



**MITSOU**  
Je l'ai connue là...  
page E8

# Impressionnistes

Toronto et New York  
présentent  
les deux grandes  
expositions  
de l'automne en Amérique

# Superstars!

JOCELYNE LEPAGE

■ Pour avoir un « blockbuster » dans un musée, le genre d'événement qui se traduit en ventes astronomiques de billets, en queues interminables aux portes d'entrée, en plusieurs couches épaisses de visiteurs devant les tableaux, c'est simple, il suffit d'un ou de plusieurs impressionnistes et le tour est joué.

C'est ce que l'on a fait à Toronto où le Musée des beaux-arts de l'Ontario présente à compter d'aujourd'hui les 83 œuvres majeures de la collection d'Albert Coombs Barnes, probablement le plus important et le plus tonitruant collectionneur d'art de la première moitié du XXe siècle en Amérique. Plus de 200 000 personnes ont déjà réservé leur billet pour voir ces tableaux qui étaient quasiment inaccessibles depuis 1925, et n'avaient jamais été reproduits en couleurs.

À New York, le Metropolitan Museum of Art présente pour sa part, à compter du 27 septembre, une reconstitution de l'exposition qui donna naissance à ce qu'un critique allait appeler péjorativement « l'impressionnisme », à l'aide de 175 tableaux d'une trentaine de peintres. Une grande leçon d'histoire faite à coups d'*Olympia* et de *Déjeuner sur l'herbe*, de Manet, de *Femmes au jardin* de Monet, de *Viol* de Degas et autres de Renoir, Cézanne, Pissarro... une histoire que les conservateurs des Musées nationaux de France et du Met de New York ont tenté de démystifier.

En pages E2 et E10



Pierre Renoir, *La sortie du Conservatoire*, 1877. Copyright The Barnes Foundation 1994. Art Gallery of Ontario.



Édouard Manet, *Sur la plage de Boulogne*, 1868.

Découvrez le JAPON contemporain à travers ses artistes futuristes.

DE PLUS

Visitez la maison "intelligente" par ordinateur.

2<sup>e</sup> EXPOSITION

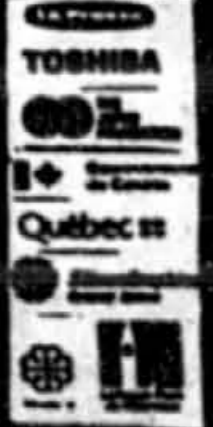
5,5 milliards d'hommes et de femmes. TOUS PARENTS, TOUS DIFFÉRENTS.

**2 derniers jours**

Deux expositions interactives pour le prix d'une.

Tous les jours, de 10 h à 23 h (21 h les dim.)  
Entrée au bas de la rue St-Laurent  
Tel: 849-1612

ORGANISÉ PAR LA CITÉ DES ARTS ET DES NOUVELLES TECHNOLOGIES DE MONTRÉAL



ARTS VISUELS



Cézanne, La pendule noire, vers 1870.



Claude Monet, Femmes au jardin, 1866-67.

# Le Met retrace les origines de l'impressionnisme

**RICHARD HÉTU**  
collaboration spéciale

**NEW YORK**  
Édouard Manet est étendu sur le bord de la Seine, à Argenteuil, par un dimanche, au début des années 1860. Il regarde les yoles blanches qui se détachent sur le bleu de l'eau foncée et les femmes qui se baignent. Tout à coup, le peintre a une révélation. En voyant la chair des femmes qui sortent de l'eau, il s'écrie : « Il paraît qu'il faut que je fasse un nu. Eh bien je vais leur faire un nu. »

Ainsi est née l'idée de *Déjeuner sur l'herbe*, une des grandes oeuvres de Manet, selon la légende dorée de l'impressionnisme. Enivré par le plein air, séduit par les reflets de la lumière sur les corps ruisselants des baigneuses, le peintre aurait décidé de se consacrer sur le champ au nu, non seulement par nécessité, mais aussi pour révolutionner le genre, le plus noble de la peinture.

Vraiment ?  
La question — et plusieurs autres — est soulevée dans le cadre d'une exposition fascinante qui sera présentée du 27 septembre au 8 janvier, au Metropolitan Museum of

Art (le Met pour les intimes, à New York). Intitulée *Origins of Impressionism*, l'exposition est un formidable cours d'histoire sur les débuts du mouvement artistique le plus cheri en Occident.

À travers 175 tableaux, *Origins of Impressionism* explore le contexte artistique dans lequel des peintres comme Courbet, Degas, Manet, Monet, Renoir et Cézanne ont entrepris de créer un art résolument moderne. Mettant l'accent sur la peinture d'avant-garde qui est apparue en France pendant les années 1860, elle illustre aussi le dialogue artistique que ces créateurs ont entretenu entre eux au cours de cette décennie extraordinaire.

L'exposition, qui a été présentée plus tôt cette année au Grand Palais, à Paris, est une collaboration du Met et de la Réunion des musées nationaux/Musée d'Orsay.

**Tombent les mythes**  
Divisée en neuf sections qui sont à la fois thématiques et chronologiques, *Origins of Impressionism* s'ouvre sur une évocation du Salon de 1859 et se poursuit avec une analyse de la manière dont les impressionnistes ont abordé les différents genres de leur art : la peinture d'histoire, le paysage réaliste, le

nu, les figures dans un paysage, la nature morte, les portraits et les figures, le paysage impressionniste et la vie moderne.

Gary Tinterow, du Met, et Henry Loyrette, du Musée d'Orsay, sont responsables du contenu de *Origins of Impressionism*, qui présente les oeuvres de plus de 30 peintres. Dans le catalogue de l'exposition, les deux conservateurs ne cachent pas leur intention de faire tomber quelques-uns des mythes qui ont été créés autour de l'impressionnisme. L'un d'eux porte sur l'année même où le mouvement aurait pris son envol.

Claude Monet est un peu responsable de la confusion. Le nom de l'impressionnisme provient en effet du titre donné en 1874, par le peintre, à un de ses tableaux, *Coucher de soleil sur l'eau*, nommé *Impressions*. Plusieurs ont fait valoir que le nouveau courant artistique, dont Monet a été le maître et le virtuose, avait pris naissance cette année-là.

Or comme l'exposition du Met le démontre clairement, les artistes qui allaient plus tard être regroupés sous la bannière des impressionnistes avaient déjà établi les caractéristiques de leur mouvement au cours des années 1860 : substitution de la peinture d'atelier par le travail au plein air, recherche de la sensation juste, de la cou-

leur, de la lumière et de ses effets — un principe dominant — et abandon du contour, du modelé et du clair-obscur en faveur d'une composition se rapprochant de l'esquisse.

**Une époque propice**  
*Origins of Impressionism* s'attarde aussi à démythifier le rôle de révolutionnaires de la peinture que les historiens de l'art ont attribué aux impressionnistes. Sans rien enlever à l'originalité de ces derniers, l'exposition rappelle qu'ils ont entrepris leur oeuvre à une époque où la peinture se cherchait, « radotait », selon le mot d'un critique du moment. Le poète Charles Baudelaire, qui était aussi chroniqueur artistique, réclamait pour sa part depuis 1846 l'avènement d'une peinture « moderne ».

Lors du Salon de 1859, qui est évoqué par le Met grâce à des oeuvres de Delacroix, Corot et Puvion de Chavannes, notamment, il était déjà évident que les peintres avaient délaissé les genres classiques — peinture d'histoire, peinture d'église — au profit des genres soi-disant mineurs qui allaient devenir les préférés des impressionnistes : le paysage et le tableau de genre (la peinture de la vie privée).  
Les impressionnistes sont donc arrivés

sur la scène artistique à un moment propice à l'expérimentation. Ce qui ne veut pas dire qu'ils n'ont pas heurté les sensibilités de l'époque. En peignant *Déjeuner sur l'herbe*, en 1862, Manet n'a peut-être pas créé l'archétype de l'impressionnisme, contrairement à ce que son ami Antonin Proust a voulu laisser croire. (Le tableau est en effet une admirable peinture d'atelier, rappellent les conservateurs du Met et du Musée d'Orsay.) Mais le peintre a certainement bousculé les conventions. Peindre les formes du corps humain sans chercher à les idéaliser, choisir une scène banale pour aborder le nu, c'était tourner le dos au passé et faire entrer la peinture dans la modernité.

Cette attitude a été cruciale à la création d'une « nouvelle peinture », un terme que les conservateurs du Met et du Musée d'Orsay trouvent plus approprié que l'impressionnisme. Traduite par Emile Zola, un bon ami de Manet et un défenseur acharné des impressionnistes, elle a aussi servi de fondement à la peinture de notre siècle.

En parlant de *Déjeuner sur l'herbe*, Zola a écrit : « Regardez ce tableau comme si c'était une composition abstraite, une combinaison de couleurs, de lumières et d'ombre, un pur prétexte pour peindre des chairs et des costumes. »

## THÉÂTRE POPULAIRE DU QUÉBEC

Saison 1994-1995

# Offrez-vous une belle tournée au théâtre!

Avec Yvan Benoît, Nathalie Coupal, Michel Daigle, René Gagnon, Aubert Pallascio, Linda Roy, Paul Savoie, Benoît Vermeulen et plusieurs autres comédiens.

Du 22 septembre au 1<sup>er</sup> octobre 1994

Du 19 au 28 janvier 1995

Du 16 au 25 mars 1995

**EQUUS**  
mise en scène de **Serge Denoncourt**  
traduction de **Jean-Louis Roux**  
de **Peter Shaffer**

**Le Chandelier**  
de **Alfred de Musset**  
mise en scène de **Denise Filiatrault**

**pour voix**  
**Océaninées**  
mise en scène de **Louise Laprade**  
de **Maryse Pelletier**

**Le TPQ joue au Gesù!**

1200, rue Bleury, métro Place-des-Arts. Brochure d'abonnement disponible sur demande.

**Abonnement : (514) 387-6219**

## Plus que quelques jours pour vous abonner!

ABONNEMENT "CÉLIBAT" MERCREDI  
ABONNEMENT "PREMIÈRE CLASSE" JEUDI  
INFORMEZ-VOUS : 387-6219

## Votre soirée de télévision

La Presse

	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
<b>CHOIX D'ÉMISSIONS</b> par Louise Cousineau	2 Téljournal / Raison Passion	Pierre Verville	Cinéma spécial: C'est ma mort après tout.						Téljournal / Sports	Tél-Sélection: L'Étoffe des héros (22h50).		
18:00 3 — MISEZ JUSTE <i>The Price is Right</i> à la sauce québécoise. Alain Léveillé anime.	3 The News	CBS News	Entertainment Tonight		Dr. Quinn, Medicine Woman				Walker, Texas Ranger	The News	Forever Knight	
18:20 2 — RAISON PASSION Les invitées sont Lisette Lapointe-Parizeau et Hélène Jutras, étudiante.	5 News on 5	NBC News	Jeopardy!	Rescue 911	Sweet Justice		The Miss America Pageant				News 5	
19:30 15 — LA SAGA DE LA CHANSON FRANÇAISE La grande Juliette Gréco est la vedette de ce soir.	2 Newswatch		Busy Bodies	Jubilee Years	The Survivors				Football: les Eskimos d'Edmonton vs les Lions de la C-B.			
20:00 20 — CONCERTPLUS: PRINCE Prince chante avec son groupe.	7 La TVA	Ciné-extra: Sing.									Le TVA	Lotto (23h39)
<b>HORAIRE RÉVISÉ</b> 14:00 7 8 10 — ISHTAR (Film prévu à 23 h 56)	8 La TVA	Ciné-extra: Sing.									Le TVA	Lotto (23h39)
16:00 2 3 13 — ANDRÉ BRAS- SARD PAR ANDRÉ BRAS- SARD	18 Nouveline	Regional Contact	Babylon 5		Dr. Quinn, Medicine Woman	Counterstrike		Law and Order			CTV Weekend News	Nightline
23:56 7 8 10 — LES DEUX CROCODILES (Film prévu à 14 h).	9 Football (18h30)		Wheel of Fortune	Jeopardy!	ABC Family Movie: Teen Wolf.			The Commish			News 8 New England	Hard Way
	11 Téljournal / Raison Passion	Pierre Verville			Cinéma spécial: C'est ma mort après tout.				Téljournal / Sports	Tél-Sélection: L'Étoffe des héros (22h50).		
	12 La TVA	Ciné-extra: Sing.									Le TVA	Lotto (23h39)
	14 Pulse	This Is... Country	Star Trek: The Next Generation		Beverly Hills, 90210	Counterstrike		Law and Order			CTV Weekend News	Pulse
	16 Téljournal / Raison Passion	Pierre Verville			Cinéma spécial: C'est ma mort après tout.				Téljournal / Sports	Tél-Sélection: L'Étoffe des héros (22h50).		
	17 Saga de la Formule 1	On aura tout vu	Omni Science	Janelle... tout court		Un chant d'existences	Pleins de lire		Cinéma: Virgile et messages.			Histoire (23h35)
	19 Football (18h30)		Star Trek: The Next Generation		ABC Family Movie: Teen Wolf.			The Commish			Beywatch	
	21 Reach For The Top	Senior Report	National Geographic		Movie: The Birds.			Conversations (22h05)	Movie: Miami (22h20).			
	23 The Lawrence Walk Show		Austin City Limits		Keeping Appearances	Waiting for God	Stratibair		One Foot in Grave	Family Towers	Eric Johnson, Buddy Guy and Friends	
	25 Misez juste (début)				Cinéma: Mensonges d'amour.				Cinéma: À la poursuite d'Octobre Rouge.			Le Journal (23h52)
	27 Rights and Wrongs	Inside Albany	The Editors	The McLaughlin Group	As Time Goes By	Keeping Appearances	Rising Damp	Mulberry	Red Dwarf	Repercussions		Movie
	13 Canada en guerre	Magellen / Visions	Journal télévisé	Saga de chanson française: Juliette Gréco.	Richard Séguin (2e)	Scoubidou		Embarquement No 1	Le Soir 3		Visions / 52 sur la une	
	20 Musique Vidéo	Perfecto	Musique Vidéo		ConcertPlus: Prince: The Beautiful Experience.		Musique Vidéo	Musique Vidéo			Musique Vidéo	
	BDS Cyclisme (17h)	Sports 30	Semaine au baseball	Hockey (pré-saison): Buffalo vs Toronto.					Le Monde du sport	Sports 30	Soccer	
	13 Tintin (18h55)	Zoom (18h35)	N. Baseball (19h05)				Peu importe l'amour				Malcolm X	
	13 In The Line of Fire (18h45)		For Love Or Money				Dream On	C.I.A. Code Name: Alice				Final Impact

● Changement de dernière heure.

MUSIQUE



Neil Rosenshein (Werther) et Emily Manhart (Charlotte).

PHOTO ROBERT MAILLOUX, La Presse

# Werther viendra-t-il ce soir ?...

**CLAUDE GINGRAS**

L'Opéra de Montréal ouvre sa 15<sup>e</sup> saison consécutive ce soir, 20 h, salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts, avec un ouvrage français, *Werther*, de Jules Massenet. Lancé en octobre 1980 avec *Tosca*, de Puccini, l'OdM montait *Werther* dès la saison suivante, en février 1982. Il s'agissait de la sixième production de sa très courte histoire et de sa toute première d'un opéra français.

On s'en souvient peut-être, cette production avait failli être annulée par suite d'un conflit syndical. On avait presque regretté le règlement de celui-ci, tant ce *Werther* avait été mauvais, et ce à tous les plans : scénographie, mise en scène, chant, interprétation, diction française, orchestre.

Douze ans plus tard, l'Opéra de Montréal a donc l'occasion de « se reprendre » (comme on dit) pour révéler enfin cette œuvre émouvante à toute une génération d'amateurs locaux d'opéra qui, forcément, en ignorent la vraie signification.

**Un sujet allemand**

Inspiré par le mélancolique roman épistolaire que Goethe tira d'expériences personnelles, roman intitulé *Die Leiden des jungen Werthers* (« Les Souffrances du jeune Werther ») et publié en 1774, l'opéra de Massenet venu un siècle plus tard raconte l'histoire d'un amour impossible. Werther, jeune poète rêveur et exalté, aime Charlotte, fille aînée du bailli (ou premier magistrat) d'une petite ville d'Allemagne, et le lui dit très fort. Charlotte l'aime aussi, mais d'un amour plus discret. En mourant, sa mère lui a laissé la garde de ses six

jeunes frères et sœurs et lui a fait promettre d'épouser un certain Albert, homme simple et pratique qui, cruelle coïncidence, est l'ami de Werther.

Sur les dialogues passionnés des deux amoureux plane sans cesse l'ombre de cette promesse. « Puisqu'à jamais le destin nous sépare... éloignez-vous ! Partez ! Partez ! », implore Charlotte. Werther se résigne donc et, après avoir demandé à Albert de lui prêter ses pistolets, s'enfuit. Charlotte appréhende le pire et court vers la maison de Werther. Elle le découvre couvert de sang et lui avoue enfin son amour. Il expire dans ses bras, pendant qu'au loin les enfants de la maison entonnent un cantique de Noël.

*Werther* est, après *Manon*, l'opéra le plus connu de Massenet. Mais bien des connaisseurs en art lyrique le jugent supérieur à l'autre, soulignant son sujet plus noble, sa facture plus concise et ce subtil recours au *leitmotiv* qui, dans certains milieux, valut pourtant à Massenet le surnom de « Mam'zelle Wagner »...

Les directeurs de théâtre parisiens ayant montré peu d'enthousiasme pour ce sujet « trop sérieux » et « trop allemand », ce n'est pas à Paris mais à l'Opéra Impérial de Vienne, et dans une traduction allemande de Max Kalbeck, que *Werther* fut créé, le 16 février 1892. En fait, l'œuvre inspirée de Goethe retrouvait en pays germanique son contexte original. Paris entendit *Werther* dès l'année suivante cependant : le 16 janvier 1893, à l'Opéra-Comique. L'œuvre commença bientôt son tour du monde : en 1894, elle fut présentée à Londres, Saint-Petersbourg, Milan, New York et Chicago.

**« Werther » à Montréal**

Selon les documents consultés, c'est en 1911 que *Werther* fut donné pour la première fois à Montréal. Les Variétés-Lyriques le montèrent en 1938 avec Jacques Gérard et Anna Malenfant. Les Festivals de Montréal suivirent avec

deux productions : en 1946, avec Raoul Jobin et Lily Djanel, et en 1963, avec Richard Verreau et Fernande Chiochio. Quant à l'Opéra de Montréal, il le donnait une première fois en 1982, avec le ténor italo-américain Michele Molese et la Montréalaise Gabrielle Lavigne.

Douze ans plus tard, l'OdM reprend *Werther*, cette fois dans une production entièrement nouvelle. La scénographie de Allen Charles Klein, coproduite par quatre compagnies (dont l'OdM), fut dévoilée l'an dernier à Mexico. La mise en scène est de Bliss Hebert, un Américain qui vit en France et qui a déjà monté ici *Turandot* et *Manon Lescaut*, de Puccini, et *Der Rosenkavalier*, de Richard Strauss.

Le spectacle marquera les débuts ici de trois Américains : le ténor Neil Rosenshein (*Werther*), le mezzo-soprano Emily Manhart (*Charlotte*) et le baryton Vernon Hartman (*Albert*). Peut-être aussi leurs débuts dans ces rôles : les notices biographiques fournies par l'OdM ne mentionnent, de chacun, aucune participation passée à cet opéra (il est vrai que, concernant le baryton Hartman, on indique le rôle de « Cavalleria » dans *Pagliacci*...).

La présence locale sera assurée notamment par le populaire Pierre Charbonneau en Bailli, la débutante Éthel Guéret en Sophie, jeune sœur de Charlotte, et Jacques Lacombe à la tête d'un détachement de 64 musiciens de l'OSM.

**« Werther » au disque**

On trouve actuellement sur le marché onze enregistrements complets de *Werther*, dont quelques pirates et versions italiennes que l'on peut ignorer. L'intégrale qui possède le plus de style est celle des légendaires Georges Thill et Ninon Vallin, réalisée en 1931 par EMI. La même marque produisit par la suite deux autres versions. Celle, très belle, de Nicolai Gedda est handicapée par la Charlotte trop précieuse de Victoria de Los Angeles. A tout prendre, on préférera l'interprétation dramatique et émouvante d'Alfredo Kraus et Tatiana Troyanos. Éviter surtout la version

lourde et grossière de Plácido Domingo et Elena Obraztsova, chez Deutsche Grammophon, et celle, mal chantée et compassée, de José Carreras et Frederica von Stade, chez Philips.

Il existe aussi des documents historiques que doit posséder tout fervent de *Werther*. Ainsi, le coffret « Creators' Records » de deux compacts de la marque Standing Room Only. Il rassemble plus de 50 airs gravés au début du siècle par les créateurs mêmes des rôles représentés, dont deux de *Werther*, avec piano : le célèbre « Pourquoi me réveiller ? » par l'éclatant ténor de Ernest van Dyck et l'« Air des larmes » par le sombre mezzo de Marie Delna. Le Belge Van Dyck créa *Werther* à Vienne, donc en allemand, en 1892, mais c'est dans le français original qu'il enregistra son air, en 1905. Quant à la Française Marie Delna, elle fut la première Charlotte parisienne, en 1893, et grava son air en 1907.

Un autre document à entendre est le *Werther* du baryton italien Mattia Battistini. Massenet l'admirait tant qu'il récrivit le rôle pour sa voix, en 1902, abaissant et modifiant au besoin l'écriture de ténor. En 1911, avec orchestre (l'orchestre « acoustique » de l'époque, bien sûr), Battistini grava deux airs de *Werther* dans la tessiture de baryton, et en italien. « Pourquoi me réveiller ? » y devient « Ah, non mi ridestar » et « J'aurais sur ma poitrine », « Avrei sovra il mio petto ». Ces deux raretés se trouvent en différentes éditions : EMI, Pearl, Nimbus.

D'autres documents mériteraient aussi d'être reportés en compact. Je pense principalement aux airs et duos de l'ardent et fier *Werther* de Charles Friant et de la noble et intérieure Charlotte de Germaine Cernay, groupés autrefois sur un 33-tours Odeon de la collection « Bel Canto ». Le style est celui qu'on admire chez Thill et Vallin, mais l'émotion y est plus profonde encore.

Ces documents, encore proches de l'époque qui a vu naître le *Werther* de Massenet, seront frais à nos mémoires lorsque, ce soir, on entendra, dans les mêmes rôles, les Américains Neil Rosenshein et Emily Manhart...

Louise Cousineau

## Comment RQ a manqué le bateau

Dans le premier épisode du téléroman *Zap* diffusé à Radio-Québec mercredi dernier — et en reprise demain à 18 h — un prof dévoué (Claude Prigent) qui avait monté la pièce de théâtre à la polyvalente l'année dernière refuse de recommencer cette année. Paresse? Désintéressement?

Non. Il a lu Foglia et depuis il déprime. Foglia qui a descendu les vieux débris dans une de ses chroniques a coupé les ailes à notre prof. « Est-ce que c'est lui ou moi qui vieillit mal ? » se demande-t-il.

Tout ça pour vous dire que *Zap* est un bien bon téléroman, qui se déroule dans une polyvalente — Zéphirin A. Pépin, qui doit être le nom d'un obscur commissaire défunt — et où les adolescents sont criants de vérité. C'est Joanne Arseneau qui a écrit ce texte. *Zap* est écrit par plusieurs auteurs — Nathalie Petrowski de *La Presse* fera deux épisodes — sous la direction de Jean-Paul Le Bourhis.

La qualité de *Zap* n'a pas échappé aux autres diffuseurs. Hier matin, le vice-président de la programmation de Télé-Métropole, Michel Chamberland, racontait qu'il avait offert à Radio-Québec de rediffuser la première saison de *Zap* cet automne. Ce qui, expliquait-il, aurait donné un sérieux coup de pouce à Radio-Québec qui aurait pu attendre en janvier pour diffuser sa deuxième saison.

On sait que Radio-Québec va rarement chercher de gros auditoires, même avec des émissions de qualité.

TVA aurait aussi voulu avoir la rediffusion de *Bombardier*. En échange, le réseau offrait à Radio-Québec la première année de *Chambres en ville*.

Michel Chamberland voit des partenariats naturels entre sa chaîne généraliste et les canaux spécialisés. Bien sûr, Radio-Québec n'est pas officiellement une chaîne spécialisée, mais sa mission éducative la rend spécialisée dans les faits.

Et la première saison de *Zap* rediffusée au réseau TVA aurait sûrement mis ce téléroman sur la carte. Sa diffusion le mercredi en début de soirée n'a aucune chance : à compter de la semaine prochaine, l'excitant *Fort Boyard* à TVA attirera la majorité des jeunes téléspectateurs.

En attendant, essayez de voir la reprise du premier épisode de la saison demain.



Helen Mirren, avec deux de ses « subordonnés » de *Suspect No 1*: Jonh Benfield et Craig Fairbrass

## Suspect numéro 1: obligatoire lundi

C'est vraiment à compter de ce week-end que la vraie programmation d'automne prend son envol chez nous. Aux États-Unis aussi d'ailleurs.

Gardez vous une heure lundi soir pour découvrir *Suspect Numéro 1* à 21 h à Radio-Canada. Une série policière britannique qui a récolté des Emmys aux États-Unis et passionné l'Angleterre.

A cause de l'héroïne, Jane Tennison, jouée par l'extraordinaire Helen Mirren, qu'on a vue dans des films de Peter Greenaway. Mme Tennison est inspecteur de police à Londres et vous la verrez devenir chef inspecteur. Et vous verrez les machos du bureau détester cela. Et lui faire la vie dure. Il faut dire que Mme Tennison n'a pas la triomphe modeste.

Toutes ces choses fascinantes se déroulent sur un canevas d'histoire policière de haut vol. On trouve une femme assassinée. Elle a été torturée. Les as du bureau trouvent immédiatement le coupable. Mais si vous faites bien attention, vous verrez les flics poser des gestes pas très catholiques en faisant leur enquête. La réalisation est serrée, trépidante.

J'avais adoré la série en anglais, mais certains accents, notamment celui du plus macho des inspecteurs, m'avaient donné beaucoup de fil à retordre. La version française est très bien faite, et vous n'aurez qu'à vous laisser prendre au jeu.

Mais il faut suivre attentivement. *Suspect Numéro 1* n'est pas de la télévision qu'on regarde en jasant ou en lisant le journal.

Et Mme Tennison est l'héroïne féminine la plus plausible que j'aie vue depuis longtemps. Superwoman? Pas vraiment. Mais on en reparlera après, je ne veux pas gâcher votre plaisir.

Incidentement, c'est la nouvelle vice-présidente de la télévision Michèle Fortin qui est tombée amoureuse de la série. Je me demande si l'histoire de Mme Tennison ressemble à la sienne...

## TVA et les élections: deux employés dehors

TVA n'a pas apprécié du tout que son programme d'ordinateur fasse des folies le soir des élections. Le grand patron des relations publiques Michel Bissonnette a confirmé hier que deux employés de l'informatique ont quitté l'entreprise cette semaine.

## À défaut de baseball, la série Baseball

Le réseau PBS entreprend demain à 20 h un documentaire qu'on dit extraordinaire sur le baseball. Du même auteur, Ken Burns, qui avait signé le grand documentaire *The Civil War*. À défaut de vrai baseball, son histoire devrait vous rassier. Et, après avoir lu les critiques américaines, j'ai l'impression que cette série en neuf épisodes (même nombre que les manches d'un match, vous l'aurez remarqué) sera plus fascinante que le vrai baseball qui parfois traîne en longueur.

La série sera diffusée en rafale depuis demain jusqu'à jeudi, et reprendra dimanche prochain. Un cas de magnéto, sûr et certain. Pour Ken Burns, l'histoire du baseball est la suite de celle de la Guerre civile. L'histoire des États-Unis, de dire l'auteur. Avec ses conflits raciaux, son exclusion des femmes, sa lutte contre la pauvreté.

J'ai hâte.

**THÉÂTRE DU RIDEAU VERT**

Saison 94/95

**5 BONNES RAISONS DE S'ABONNER**

du 27 septembre au 22 octobre 94

**LA MOUETTE**  
ANTON TCHÉKHOV  
Traduction : ANTOINE VITEZ  
Mise en scène : ANDRÉ BRASSARD  
MONIQUE MERCURE - PASCALE MONTPETIT - MARC BÉLAND  
ÉLISE GUILBAULT - MURIEL DUTIL - PIERRE CURZI  
PASCAL ROLLIN - ROGER LARUE

du 8 novembre au 3 décembre 94

**TOUT VA POUR LE MIEUX**  
ELLIOTT HAYES  
Traduction : JEAN MARC DALPÉ et ROBERT MARINIER  
Mise en scène : MICHÈLE MAGNY  
HÉLÈNE LOISELLE - BENOÎT GIRARD

du 17 janvier au 11 février 95

**UNE MAISON DE POUPÉE**  
HENRIK IBSEN  
Mise en scène : FRANÇOIS BARBEAU  
MONIQUE SPAZIANI - BENOÎT GIRARD  
FRANÇOISE GRATON - HENRI CHASSÉ - DENIS ROY  
DANIELLE LÉPINE - VÉRONIQUE PINETTE

du 28 février au 25 mars et les 31 mars et 1<sup>er</sup> avril 95

**LE VISITEUR**  
ÉRIC-EMMANUEL SCHMITT  
Mise en scène : GUILLERMO DE ANDREA  
JACQUES GODIN - MARC BÉLAND - MICHELINE BERNARD

du 18 avril au 13 mai 95

**LA FONTAINE ou LA COMÉDIE DES ANIMAUX**  
ANTONINE MAILLET  
Mise en scène : GUILLERMO DE ANDREA  
MICHEL DUMONT - JANINE SUTTO  
JEAN-PIERRE CHARTRAND - MARC LABRÈCHE  
MAUDE GUÉRIN - GUY JODOIN - PAUL CAGÉLET - LÉO MUNGER

Abonnez-vous : 845-0267

LA NCT PRÉSENTE de Jean Marc Dalpé

# EDDY

BOXING

dès le 11 octobre

PASSE à 1/2 JEUJUS à 1/2 P'ART prix!

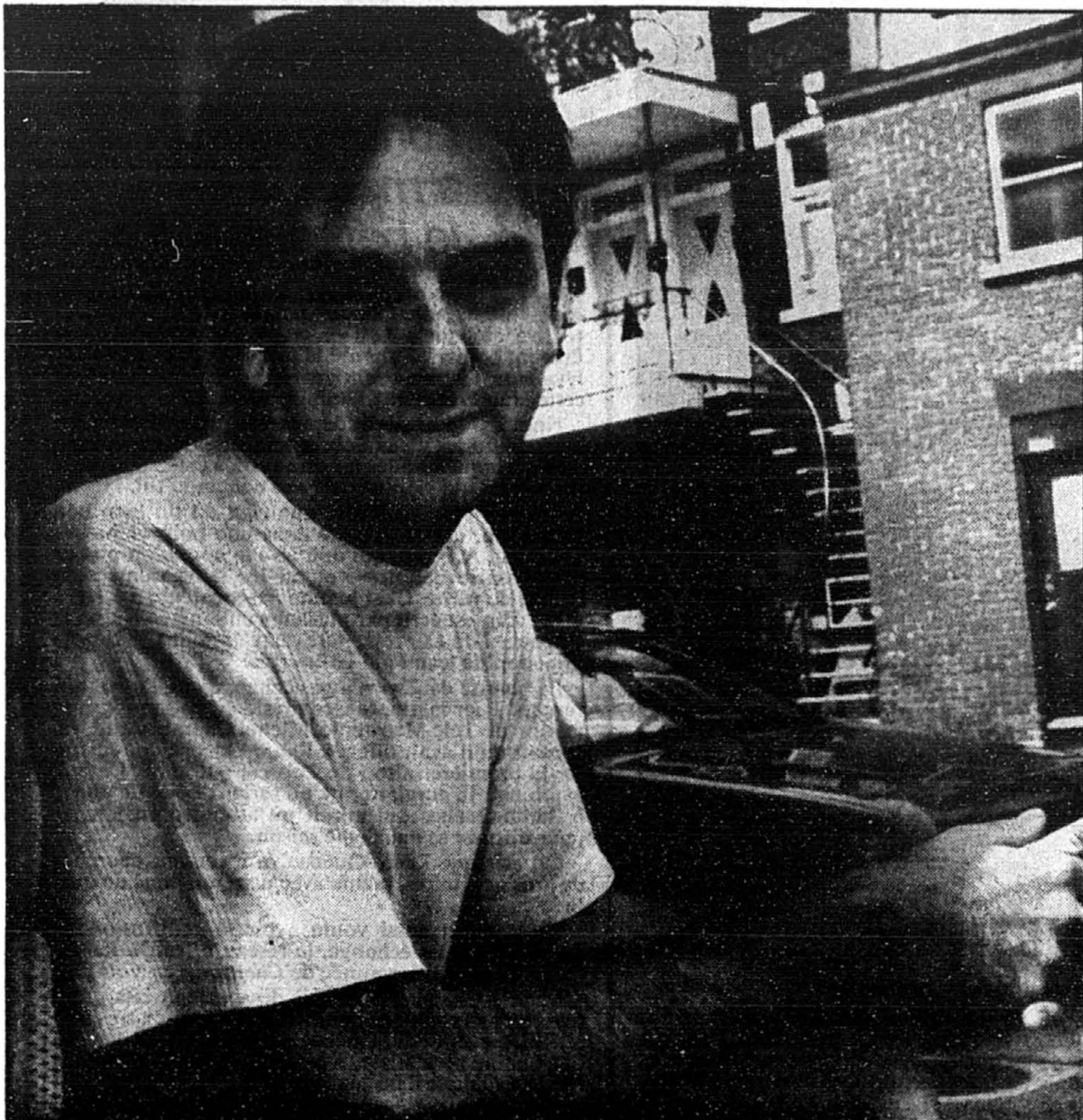
avec: Robin Aubert, Luc Bourgeois, Sophie Clément, Pierre Collin, Pierre Lebeau et Luc Proulx

Scénographie: Claude Goyette  
Costumes: Lyse Bédard  
Éclairages: Guy Simard  
Musique: Marcel Aymar  
Environnement sonore: Claude Cyr  
Assistance à la mise en scène: Sabrina Steenhaut

Nouvelle Compagnie théâtrale  
4353, rue Sainte-Catherine Est, Montréal

NCT la nouvelle compagnie théâtrale 253-8974 Les billets sont également en vente au Théâtre d'Asajournoi et à La Licorne

## THÉÂTRE



## Equus : Benoît Vermeulen dans la peau d'Alan Strang

MANON RICHARD  
collaboration spéciale

Benoît Vermeulen était destiné à la comédie. C'est du moins ce qu'on lui disait lorsqu'il étudiait au Cégep Lionel-Groulx. Pourtant, à trente ans, le jeune acteur à l'allure d'adolescent, au regard vert et à la tignasse rebelle ne cesse d'accumuler des rôles de personnages torturés. Il a joué un violeur dans l'un des *Grand A* de Janette Bertrand, un autistique dans *Gil*, un jeune meurtrier dans *Voici ce qui s'est passé à Orangeville* et un beau marginal dans *Harold et Maude*. Rien de jojo. Rien de simple. Pas plus que son prochain personnage Alan Strang dans *Equus*, un rôle qui avait marqué la carrière de Daniel Gadouas en 1975 lors de la première présentation de la pièce à Montréal, au TNM.

À l'époque, Benoît Vermeulen avait 11 ans et barbotait dans quelque piscine de Laval en songeant vaguement à son avenir. Quand vint le temps de choisir sa route, il opta pour le théâtre. Bien qu'*Equus* chevauchait ses rêves de comédien, il se disait que le rôle d'Alan n'était pas pour lui. « Je croyais que c'était un rôle pour jeune premier. Daniel Gadouas l'avait joué au théâtre. Je n'aurais jamais pensé qu'un jour on me demanderait de le jouer », dit-il.

Il s'explique encore mal d'ailleurs pourquoi le metteur en scène Serge Denoncourt a pensé à lui au moment de choisir la distribution de la pièce présentée par le TPQ au Gesù à partir du 22 septembre. « Lui aussi avait vu en Alan l'image d'un jeune éphèbe, mais en relisant le texte il s'est rendu compte que c'était une vision fautive qui n'était pas nécessairement inscrite dans la pièce. Alan, pour lui, était plutôt un gars très timide, replié sur lui-même. Il me voyait là-dedans », explique le comédien.

### Un autre regard

*Equus* raconte l'histoire de ce jeune adolescent de dix-sept ans qui se retrouve chez le psychiatre après avoir crevé les yeux de six chevaux avec un pic de métal. La pièce, écrite par l'auteur d'*Amadeus*, Peter Shaffer, avait fait grand bruit lors de sa création à Londres en 1973. À l'époque, certains y voyaient une critique du législateur chrétien ; d'autres, une critique de la psychiatrie. D'autres enfin y lisaient un symbole de l'homosexualité.

Vingt ans plus tard, Benoît Vermeulen y jette un autre regard. « Aujourd'hui, je vois surtout la pièce comme une critique de notre manque de foi en quelque chose », affirme le comédien qui a fort à faire depuis qu'il cohabite avec son personnage. Ses anciens rôles d'adolescents perturbés l'ont-ils aidé à cerner le tourment d'Alan ? « Je n'ai pas pu puiser dans leur univers autant que j'aurais cru pouvoir le faire parce que cette fois-ci j'ai affaire à un personnage qui s'abandonne complètement à sa passion », dit-il.

L'abandon, voilà la clé qui a guidé le comédien dans sa recherche. « Alan s'est abandonné à sa passion des chevaux au point d'en faire un *build-up* qui ne lui permettait plus de reculer. C'est cet abandon-là que je veux rendre. » Mais qui dit abandon, dit risque et Benoît Vermeulen a décidé de jouer le tout pour le tout en se dépouillant de

toutes ses carapaces pour mieux plonger dans le monde du personnage. « Je me suis dit qu'en tant qu'acteur il fallait que je mette de côté la reconnaissance du public et du metteur en scène pour saisir l'essence d'Alan. »

Cette mise à nu, il la croit nécessaire pour que le public comprenne et peut-être s'attache à l'adolescent tourmenté. Mais l'abandon a ses limites, sur scène comme ailleurs, et Benoît Vermeulen en est bien conscient, sauf qu'il se sait entre bonnes mains. Celles d'un metteur en scène en qui il a pleinement confiance. « Je sais que Serge ne me laissera pas faire des choses qui ne collent pas avec le rôle », ajoute le comédien.

Sur scène, celui qui tentera de rendre Alan conforme aux attentes de la société, le psychiatre Martin Dysart, sera incarné par Paul Sa-

voie. Ils travailleront ensemble pour la première fois comme la plupart des membres d'*Equus* d'ailleurs.

« Nous formons une très belle équipe », commente Vermeulen. Tant mieux, car la petite famille devra cohabiter un bon moment ensemble. Si tôt la dernière représentation terminée au Gesù, les comédiens entreprendront une grande tournée qui les amènera aux quatre coins du Québec, à Gaspé, Dolbeau, Rouyn, Gatineau, Québec...

*EQUUS*, de Peter Shaffer. Traduction, Jean-Louis Roux. Mise en scène, Serge Denoncourt. Avec : Benoît Vermeulen, Paul Savoie, Suzanne Garceau, Marc Legault, Han Masson, Eric Cabana, Miréille Brûlleman, Michel Daigle et Sophie Valda. Assistance à la mise en scène et régie, Claire L. Heureux. Décor, Louise Campeau. Costumes, Marc Sénécal. Éclairages, Luc Prairie. Bande sonore, Claude Lemelin. Réalisation cinématographique et direction photo, Benoît Falard. Du 22 septembre au 1er octobre à la Salle du Gesù. 206.

DU 3 OCTOBRE AU 12 NOVEMBRE 1994

## LA DERNIÈRE BANDE et PAS MOI de Samuel Beckett



MISE EN SCÈNE de DENIS MARLEAU

LA DERNIÈRE BANDE avec GABRIEL GASCON  
PAS MOI avec DANIEL PANNETON

DÉCOR ET ACCESSOIRES CLAUDE GOYETTE, ÉCLAIRAGES GUY SIMARD, COSTUMES FRANÇOIS ST-AUBIN, MUSIQUE ROBERT NORMANDEAU, ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE ET RÉGIE MICHÈLE NORMANDIN  
COPRODUCTION DU THÉÂTRE DE QUAT'SOUS ET DU THÉÂTRE UBU

LES JEUDIS  
1/2 PRIX  
QUANTITÉ LIMITÉE  
INFORMATIONS : 845-7277

THÉÂTRE DE  
QUAT'SOUS  
100, AVE DES PINS EST MTL.

RÉSERVATIONS  
(514) 845-7277  
RÉSEAU ADMISSION  
(514) 790-1245

## Cabaret NEIGES NOIRES

13 SOIRS SEULEMENT !

COMPLET LES 8-9-10 NOVEMBRE

du 3 au 19 novembre 1994  
4559, ave Papineau, Montréal  
Réservations : 523-2246

LA LICORNE.

PHOTO PIERRE CÔTÉ, La Presse

Benoît Vermeulen incarne Alan dans *Equus*. Du personnage et de la pièce, il dit : « Alan s'est abandonné à sa passion des chevaux au point d'en faire un *build-up* qui ne lui permettait plus de reculer. C'est cet abandon-là que je veux rendre. C'est une pièce exigeante qui va nous obliger à faire des pratiques, lorsqu'il y aura quelques jours d'arrêt entre deux représentations ».

tnm



THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE • SAISON 1994-1995

MOLIÈRE  
GEORGE DANDIN  
Mise en scène  
MARCEL DELVAL  
Des le 4 OCTOBRE

BRECHT  
JEANNE D'ARC  
Mise en scène  
LORRAINE PINTAL  
Des le 15 NOVEMBRE

BOTH STRAUSS  
LE TEMPS ET LA CHAMBRE  
Mise en scène  
SERGE DENONCOURT  
Des le 24 JANVIER

SHAKESPEARE  
LA MÈRE APPRIVOISÉE  
Mise en scène  
MARTINE BEAULNE  
Des le 14 MARS

MAGAZINE D'ABONNEMENT DISPONIBLE GRATUITEMENT AU THÉÂTRE OU PAR LA POSTE

ABONNEMENT : 866-8668

## Claude

ou les désarrois amoureux I

de Pierre-Yves Lemieux  
mise en scène de Martin Faucher

avec  
Antoine Durand  
Benoît Girard  
Sylvie Gosselin  
Hélène Mercier  
Anne-Claude Chénier  
Catherine Lachance  
Benoît Langlais

Concepteurs  
David Gaucher François Barbeau  
Michel Beaulieu Hélène Gagnon

DU 7 SEPTEMBRE AU  
15 OCTOBRE 1994

DUCEPPE

BANQUE NATIONALE

La Presse

cjms 1280

Theatre Jean-Duceppe  
Place des Arts

842 2112  
790 1245

PASSE PART

Les jeudis 1 2 prix.  
Informations 842-8194.  
Quantité limitée.

Saison 1994-1995

Claude • Après la chute • Corps à corps! • Soudain l'été dernier • Le Sea Horse

Sortez de l'ordinaire, abonnez-vous!

• Informations 288-5034 •

MOLIÈRE  
GEORGE DANDIN  
Mise en scène  
MARCEL DELVAL  
Des le 4 OCTOBRE

CFGL  
105.7 fm

Air Canada

MEDIACOM

La Presse

## La Grèce se mobilise pour le retour des frises du Parthénon

Agence France Presse  
ATHÈNES

Les plus grands noms de la chanson grecque se sont mobilisés hier pour réclamer la restitution par la Grande-Bretagne des frises du Parthénon, dans un concert-géant en hommage à Mélina Mercouri, l'actrice et ministre de la Culture décédée en mars dernier.

Quelque 60 000 spectateurs ont afflué dans le stade olympique d'Athènes, dont la scène était surmontée d'une immense photo de Mélina Mercouri, pour assister à cette manifestation, à laquelle participaient

notamment les deux vedettes les plus populaires du pays, Georges Dalaras et Haris Alexiou, ainsi que le réalisateur Costas Costa-Gavras.

Le concert était organisé par la fondation Mélina Mercouri pour recueillir des fonds en vue de la construction d'un nouveau musée de l'Acropole, un projet très cher à Mélina Mercouri, qui l'avait lancé dans le cadre de la croisade qu'elle menait depuis 1983 pour le retour en Grèce des frises du Parthénon, actuellement détenues par le British Museum.

Présent aux côtés de l'époux de la défunte et président de la

Fondation, le réalisateur américain Jules Dassin, l'ex-ministre français de la culture et député socialiste M. Jack Lang, un ami personnel de Mélina, a lu sur scène un texte du grand poète grec Yannis Ritsos, intitulé *La Paix*.

Relevant auprès de l'AFP l'actualité de ce poème, «alors que la Grèce doit faire face à de multiples préoccupations» dans ses rapports avec ses voisins balkaniques, M. Lang s'est déclaré en faveur de la restitution des frises par l'Angleterre. Londres a jusque-là toujours opposé une fin de non-recevoir à la revendication grecque.

## Le propriétaire des Trois Grâces penche pour le musée Getty pendant que Londres prépare une contre-offre

Agence France Presse  
GENÈVE

Le propriétaire suisse de la statue de Canova, *Les Trois Grâces*, n'a pas encore décidé s'il accepterait une offre britannique pour garder en Grande-Bretagne cette statue italienne qu'il préfère vendre au musée J. Paul Getty en Californie.

«Je n'ai pas encore fait de choix», a déclaré jeudi soir à l'AFP, Me Luc Hafner, avocat et président de la société Fine Art Display and Investment à Genève.

La Haute Cour de Leeds (nord

de l'Angleterre) a infligé mardi un nouveau revers au musée Getty qui tente d'acquérir l'oeuvre pour 7,6 millions de livres (11,4 millions de dollars) en donnant un délai supplémentaire au gouvernement britannique, qui a avancé un droit de préemption, pour réunir les fonds publics et privés nécessaires à une contre-offre.

Me Hafner précise qu'il n'a pas reçu officiellement une offre équivalente, bien qu'il l'ai lu dans la presse, et ne s'attend pas à une décision «avant la fin de la semaine prochaine».

Il reconnaît que s'il refuse cette offre, il ne sera pas autorisé par le

ministre britannique du patrimoine Stephen Dorrel à exporter les *Trois Grâces* de Grande-Bretagne avant une douzaine d'années.

Me Hafner préfère pour plusieurs raisons vendre la statue au Musée Getty de Malibu. «Je l'ai vendue au Getty et je dois respecter mes obligations contractuelles», «sentimentalement, je le souhaite aussi, étant marié à une Américaine». Enfin, ajoute l'avocat, le Victoria and Albert Museum, qui veut garder l'oeuvre, a déjà plusieurs Canova contractés au Getty: «Je trouve que les oeuvres d'art devraient être partagées dans le monde», ajoute-t-il.

de Michael Mackenzie  
traduction et mise en scène Jean Asselin  
scénographie Anick Labissonnière  
costumes François Barbeau  
musique Yves Daoust  
lumière André Naud  
régie Sylvie Morissette

avec Francine Alepin  
Jean Asselin  
Jean Boillard  
Denise Boulanger  
Jacques Le Blanc  
Charlès Préfontaine

du 14 septembre  
au 22 octobre 1994  
Espace Libre  
521-4191

# LE PRÉCEPTEUR

OMNIBUS

Le triomphe du verbe et de la chair.  
*La Presse*

Un brillant théorème sur la solitude.  
Superbe scénographie.  
*Le Devoir*

A striking production.  
*The Gazette*

C'est brillant.  
CBF Bonjour

Du théâtre tout en nuances et en intelligence.  
Remarquable mise en scène.  
*CIBL*

Une création à l'ironie décapante.  
Une mise en scène d'une rare efficacité.  
*Voir*

One of the most thoughtful and literate Canadian plays.  
*The Globe and Mail*

PASSE PART

RABAIS 15% tarif régulier 20 billets 21 et 23 sept.

Lectures publiques de la nouvelle pièce de  
**Michel Tremblay**

# EN CIRCUIT FERMÉ

mise en lecture de  
**René Richard Cyr**  
assistante: Lou Arteau

lectures publiques

dimanche 25 septembre à 15h  
mardi 27 septembre à 20h  
vendredi 30 septembre à 20h  
samedi 1<sup>er</sup> octobre à 20h  
mardi 4 octobre à 20h  
mercredi 5 octobre à 20h  
jeudi 6 octobre à 20h  
vendredi 7 octobre à 20h  
samedi 8 octobre à 20h et 22h30

Prix d'entrée: 12 \$ (taxes en sus)  
En collaboration avec le Monument-National

avec  
Gérard Poirier  
Gilles Renaud  
Amulette Garneau  
Monique Joly  
Jacques Lavallée  
Diane Lavallée  
Michel Poirier  
Frédérique Collin

«...l'événement politique et théâtral de l'année culturelle.» *Le Devoir*

«Si Tremblay s'est fait chasseur, il faut reconnaître que c'est un tireur d'élite qui n'a pas raté ses nombreuses cibles.» *La Presse*

MONUMENT-NATIONAL

SALLE LUDGER-DUVERNAY  
1182, BOUL. SAINT-LAURENT  
MÉTRO PLACE D'ARMES  
OU SAINT-LAURENT

TICKETS: 871-2224

ADMISSION (514) 790-1245 1-800-361-4595

# MOLIÈRE au tnm

GEORGE DANDIN avec NORMAND CHOUINARD  
Mise en scène MARCEL DELVAL

Du 4 au 29 OCTOBRE. Réservations: 866-8667

Avec VIOLETTE CHAUVEAU MARTHE TURGEON MARIE TIFO  
GILLES PELLETIER ROGER LÉGER PIER PAQUETTE JEAN-FRANCOIS GAGNON

Decor STEPHANE ROY Costumes FRANCOIS BARBEAU Eclairages GUY SIMARD  
Musique originale JEAN SAUVAGEAU et MARCEL BRUNET Régie LOU ARTEAU

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE, 84, rue SAINTE-CATHERINE Ouest, métro PLACE-DES-ARTS

Du MARDI au VENDREDI: 20 h. SAMEDI: 16 h et 21 h. INFO-GROUPES: 866-8180

En vente chez ADMISSION: 790-1245. Tarif réduit 30 minutes avant le lever du rideau: 20 \$ en argent comptant seulement.

Les JEUDIS 1/2 PRIX de PASSEP-ART: billets en quantité limitée, en vente à compter de 19 h. argent comptant.

CFGL 105.7 fm

Natrel

MEDIACOM

La Presse

PASSE PART

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

# LA MOUETTE

ANTON TCHEKHOV

Traduction: ANTOINE VITEZ  
Mise en scène: ANDRÉ BRASSARD

MONIQUE MERCURE • PASCALE MONTPETIT • MARC BÉLAND  
PIERRE CURZI • ÉLISE GUILBAULT • MURIEL DUTIL  
PASCAL ROLLIN • LOUIS DE SANTIS • ROGER LARUE  
RAYMOND BÉLISLE • STÉPHANE BRULOTTE • VALÉRIE LE MAIRE

Décor: RICHARD LACROIX • Costumes: FRANÇOIS BARBEAU  
Éclairages: MICHEL BEAULIEU

BANQUE NATIONALE DU 27 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE 1994

RÉSERVATIONS: 844-1793

Les jeudis - prix Informations: 844-1793

PASSE PART

TPQ Théâtre populaire du Québec

Du 22 septembre au 1<sup>er</sup> octobre 1994, 20h

Avec Paul Savoie, Benoît Vermeulen  
et Mireille Brullemans, Éric Cabana, Michel Daigle, Suzanne Garceau,  
Marc Legault, Han Masson, Sophie Vajda et les concepteurs Louise  
Campeau, Claude Lemelin, Luc Prairie, Marc Sénécal

# BOÛS

de Peter Shaffer  
traduction Jean-Louis Roux  
mise en scène Serge Denoncourt

Un chef-d'œuvre  
mondialement connu,  
par l'auteur de *Amadeus*

Le TPQ joue au Gesù!  
1200 rue Bleury, métro Place-des-Arts

Réservations: 861-4036

PASSE PART Les jeudis demi-prix

ADMISSION (514) 790-1245 1-800-361-4595

Groupe La Mutuelle

Inter-Canada

GALERIES D'ART

# Retour aux temps où l'art sacré était un art vivant



RAYMOND BERNATCHEZ

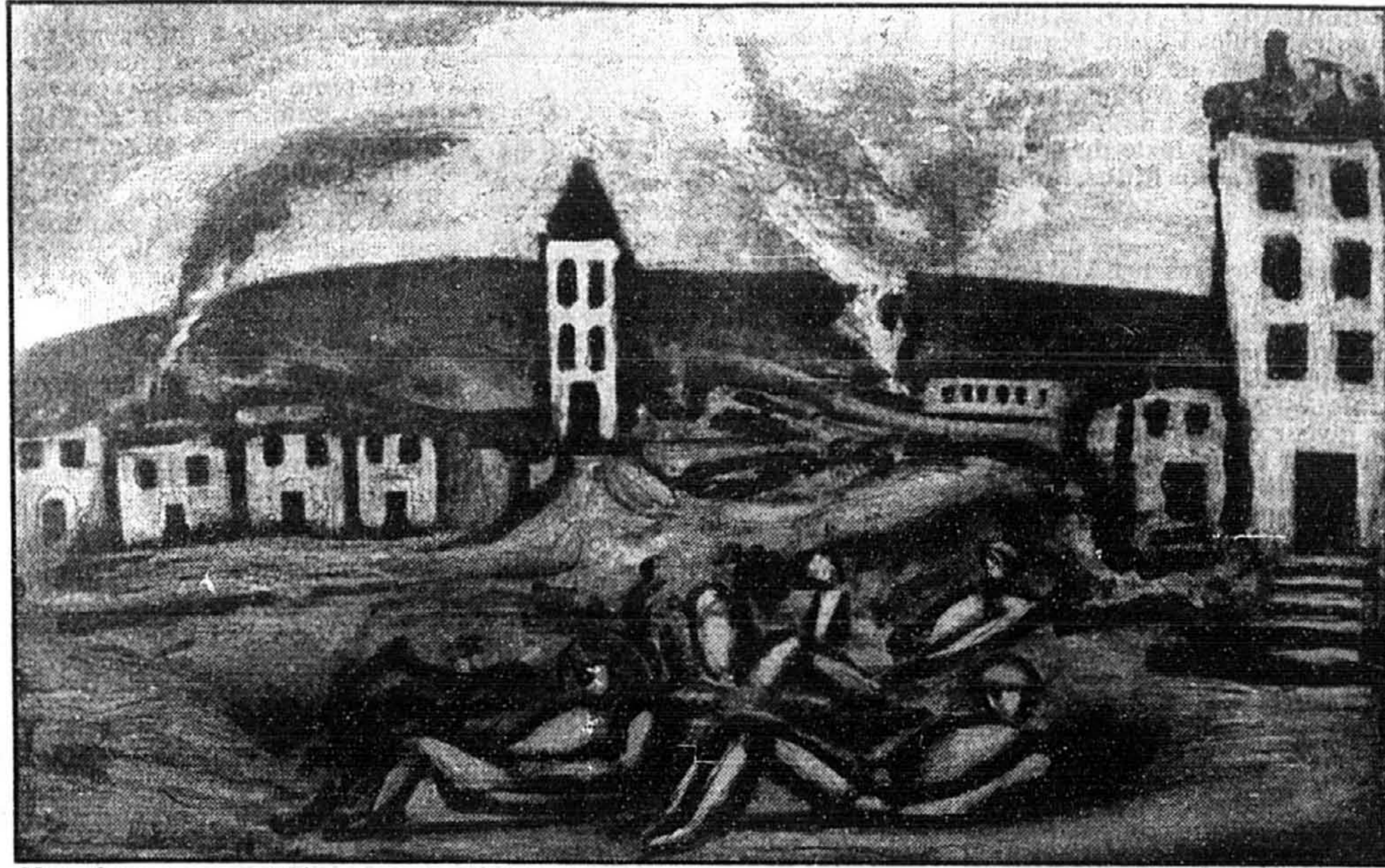
■ L'art sacré est chez nous un art en voie de disparition, alors qu'il y a 50 ans à peine l'art sacré était un art dominant. Autres temps, autres moeurs.

En présentant dans le hall et dans des salles du Gesù des textures mixtes de Pierre Narin Keo Kosal (intégrant des fragments photocopiés des temples cambodgiens d'Ankor) et des icônes « contemporaines » de Joan Jordache, Daniel LeBlond, directeur du Centre de Créativité, a clairement voulu démontrer que l'art sacré était toujours un art vivant et que des artistes actuels perpétuaient la tradition.

Mais nous ignorions sans doute jusqu'à leur existence encore si Daniel LeBlond n'avait pas réussi ce qu'il est convenu d'appeler un coup de maître en offrant aux amateurs d'art (en guise de « locomotive ») les 58 planches gravées de l'un des exemplaires du *Miserere* du peintre français Georges Rouault.

Cet exemplaire, le 147<sup>e</sup> d'un tirage de 250, contient comme nous l'avons souligné 58 planches, des feuilles volantes détachables qui sont exposées comme des oeuvres uniques numérotées.

Le *Miserere* de Rouault est considéré comme une des oeuvres maîtresses du peintre. Né en 1871, Rouault s'est joint aux Fauves en 1905. C'est une forme d'expression satirique et mystique qui devait ensuite le caractériser. Coloriste, il n'en a pas



Mon doux pays, où êtes-vous?, de Georges Rouault.

(C) Georges Rouault, 1984/Vis Art (droits d'auteur)

moins gravé en noir et blanc, de 1917 à 1927, les planches de son *Miserere*, en insistant lourdement sur les traits noirs des contours des personnages, comme s'ils étaient enchâssés dans le plomb des vitraux.

Pour les amateurs d'art montréalais, l'exposition de ces planches tient de l'événement. Elles n'ont semble-t-il été montrées qu'une fois dans notre ville, et partiellement (17 planches uniquement), en 1973. C'est la première fois que l'on peut voir l'oeuvre intégrale et cela est attribuable au fait que Daniel Leblond a déniché l'un des rares ex-

emplaires dans les voûtes d'une collection des Cantons de l'Est.

« Peintre très longtemps incompris, peut-on lire dans un fascicule d'accompagnement, rejeté, délaissé presque partout, il a connu l'âpre combat de la forme, il a connu le dur combat intérieur, le doute crucifiant de soi-même, les tâtonnements dans la nuit et la solitude spirituelle. »

Le *Miserere* réunissant en 1948 les 58 planches éparses de 1922 à 1927, témoigne de tout cela. Rouault parle essentiellement de misère et de souffrance, sous diverses formes, sous diverses re-

présentations. Il évoque le corps du Christ crucifié, bien sûr, mais également la violence guerrière représentée par un village français bombardé et des soldats décimés, lors de la guerre de 1914-1918. *Mon doux pays, où êtes-vous?* Il évoque également naïvement l'une des sources de ces maux, l'invention par un savant chinois de la poudre à canon.

Mais ce qui nous touche plus que tout, ce sont les portraits de ces êtres humains squelettiques, aux contours anguleux, aux os saillants, au ventre creux, qui semblent littéralement lutter



L'aveugle parfois a consolé le voyant, de Georges Rouault.

(C) Georges Rouault, 1984/Vis Art (droits d'auteur)

pour leur survie en ce bas-monde *Le dur métier de vivre* (planche 12), *L'aveugle parfois a consolé le voyant* (planche 55). La numérotation des planches correspond à celle établie par l'artiste, et l'orthographe des titres est parfois fort bizarre, Rouault ayant choisi d'écrire en minuscule la première lettre de certains titres.

La mort, le caractère éphémère de la vie, sont également omniprésents dans plusieurs planches, sous la forme de squelettes aux inquiétants contours noirs mono-

lisant la surface des pages blanches.

Le *Miserere* de Rouault est gratuitement présenté au public jusqu'au 1er novembre. Le Centre de créativité du Gesù est situé au 1200 de Bleury. Les salles d'exposition sont ouvertes du mercredi au samedi de 12 h à 18 h ainsi que les soirs de représentations au Gesù. Pour obtenir plus d'informations relativement à cet horaire, vous communiquez avec la billetterie en composant le (514) 861-4378.

**WERTHER**  
 MASSENET

**L'OPÉRA DE MONTRÉAL**  
 BERNARD UZAN • DIRECTEUR GÉNÉRAL ET ARTISTIQUE

**17, 19, 22, 24, 28 septembre et 1<sup>er</sup> octobre 1994**

**NOUVELLE PRODUCTION**  
 (en français, avec surtitres anglais)

**Salle Wilfrid-Pelletier**  
 Place des Arts

Billets en vente à L'Opéra de Montréal : (514) 985-2258 et à la Place des Arts : (514) 842-2112

Succession J.A. DeSève

La Presse SPINELLI CONSEIL DES ARTS

**11 CONCERTS GRATUITS**

Le dimanche  
18 septembre 1994  
de 11 h à 16 h

Place des Arts

**JOIES de la musique**  
SCOTT

**PROGRAMME DE LA JOURNÉE**  
 Animateur-présentateur: **Edgar Fruitier**  
 Durée des concerts: 50 minutes  
 \* Le public s'assoit par terre au Piano nobile.

**11 h 00** • PIANO NOBILE DE LA SALLE WILFRID-PELLETIER  
**Atelier lyrique de L'Opéra de Montréal**  
 Extraits de l'opéra *La Traviata*

**11 h 30** CINQUIÈME SALLE  
 Lauréats Scott 1993-1994  
**Ève Logault**, piano; **Luca Vachon**, soprano

**11 h 45 à 15 h 50** THÉÂTRE DU CAFÉ DE LA PLACE  
**Classe d'électroacoustique**  
 du Conservatoire de musique de Montréal

**12 h 00** THÉÂTRE MAISONNEUVE  
**Orchestre de l'École Joseph-François-Perrault**

**12 h 30** THÉÂTRE JEAN-DUCEPPE  
**Jean-François Latour**, piano (Tremplin international)  
**Mark Freiheit**, piano (Prix d'Europe)

**13 h 15** CINQUIÈME SALLE  
**Quatuor de violoncelles de Montréal**

**14 h 00** • PIANO NOBILE DE LA SALLE WILFRID-PELLETIER  
**Dinah Vero World Quintet**

**14 h 30** THÉÂTRE JEAN-DUCEPPE  
**Le livreur de cœur** - Opérette pour enfants

**14 h 45** CINQUIÈME SALLE  
 Lauréats Scott 1993-1994  
**Ariane Lajoie**, violon; **Ariane Forget**, piano;  
**Antoine Lefebvre**, violon

**15 h 00** THÉÂTRE MAISONNEUVE  
**Lac Viet** - orchestre traditionnel vietnamien

**16 h 00** SALLE WILFRID-PELLETIER  
**Les Petits chanteurs de Laval**  
 Direction: **GRÉGORY CHARLES**

Avec la participation de  
**La Presse** CKAC73AM • **INFO-ARTS Bell** Info-Arts Bell accepte les frais d'appel de partout au Québec

**Avez-vous quelques secondes?**  
 Aujourd'hui encore, des milliers de personnes disparaissent, sont emprisonnées pour avoir exprimé leur opinion, sont torturées ou sont assassinées...  
 Aidez Amnistie Internationale à agir.  
 Composez le 766-9766 sans tarder...  
 Car le temps paraît beaucoup plus long en prison.

## DANSE

Francine Liboiron et Jane Mappin, deux des trois interprètes de *L'Hirondelle frôle de ses ailes*.

## Le mensonge sans le goût amer du vrai mensonge

Manon Richard  
collaboration spéciale

Le mensonge a différents visages et Jane Mappin veut en explorer toutes les facettes. C'est pour cela qu'elle s'est entourée de deux autres chorégraphes, Hélène Blackburn et Tedd Robinson, pour présenter *Trois pièces sur le mensonge*, le premier spectacle qui ouvrirait la saison de Tangente jeudi soir.

*Trois pièces sur le mensonge* s'inspire des petits mensonges qui truffent notre quotidien et ceux qui se glissent insidieusement dans la création. Jane Mappin nous en avait déjà donné un avant-goût en janvier dernier lors de la création de *L'Hirondelle frôle de ses ailes* à Danse-Cité. C'est d'ailleurs son bel oiseau qu'elle a voulu nous représenter jeudi, mais dans une nouvelle version, rafraîchie, remodelée, et ma foi, beaucoup plus humoristi-

que que dans mon souvenir. L'hirondelle prend forme dans un trio. Jane Mappin, Francine Liboiron et Chi Long évoluent sur scène en imitant la gestuelle d'un oiseau qui devient vite moqueur. Elles badinent avec la musique et, comme si elles étaient en répétition, s'interrompent à tout moment pour reprendre un mouvement. Même le régisseur y va de son apparition sur scène pour briser la magie de la danse et ajouter au mensonge en nous rappelant l'envers du décor. Seule ombre au tableau de ce vol d'hirondelle: la longueur. La chorégraphie aurait facilement pu être écourtée et s'arrêter juste après cette apparition du technicien. Le dernier tableau apparaissait inutile après ce clin d'oeil, mais l'hirondelle n'en a pas perdu de plumes pour autant.

La version du mensonge telle que signée par Hélène Blackburn nous a donné un très beau solo de Jane Mappin. On ne pouvait s'empêcher de penser à *Bestiaire*

en voyant la danseuse. Encadrée par le halo d'un projecteur, elle tend les bras dans une quête ponctuée doucement par la musique de Paul Hindemith, puis enchaîne une série de déplacements énergiques, urgents au fur et à mesure que la musique accélère. Les mots psalmodiés pendant la danse intriguaient, au point de déranger cette trame poétique. On aurait voulu les comprendre. A moins que ce ne soit une autre façon d'exprimer le mensonge. Il est vrai qu'ils se disent plus souvent à mots couverts. Un peu comme ceux de Tedd Robinson qui nous servait une mise en garde dès le départ avec le titre de sa pièce. Tout ce que vous pensez ou ressentez par rapport à cette oeuvre n'est pas ce que vous voyez. Eh bien ce que nous avons vu, ce sont Jane Mappin et Chi Long toutes de noir vêtues, accroupies près d'un métronome dont elles s'éloignent lentement comme si elles en avaient peur. Puis, les deux interprètes s'affrontent, font volte-face et s'immobilisent. Pendant que l'une tourne énergiquement de la tête et l'image de la jeunesse et de l'âge nous accroche au passage. On croirait assister à un duel, avec le temps pour arbitre, ou pour arme... Mais, compte tenu de la mise en garde du chorégraphe, cette interprétation de la pièce n'est peut-être qu'un leurre. Reste que le résultat est le même, ces trois variations sur le même thème n'ont pas le petit goût amer que seul un vrai mensonge peut laisser.

TROIS PIÈCES SUR LE MENSONGE. Chorégraphes: Jane Mappin, Hélène Blackburn, Tedd Robinson. Interprètes: Jane Mappin, Chi Long, Francine Liboiron. A l'Espace Tangente jusqu'à demain.

ORCHESTRE DE CHAMBRE MCGILL  
Chef d'orchestre: ALEXANDER BROTT



DAVID SHIFRIN  
Clarinetiste virtuose  
du Lincoln Centre  
Concertos pour clarinette de  
Mozart et Rossini  
Schubert, Symphonie no 5  
LUNDI 3 OCTOBRE, 20 H  
Billets: 18 \$ - 25 \$ / (Étudiants: 15 \$)

Théâtre Maisonneuve  
Place des Arts 842-2112



STUDIO DE  
MUSIQUE ANCIENNE  
DE MONTRÉAL

### Histoires Sacrées

Oratorios de Carissimi et de Charpentier

Mise en scène: Christian Gangneron

Costumes: Claude Masson

Jonas Jephthé Le Reniement de saint Pierre

Musique interprétée sur instruments d'époque

Solistes: Elisabeth Baudry, soprano et Hervé Lamy, ténor

Avec le chœur et l'ensemble instrumental du Studio de musique ancienne de Montréal, sous la direction de Christopher Jackson.

14. 15. 16. 17 septembre 1994, 20h  
Salle Redpath, Université McGill, Montréal  
Prix des billets: 20.00\$  
Billets 843.4007

21 septembre 1994, 20h  
Église du Très-Saint-Rédempteur  
Hochelaga-Maisonneuve, Montréal  
Billets 872.2200

23 septembre 1994, 20h  
Église Sainte-Geneviève, Sainte-Geneviève  
Billets 626.2535

27 septembre 1994, 20h  
Église de la Visitation  
Ahuntsic, Montréal  
Billets 872.8749

30 septembre 1994, 20h  
Église Saint-Joachim  
Pointe-Clair  
Billets 630.1220

Coproduction du Studio et de L'ARCAL, à la Ferme du Buisson (Île-de-France) dans le cadre des échanges culturels entre le Conseil Régional d'Île-de-France et le Conseil des arts de la CUM.

à la Ferme du Buisson

opéra

CULTURE

INCA  
L'institut  
national  
canadien  
pour les aveugles  
Division du Québec

JEUDI 6 OCTOBRE 1994 19h30

I MUSICI  
DE MONTRÉAL

YULI TUROVSKY

I MUSICI DE MONTRÉAL/ ANTOINE REBOULOT à l'orgue  
VIVALDI/MOZART

salle Claude Champagne de l'Université de Montréal

Billets V.I.P. 50\$ (Cocktail et reçu) Billetterie Articulée: 844-2172  
Tarif général 25\$ Réseau admission : 790-1245

Tout les profits seront versés à L'INCA-Québec pour les aveugles

OSM ORCHESTRE SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL CHARLES DUTOIT

## Gala Bénéfice 1994

présenté par  
Les Arts du Maurier Ltée



Kathleen Battle  
soprano

23 septembre, 19h00

Salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts

Billets: Concert seulement 60\$, 30\$ et 15\$  
Soirée Gala, incluant concert et dîner-dansant, 400\$



Salle Wilfrid-Pelletier Billets en vente à l'OSM / 842-9951, à la PdA / 842-2112  
Place des Arts et Réseau Admission / 790-1245.

# OUE!

Je peux encore m'abonner à  
l'OSM.

Mais hâtez-vous car...

Cette semaine:

Les Concerts Air Canada AIR CANADA

présente *Le Mythe de Faust*

Mardi 20 septembre et mercredi 21 septembre, 19h30

Charles Dutoit, chef

Manon Feubel, soprano

James Ehnes, violon

Oeuvres de Gounod, Smetana, Liszt, Berlioz et autres compositeurs.

Cocommanditaire: Succession J.A. DeSève

### Les Grands Concerts

Mardi 27 septembre et jeudi 29 septembre, 20h

Berlioz *Huit scènes de «Faust»*

Liszt *Faust Symphonie*

Charles Dutoit, chef

Gordon Gietz, ténor

Claudine Carlson, mezzo-soprano

Marc Belleau, basse

Chœur de l'OSM, Iwan Edwards, directeur

OSM  
ORCHESTRE  
SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL  
CHARLES DUTOIT



Salle Wilfrid-Pelletier  
Place des Arts

Billets en vente à l'OSM / 842-9951  
à la PdA / 842-2112  
et au Réseau Admission / 790-1245.

Abonnements:  
842-9951

## Ultra Sons

## Abbittibbi: fort en substance

Après avoir acquis le statut des grands auteurs de rimes chansonnières, Richard Desjardins rompt avec sa solitude scénique, mise moins sur sa guitare Woodie Guthrie et son piano Éric Satie. Et ressuscite Abbittibbi.

Transporté par des fréquences plus musclées, il malaxe autrement son riche imaginaire, ses rimes récentes surfent sur un grand flot de musique. N'avez crainte, c'est du Desjardins: jolai radical et littéraire de pointe sont toujours aussi bien soudés. Comme avant, il tranche, il tempête, il cajole, il rigole.

Avouons que l'écoute de *Chaque était la nuit* n'a pas été évidente au premier coup d'oreille. On s'était habitué, après tout, à l'intimité et au recueillement. Lentement, on a dû apprivoiser cette façon de faire. Ça y est.

À la cinquième écoute, la chanson-titre décolle d'aplomb, *Ciegot* ses latines font grimper la température, *La Musulmane* brasse la cage à coups de klaxons, *555 Nord bluesy* à souhait, nous présente un Desjardins perplexé sur la chose amoureuse, toujours fort en images (*Le bonheur grelotte dans le beau condo...*), et ainsi de suite.

Les musiques sont de Desjardins, de Claude Vendette, de Michel X Côté. On déroge joyeusement des règles radio-phoniques, de par ces nombreux changements de tempo, ces longs solos de guitare (Francis Grandmont), de flûte ou de saxo (Claude Vendette), de par cette multiplicité de références (flamenco, country-rock, country-folk, blues-rock, jazz, etc.). Qui s'en plaindra?

Les textes de *Chaque était la nuit* sont généralement à la hauteur de l'auteur, les musiques y extrapolent cet univers onirique, parfois épique, parfois rageur, immensément poétique.

*Chaque était la nuit* est un disque fort en substance. Un disque fort tout court.

*Chaque était la nuit* aurait pu être encore plus fort. Conçu pour être reproduit sur scène, d'accord, mais dénué des propriétés inhérentes à une grande réalisation studio. Pas assez ramassé dans certains cas, mixé un peu plate dans d'autres. Lorsqu'on met en scène une instrumentation aussi ambitieuse, les notes, les rythmes et les mots doivent se déployer dans un espace propice. Ce n'est pas toujours le cas dans *Chaque était la nuit*, une autoproduction qui devra vivre avec ses contradictions. Un détail un tantinet fatigant, mais néanmoins un détail. Car, pour l'ensemble, chapeau.

Alain Brunet

CHAQUE ÉTAIT LA NUIT, Richard Desjardins et Abbittibbi. Fukinic/Justin Time/Select.



## De Liverpool à Halifax

Comparer un groupe aux Beatles, rien de plus banal, n'est-ce pas? Et pourtant, à l'écoute du deuxième album du groupe Sloan, *Twice Removed*, c'est une des quelques comparaisons qui s'imposent, parce qu'on y trouve la même fraîcheur que sur les premiers disques des Fab Four. Même son accrocheur, même faible pour les harmonies vocales riches sur fond de guitares tout aussi riches, même plaisir audible à jouer ensemble. Et tout comme les gars de Liverpool, le quatuor Sloan vient d'une ville portuaire, Halifax, s'il vous plaît!

Si la comparaison Beatles vous énerve, pensez alors à Elvis Costello jeune. Même ironie souriante, même goût profond pour la pop élevée au rang de musique noble, même souci de la rime qui frappe. Dans *Snowsuit Sound* par exemple, difficile de ne pas sourire en entendant Jay chanter «I got braces full of sand» (j'ai les broches pleines de sable!), dans une histoire saugrenue inspirée par le bruit que font les «suits de skidoo» quand on marche. Bref, écouter Sloan, c'est vraiment se faire plaisir au tympan, à plus d'un titre.

Si ce n'était pas encore assez, Sloan est également admirable, depuis ses débuts en 1991, pour le soutien constant qu'il apporte aux autres groupes en provenance des Maritimes (et ils sont de plus en plus nombreux), que ce soit en leur assurant une première partie lors de leurs spectacles, en leur prêtant leur sonorisateur ou de toute autre façon imaginable.

Ce n'est pas donc par hasard si c'est Jennifer Pierce, du délicieux groupe Jale... d'Halifax bien sûr, qui chante en duo avec Patrick Pentland sur la jolie *I Can Feel It*.

De tous ces groupes de notre côte Est à nous, c'est toute fois Sloan qui «sonne» le plus professionnel, avec ses quatre membres qui chantent et composent en toute démocratie. Vous serez à même d'en juger le 24 septembre, alors que Jay, Chris, Patrick et Andrew seront sur la scène au Café Campus.

Vous faites comme vous voulez, mais moi, j'y serai!

Marie-Christine Blais

TWICE REMOVED, Sloan, Geffen/MCA.



## Zébulon en selle

Pop-rock variée, blues, voix harmonisées, raffinement dans les coins, carrure enviable, cohésion plus que défendable. Zébulon est de cette vague de groupes québécois aux allures ironiques, dérisoires, déglinguées malgré un souci évident de structure chansonnière. Un problème demeure: les Colocs occupent-ils tout l'espace réservé aux bavoux rigolos qui font dans la chanson-rock? Espérons que Zébulon se taillera une place sur le même territoire. Parce que Zébulon est un bel animal.

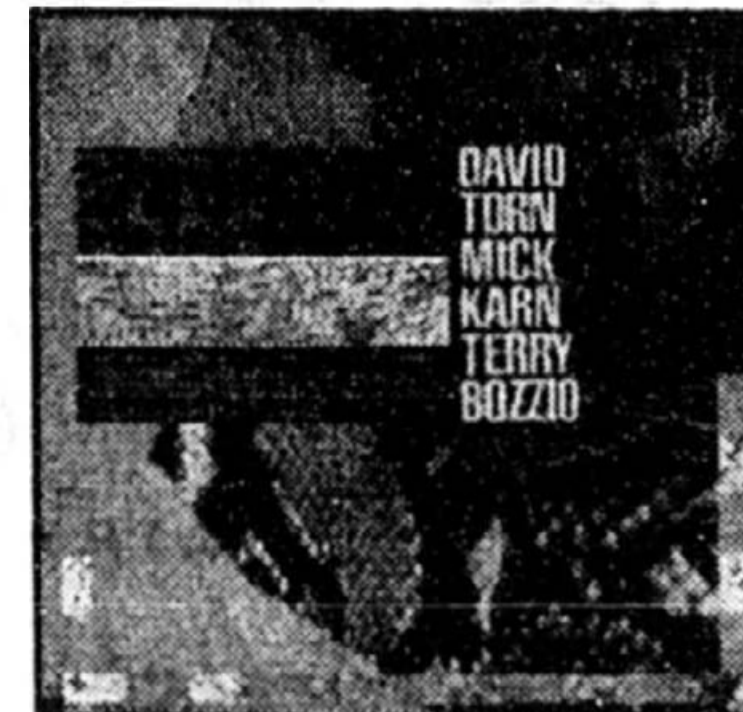
Contes de culs cocus, hommes roses déçus par ces femmes qui préfèrent les Ginos, veuves de chasse qui se farcisent un tout autre gibier lorsque leurs hommes sont disparus dans les bois, histoire du drop-out qui se cherche une job steady pour qu'a-continue à l'aimer, histoire de l'autre qui croyait avoir débusqué la belle des belles et qui mord la poussière — *Moi qui pensait ben qu'j'étais un as ma libido a manqué d'gaz...*

Les hommes de Zébulon, Marc Déry en tête, ne font pas dans la rose pâle ni dans la rose foncée. Les hommes de Zébulon ne sortent pas des rêves de madame Payette, se montrent néanmoins capables de faire cohabiter virilité et vulnérabilité masculine. Dans un cadre musical revivifiant, ils se montrent capables d'exprimer la facette mâle d'une crise non résolue entre les deux sexes.

Départ concluant, force est de constater.

Alain Brunet

ZEBULON, Audiolgram.



## Trois stars, une constellation

Lorsque le trompettiste Mark Isham les a embauchés en 1989, il ne se doutait point qu'ils formeraient un groupe. Qu'ils transcenderaient ses propositions.

Le guitariste David Torn, un des plus brillants tisserands de la corde électrique (on se souviendra de son magnifique *Cloud About Mercury* sur étiquette ECM), le bassiste Mick Karn, reconnu pour l'élasticité de son jeu tout en glissant (ex-Japan, il fut entre autres l'accompagnateur du saxophoniste Jan Garbarek) et l'irréprochable Terry Bozzio, un des batteurs de prédilection de feu Zappa, se présentent désormais sous la bannière Polytown. Trois stars du rock d'avant-garde dans la même constellation polytonale.

Attiré par l'Orient et par le patrimoine rock, misant sur une harmonisation résolument contemporaine, ce trio emprunte peu à l'univers du jazz: la polyrythmie qui en émane vient plutôt du rock progressif, les harmonies et mélodies proposées procèdent d'une extrapolation de la tradition rock. Les guitares sont, par ailleurs, responsables des textures badigeonnant l'espace de couleurs inédites. Voilà qui justifie amplement un acte de présence au Club Soda, ce dimanche.

Alain Brunet

POLYTOWN, David Torn, Mick Karn, Terry Bozzio, CMP Records CD 1006 (importation allemande, distribuée par Fusion III).

## DISQUES

## Mitsou s'incruste dans notre paysage pop



ALAIN BRUNET

Jusqu'à quand Mitsou fleurira-t-elle les pages «variétés» de nos périodiques? Jusqu'à quand fera-t-elle cliquer les kodaks et bourgeonner la pellicule? Jusqu'à quand occupera-t-elle le petit écran aux heures de grande écoute?

Mystère, comme ceux de l'incarnation et de la rédemption...

Mitsou est une entrée durable, force est de le constater. Durable comme les mac-croquettes et les demi-lunes Vachon. Contrairement à tant de midinettes escaladant les palmarès le temps d'une ou deux galettes, Mitsou s'incruste dans notre paysage pop. Et l'enjolive, de surcroît.

Celle dont on annonce la fin à chaque saison se maintient depuis... sept ans!

«Le futur? On s'en fout, clame Pierre Gendron, manager de Mitsou depuis ses tout débuts. Tout ce qu'on peut faire, c'est continuer à se battre, rester créatifs, sans jamais oublier de se remettre en question.»

Professionnellement, l'homme a grandi avec Mitsou; s'est développée chez le manager et son artiste une certaine imperméabilité.

*Tempted*, le disque en anglais de Mitsou sur lequel on fondait beaucoup d'espoir, n'a pas fonctionné. La compagnie américaine, Hollywood Records, qui avait misé gros l'an dernier, a été restructurée, entraînant l'effondrement de plusieurs projets en chantier, dont celui de Mitsou.

Que faire alors? Se retrousser les manches, et lancer un album en français. Album dont la chanson-titre est nulle autre que *Le Yaya*, tube de Joel Denis — qu'il avait jadis traduit de l'américain.

Et que les kodaks se remettent à flasher. Et que les journalistes recueillent les commentaires de la midinette, décrivent ce sourire radieux, ces rondeurs proverbiales, ce buste national.

Et laissez-moi vous dire que mener à bien cette opération n'a rien de douloureux, aussi cliché que cela puisse sembler. Car Mitsou est de ces starlettes dont l'ingénuité, la désinvolture et le candeur finissent par déteindre sur ses interlocuteurs. Avec le temps...

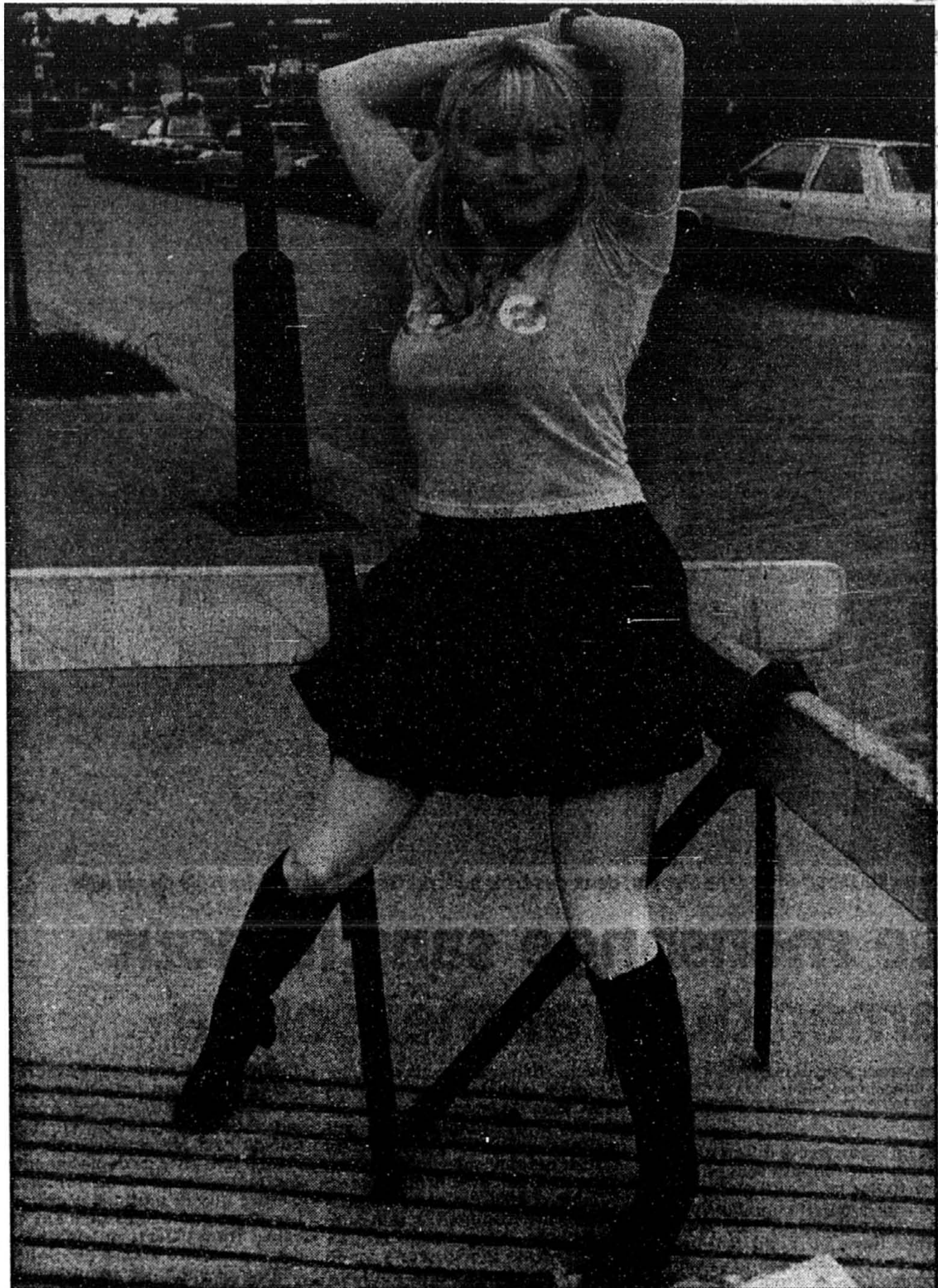
Depuis des lustres, je déballe tout ce que j'ai de critiques à son sujet, je lui balance le tout publiquement, et elle continue à me sourire, à être fine et disponible comme si de rien n'était. C'est qu'elle a du cran, la pulpeuse des pulpeuses. Et surtout, elle se montre capable de rire d'elle-même... et de ses interlocuteurs.

Comme son entourage, elle sait bien que de parler d'elle suffit, que le contenant l'emporte sur le contenu, qu'une image à la une vaut mille mots vilains... Et elle sourit, et je note. Et j'abandonne ma fonction critique (enfin... aujourd'hui), et je note avec le sourire.

Qu'on embauche Mitsou dans l'escouade tactique!

Il y a aussi que la jeune femme (24 ans!) n'est pas une quétaïne. Contrairement à d'autres starlettes qui ne rêvent qu'à Whitney Houston ou Mariah Carey, Mitsou carbure au hard de Soundgarden ou à la pop sophistiquée de Frente.

Elle vient de débarquer au quartier général des disques Tox, là où l'on défend les intérêts d'autres personnages de la pop-culture. Mitsou, les B.B., les Bleu Poudre et plus encore. T shirt rose avec un gros *Bable* sur le



Mitsou: Durable comme les mac-croquettes et les demi-lunes Vachon.

PHOTO MICHEL GRAVEL, La Presse

pare-choc, jupette noire, grandes bottes lacées, toujours cette dentition éclatante, toujours ces yeux magnifiques, toujours ce visage de pleine lune.

Causons donc *Yaya*.

L'album a été réalisé par Daniel Coulombe et Serge Lacasse, deux whizs de Québec qui, d'après Mitsou et Pierre Gendron, sont parmi les plus créatifs du genre pop à oeuvrer sur ce territoire. «Aucun réalisateur ne me tentait à Montréal. On cherchait un son neuf, actuel», confie la chanteuse. Toujours d'après nos interviewés, Daniel Coulombe se spécialise dans les remixages, tandis que Serge Lacasse officie à la batterie ainsi qu'aux prises de son.

*Yaya* est un disque résolument pop, dont la pièce-titre incubait depuis belle lurette chez les disques Tox. «Il y a cinq ans que Pierre voulait faire la toune, raconte Mitsou. Il m'a dit: *Ecoute, on l'essaie. Si tu ne l'aimes pas, on la met à la poubelle*. Finalement, je la sens bien. D'autant plus qu'on m'a souvent comparée aux chanteuses de *Jeunesse d'aujourd'hui*, à cette énergie yéyé, colorée. C'est une époque qui me colle à la peau. Elle m'attendait, cette toune-là.»

Un autre remake figure au menu de *Yaya*: *Comme j'ai toujours envie d'aimer*, le seul et incontournable classique de Marc

Hamilton, que Mitsou a livré façon techno-dance. «Je devais me limiter à deux *remakes*, mais j'ai- mais les deux et j'étais incapable de choisir», confesse-t-elle, ajoutant que Marc Hamilton s'est montré honoré par ce choix.

Autres ballounes dans la liqueur douce? *C'est chaud*, un mambo-hip-hop coécrit par la chanteuse et un certain Raphael Dumas, raconte la saison torride d'une jeune fille indépendante, dans le vent.

*Un été qui sent la bière*  
*On oublie les bonnes manières*  
*Et surtout le mec d'hier*  
*Et hop au boulot*  
*Et on ne se reverra pas d'sitôt...*  
Ouh là, Mitsou!

Majoritairement, les chansons de *Yaya* sont un peu dépourillées. Comme la fille sur la pochette.

Majoritairement pacifiques, douces et non moins romantiques. Quelques trucs clopin-clopat, plusieurs ballades: *Le Train part* (de Jean-Guy Prince et Jacques Noly), *T'avoir à mes côtés* (d'Alain Simard et Serge Lacasse), *Tu viens, tu vas* (de Céline Labelle, Andrée Labelle et Normand Lefebvre), *L'ange amoureuse* (gracieuseté de Pierre Flynn, rien de moins), *Solitude* (de Serge Lacasse et Michel Boucher) et *Berceuse pour Naomi*, écrite par Mitsou pour sa filleule, dont Pierre Gendron est l'heureux papa.

«Je pourrai me faire jouer ça lorsque j'aurai 80 ans...»

Pourquoi un tel apaisement sur la majeure partie de cette nouvelle galette? La fille la plus effervescente en ville ne devrait-elle pas avoir pour objet de nous brasser la carcasse sur toute la ligne? «Ça s'est passé comme ça, tout simplement, répond Mitsou. J'ai osé ça, c'est la première fois que je me permettais d'avoir des arrangements aussi simples.»

«Ce n'est une stratégie de Mitsou, assure Pierre Gendron à son tour. Et Mitsou est plus maître d'elle-même.»

Pour crémier le gâteau, ces bons gens ont prévu un duo avec le beau Patrick Bourgeois, figure de proue des B.B. «Ça fait dix ans qu'on se connaît. Il fait partie de la famille, sa voix se marie bien à la mienne», de justifier Mitsou.

Et voilà Mitsou dans le décor.

En prime, elle prévoit refaire du cinéma: *Be Fabulous Or Die*, une comédie musicale qu'elle situe «entre *Rocky Horror Picture Show* et *Grease*» devrait la mettre en relief dans quelques mois. Mitsou vient ainsi de prolonger sa vie pop d'au moins deux ans, quoi qu'il adienne. Le film, la promotion de l'album et la tournée qui suivra feront durer le plaisir.

Nouveau chapitre d'une fameuse bédé.

## NOUVELLES DU DISQUE

## WILLIAM CHRISTIE CHEZ ERATO

William Christie et son ensemble de musique ancienne, Les Arts Florissants, viennent de signer un contrat de cinq ans avec Erato. Leur première réalisation selon la nouvelle entente: *Médée*, opéra de Marc-Antoine Charpentier. Ils avaient enregistré la même œuvre en 1984 chez Harmonia Mundi, maison avec laquelle ils enregistraient jusqu'à maintenant.

## NEIL ROSENSHEIN

Le ténor américain Neil Rosenshein, qui chante le rôle-titre de *Werther*, de Massenet, à l'Opéra de Montréal, est l'interprète de Lensky dans un nouvel enregistrement EMI de *Evgueny Onéguine*, de Tchaïkovsky. Ses partenaires: Thomas Hampson et Kiri Te Kanawa. Le chef d'orchestre: Sir Charles Mackerras.

## GOUNOD À L'ÉGLISE

Peu connue, la musique sacrée de Gounod fait l'objet d'un récent disque de la marque Ligia. À l'exception du fameux *Ave Maria* (d'après Bach), le programme entier est fait de raretés: un *Sanctus*, un *Agnus Dei* et un duo pour soprano et mezzo-soprano intitulé *Jeanne d'Arc et les Voix du*

ciel. Les interprètes sont tous inconnus.

## ROZHDDESTVENSKY FILS

Aleksander Rozhdestvensky, jeune violoniste russe et fils du chef d'orchestre bien connu, devait participer au Concours international de Montréal en 1991. Le programme l'annonçait comme devant être accompagné au piano par sa mère, la réputée pianiste Viktoria Postnikova. Le jeune homme annula sa venue. Mme Postnikova vint seule cependant l'an dernier, comme soliste des Musici dans le Concerto de Schnittke. Maintenant, on peut entendre l'absent sur un disque de la marque Thésis. Avec la pianiste Anne Constantin, il y joue les Sonates de Franck et de Debussy et celle d'un certain Mel Bonis.

## UN QUATUOR DE FELDMAN

Un disque de la marque Koch propose le Quatuor à cordes no 1, de 1979, de Morton Feldman, joué par Benjamin Hudson et Carol Zeavin aux violons, Lois Martin à l'alto et Joshua Gordon au violoncelle. Il s'agit d'une œuvre de durée normale (78 minutes dans ce cas), et non du fameux Quatuor no 2 de 1983, joué sans interruption et d'une durée de plus de quatre heures. On se rap-

pelle que le Morency, qui l'avait programmé aux Événements du Neuf en 1988, y avait pris quatre heures, 23 minutes très exactement. Il n'existe pas actuellement d'enregistrement de cette œuvre-marathon, mais il est question que le Kronos, spécialisé dans ce genre d'exploits, l'enregistre chez Elektra/Nonesuch.

## UN AUTRE WISPELWEY

Le jeune violoncelliste hollandais Pieter Wispelwey, entendu dans quelques-uns de nos festivals l'été dernier, vient d'ajouter un autre titre à sa discographie, chez Channel Classics. Cette fois, il joue les trois groupes de Variations de Beethoven, avec Lois Shapiro au piano. Précédemment, et pour la même marque, il avait gravé notamment les cinq Sonates de Beethoven et les deux de Brahms et les six Suites de Bach.

## DAVID OTT: DEUX SYMPHONIES

Sous la direction de son chef, la Française Catherine Comet, l'Orchestre Symphonique de Grand Rapids, Michigan, vient d'enregistrer chez Koss les deuxième et troisième Symphonies qu'il a commandées au compositeur américain David Ott.

POUR L'AVENIR DES ENFANTS

Votre don et l'achat de cartes UNICEF aideront à assurer un meilleur avenir aux enfants dans les pays en développement.

Donnez généreusement... pour l'avenir des enfants.

unicef

Fonds des Nations Unies pour l'enfance  
UNICEF Québec  
4474, rue St-Denis, Montréal, QC H2J 2L1  
Tél.: (514) 298-5226 Fax: (514) 298-5222

THÉÂTRE

# Havel... sous le manteau: le vrai visage de la dissidence

**YVES THÉRIAULT**  
collaboration spéciale

■ Pour qui n'a jamais vécu sous un régime totalitaire, les termes dissidence et clandestinité évoquent des héros auréolés, des idéaux sanctifiés, des exploits exaltés. On glorifie les Lech Waleza, les Nelson Mandela et tous ces martyrs de la liberté, on les envie presque. On rêve d'être leurs disciples et de tout sacrifier pour marcher derrière eux.

Peut-être était-ce ce genre de pensées qui habitait l'imagination des dévots qui avaient répondu à ce rendez-vous, au beau milieu de la nuit, avec un de ces prophètes des cachots devenus présidents, le Tchèque Vaclav Havel. Ils ont rapidement découvert une toute autre réalité: celle des faufilets à pas feutrés dans des ruelles obscures, des processions en silence sous les faisceaux

inquisiteurs des miradors et des descentes dans de sombres dédales d'escaliers vers les entrailles souterraines de la ville.

C'est ainsi que, grâce à quelques artifices bien réussis dans les coulisses du Monument National, les concepteurs de *Havel... sous le manteau* mettent une minute à peine pour nous entraîner dans le temps et l'espace jusqu'à Prague en 1979, dans un sous-sol du quartier de Mala Strana plus précisément, où va se donner une représentation clandestine d'une oeuvre interdite de Havel. Ils nous proposent d'être les complices de cette entreprise, une aventure fort risquée comme nous n'allons pas tarder à le découvrir.

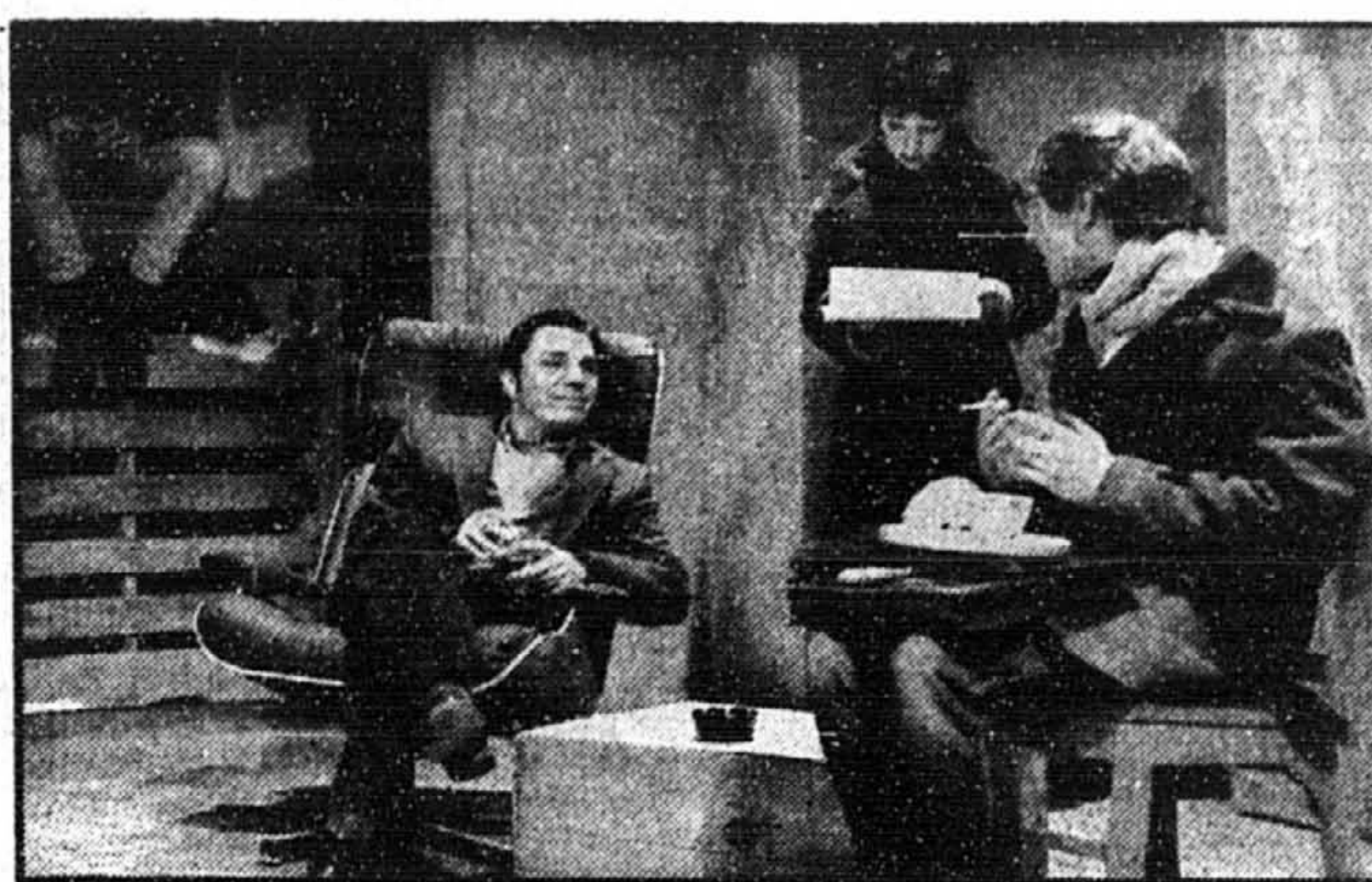
*Havel... sous le manteau* est donc un spectacle dans un spectacle. Dans un premier temps, Marcel Pomerlo, Christian Bégin et Josée-Frédérique Plourde incarnent les hôtes dissidents de cette soirée. Après les avertissements d'usage, ils nous expliquent qu'ils

vont jouer *La pétition*, une pièce en un acte écrite derrière les barreaux par Havel et interdite de publication.

Sitôt dit, sitôt fait. Dans un décor minimal, avec une remarquable économie de moyens, Christian Bégin et Marcel Pomerlo se lancent dans une magistrale reddition de ce dialogue entre deux écrivains, l'un à la solde du régime, l'autre habitué de ses prisons.

Le premier, Stanek, a convoqué le second, Vanek, pour lui demander de parrainer une pétition réclamant la libération d'un chansonnier qui a fait un enfant à sa fille — un gendre en devenir, en quelque sorte. La signature prestigieuse de Vanek ajouterait du poids politique à la démarche. Le noeud du problème, c'est que Stanek ne veut pas compromettre sa position et les privilèges s'y rattachant en signant lui-même le fameux document.

Le contraste entre les deux hommes est fascinant. Christian Bégin, dans le rôle de l'écrivain qui prostitue sa plume, brûle les planches. Son Stanek est un ahurissant mélange de vanité, de rouillardise et de culpabilité. Sa con-



Christian Bégin, Josée-Frédérique Plourde et Marcel Pomerlo.

frontation avec l'idéal révolutionnaire, représenté par le doux et stoïque Vanek, est pour lui une véritable séance de torture.

L'intensité dramatique est à son comble lorsque des coups frappent à la porte. Les deux acteurs et leur complice Milena sont horrifiés de voir apparaître la silhouette menaçante d'une

émissaire du pouvoir, diaboliquement incarnée par Françoise Faucher, nous permet d'éprouver les vrais sentiments de la dissidence: l'anxiété, l'angoisse et la peur. Après le départ de cet inquiétant personnage, les acteurs ne seront plus les mêmes. Les spectateurs, leurs complices, non plus.

Ne serait-ce que pour le sentiment d'urgence qui l'anime, ce spectacle conçu et mis en scène par Marie-Louise Leblanc — son premier pour les productions Et Jules à mes côtés... — est un diamant brut qui attend les prospecteurs d'émotions fortes dans les entrailles du Monument National.

**HAVEL... SOUS LE MANTEAU**, textes de Vaclav Havel, Eugène Ionesco et Marie-Louise Leblanc. Avec Christian Bégin, Marcel Pomerlo, Josée-Frédérique Plourde et Françoise Faucher. Mise en scène: Marie-Louise Leblanc. Décors et costumes: Jacine Morin. Éclairage: Lou Arteau. Régie et bande sonore: Emmanuel Cognée. Jusqu'au 1er octobre (mardi au samedi), au Monument National. Le spectacle du samedi commence à minuit.

**IARA Fabian**  
ENFIN SUR SCÈNE DANS SON PREMIER GRAND SPECTACLE

SON TOUT NOUVEL ALBUM *carpe diem* EST MAINTENANT DISPONIBLE. En vente chez tous les bons disquaires.

**THÉÂTRE ST-DENIS 2**  
1594 rue St-Denis  
**10-11-12 NOVEMBRE**  
Billets en vente au théâtre (information: 849-4211) et Ticketmaster 790-1111 (achat par téléphone) **arpège** MESSIERE Groupes: 527-3644

Abonnez-vous à la 22<sup>e</sup> saison

**LES GRANDS EXPLORATEURS**  
SAISON 94/95

... ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN VOYAGE EN CHINE  
5 TOURS CHANTECLERC

présente par **Bell**

- Chine insolite des minorités** de Patrick Bernard
  - Grand Nord scandinave** de Yves Lundy
  - Cuba** de Christian Durand
  - Les Rocheuses** de Jérôme Delcourt
  - Népal** de Jean Ratel
  - Le Japon** de Yves Mahuzier
- Profitez de rabais additionnels pour étudiants, aînés et groupes.
- Recevez 6 bons-rabais de 1,50 \$, une valeur totale de 9 \$, échangeables dans les pâtisseries St-Hubert participantes.

UN SEUL NUMÉRO: **521-1002**  
Montréal - Théâtre L'Olympia  
Montréal - Tritorium  
Montréal-Nord - Cégep Marie-Victorin  
Laval - Salle André-Mathieu

Longueuil - Cégep Edouard-Montpetit  
Saint-Hyacinthe - Auditorium de l'I.T.A.  
Saint-Jérôme - Polyvalente

Une simple marche vers le Vidéoclub....

participation **Petit train va loin**

**BRUCE COCKBURN**

MARDI PROCHAIN  
20 SEPT. 20h  
**SPECTRUM**

318, STE-CATHERINE © D.P.I. des Arts (inf. 861-5851) Billets au Spectrum, chez Admission et au 790-1245 (4 francs)

**RICHARD DESJARDINS**  
avec **ABBITTIBBI**

NOUVEAU SPECTACLE  
"Chaude était la nuit..."

invitée spéciale **SYLVIE PAQUETTE**

**SUPPLÉMENTAIRES**  
28-29-30 SEPT. et 1<sup>er</sup> OCT. 20h30

**SPECTRUM**  
CIBL  
Ministère de la Culture et des Communications

**CLAUDINE MERCIER**

DÉJÀ LA **100<sup>ème</sup>** REPRÉSENTATION!

Nouvelle série de spectacles  
**2-4-5-6 NOVEMBRE**  
Billets en vente aujourd'hui à 12h00  
**RÉSERVATIONS: 790-1245**

ÉCOUTEZ LE SPÉCIAL avec **CLAUDINE** à l'émission **BENEZRA** le 19 SEPTEMBRE 1994

3 **NOMINATIONS AU GALA DE L'ADISQ**  
• Meilleur spectacle •  
- Humour -  
• Scripteurs •  
• Metteur en scène •

PASSE PARTI **RABAIS 20% MERCREDI DIMANCHE** Mise en scène: LOUIS SAÏA

**THÉÂTRE OLYMPIA**  
1004, rue Ste Catherine Est  
Information: 286-7884

• En vente aux guichets du Théâtre Olympia  
• A tous les comptoirs ADMISSION  
• Par carte de crédits 790-1245

**CKOI 96.9 FM**  
INFO-GROUPES 527-3644

## ARTS VISUELS

## Pourquoi l'étrange M. Barnes aimait-il tant les impressionnistes?



JOCELYNE  
LEPAGE

■ Deux sujets faisaient la une des journaux de Toronto lundi dernier: les élections au Québec et la collection Barnes dont on dévoilait

les œuvres majeures aux médias de tout le Canada et des États américains avoisinants, réunis à l'Art gallery of Ontario. Le Musée des beaux-arts de l'Ontario n'avait jamais vu une foule aussi nombreuse à une visite de presse, près de 1000 personnes.

Et devinez sur quoi le premier ministre Bob Rae a été interrogé le même jour à la télévision? Sur les élections au Québec et sur la collection Barnes. M. Rae, qui avait déjà vu les Barnes à la National Art Gallery de Washington l'an dernier a joué un rôle déterminant — près de 4 millions de dollars — dans la venue de l'exposition à Toronto. Pas étonnant qu'il ait honoré le Musée ontarien de sa présence ce lundi 12 septembre.

Le Musée des beaux-arts de Montréal, qui faisait partie de la longue liste des quémandeurs de l'exposition Barnes n'a même pas osé demander l'intervention du gouvernement libéral pour faire venir le blockbuster à Montréal — après Washington, Paris et Tokyo — tellement le message de Daniel Johnson était clair à l'époque: les coffres québécois sont vides, et même troués, pour la culture.

## Les chiffres

Plus de 200 000 billets vendus d'avance par le Musée ontarien, jour et heure déterminés, pour les 83 tableaux d'impressionnistes et de postimpressionnistes; des investissements gouvernementaux de 3,75 millions qui auront créé un millier d'emplois à Toronto; un don de un million de dollars du principal commanditaire, la Gluskin Sheff, une société de gestion de fonds qui ne s'intéresse qu'à ceux qui ont plus de un million à placer et dont le bal offert lundi soir, au coût de 250 000 \$, aurait permis de sauver quelques petites entreprises torontoises de haute-couture (près de 2 000 invités); une tournée dans six musées de par le monde qui aura rapporté 13,2 millions à la Fondation Barnes (située à Merion, près de Philadelphie); un demi-million de visiteurs à Washington, un million et demi à Paris (un record au Musée d'Orsay)... Voilà surtout de quoi il était question lundi dans les propos des «officiels», en ce Toronto qui sait mieux compter que Montréal, dit-on.

C'est ça, un blockbuster: une accumulation de chiffres impressionnants.

Et pourtant, ce ne sont que 83 tableaux qui sont offerts à la population. Ils ont beau être signés Renoir, Cézanne, Matisse, Van Gogh, Manet, Monet, Gauguin, Modigliani, Picasso...les noms expliquent-ils à eux seuls une telle ruée vers l'art?

Autrement dit, ces tableaux justifient-ils le voyage des Montréalais à Toronto? (Signalons, à titre de comparaison, que le blockbuster de Matisse au Museum of Modern Art de New York il y a deux ans rassemblait quel-



Albert C.  
Barnes

semblait quelque 400 œuvres). Rassurons tout de suite les fans des impressionnistes et des postimpressionnistes: les pièces majeures de la collection d'Albert C. Barnes font baver d'envie bon nombre de musées de par le monde. Sur les 83, il y en a bien une cinquantaine qui comptent parmi ce que les artistes ont fait de mieux. C'est le cas du *Portrait de Joseph Étienne Roulin* de Van Gogh, par exemple ou des *Joueurs de cartes* de Cézanne, du *Bonheur de vivre* de Matisse, de *L'acrobate et le jeune arlequin*, de Picasso, de *Rosa la Rouge* de Toulouse-Lautrec. Ou encore de l'un des plus beaux Renoir qui soit: *La sortie du Conservatoire*, que le Musée de l'Ontario a placé à l'entrée de l'exposition. Mais le regroupement des 21 Cézannes est tout entier exceptionnel. Et il y a de quoi se pâmer devant les *Avant, pendant et après le bain* de Renoir dont on présente 16 toiles. (La collection Barnes compte près de 200 Renoirs sur plus de 2000 pièces).

## Le syndrome des gens riches et célèbres

Mais les musées sont remplis de ce qu'on qualifie de chefs-d'œuvre. Pourquoi ces 80 là déplacent-ils autant de monde?

La première réponse est simple: parce qu'ils étaient depuis 1925 jusqu'à maintenant à peu près inaccessibles et qu'ils n'avaient même jamais été reproduits en couleurs.

Et pourquoi ça? Parce que le Docteur Barnes, un des deux inventeurs de l'Argyrol (un antiseptique pour les yeux) né en 1872, mort en 1951, le voulait ainsi.

Et c'est là qu'entre en jeu un facteur déterminant dans le succès (et le marketing) de cette exposition dont *La Presse* a déjà parlé quand elle a été présentée à Paris l'automne dernier: le syndrome du voyeurisme pour la vie des gens riches et célèbres, leurs caprices et leurs excentricités.

Autre atout pour que cette exposition soit un événement: le scandale causé par le non-respect des volontés d'un mort telles qu'exprimées dans son testament.

## L'étrange Docteur Barnes

Absolument fascinant ce Docteur Barnes, d'origine très modeste, qui a eu plus de flair et de jugement en art que toute la high class de son temps, classe à laquelle il n'a jamais pu appartenir, et qui a envoyé promener allègrement historiens d'art et gens de musée. Il paraît que ces derniers prennent leur revanche ces temps-ci. Barnes doit se retourner dans sa tombe.

Albert Coombs Barnes semble avoir été aussi malcommode qu'intelligent, ce qui n'est pas peu dire. Une sorte de Docteur Jeekyll et Mister Hyde, champion des ouvriers et des Noirs qu'il éduquait aux arts grâce à une méthode de son invention — inspirée par son ami le philosophe John Dewey — en même temps que riche capitaliste dur en affaires et réputé pour ses mauvaises manières.

L'objectif de sa volumineuse collection qui compte quelque 2500 objets, dont 800 tableaux mais surtout des objets d'art primitif africain et amérindien, était d'initier les gens humbles à l'art, notamment les employés de son entreprise. Une ouverture à l'art entraîne une ouverture extraordi-

naire de l'esprit sur tout, selon lui. La fondation qu'il a créée et pour laquelle il a fait construire un bâtiment dans un quartier chic de Philadelphie, est d'abord et avant tout une école réservée à quelques happy few que Barnes choisissait en vertu de critères mal définis. C'est à l'université noire de Philadelphie que le Docteur Barnes a légué la gestion de sa fondation, à sa mort.

Selon l'actuel président de la Fondation, Richard H. Glanton (responsable de la levée de fonds pour la dernière campagne de George Bush), les étudiants qui fréquentent aujourd'hui la Fondation sont loin d'être des humbles, comme le voulait Barnes, a-t-il déclaré à *La Presse*, mais des gens de profession, avocats, etc. Il a l'intention, lui, d'ouvrir les lieux, une fois rénovés, aux étudiants en arts de diverses universités, ce qui est clairement interdit dans le testament du docteur. M. Glanton, qui est très contesté par les disciples de Barnes, n'a pas beaucoup d'admiration non plus pour les méthodes pédagogiques de l'inventeur de l'Argyrol.

## La présentation à Toronto

Pour accueillir l'exposition, l'an dernier, le Musée d'Orsay avait transformé ses salles permanentes de manière à présenter les tableaux de Barnes entourés d'œuvres de la collection parisienne qui leur étaient apparentées. On avait donc droit à une grosse exposition qui avait cependant le défaut d'être divisée en deux, sur des étages différents, les modernes étant casés ailleurs que les impressionnistes. La collection Barnes a été l'exposition la plus populaire jamais présentée à Paris, dit-on, avec son million et demi de visiteurs.

Le Musée des beaux-arts de l'Ontario ne pouvait évidemment faire la même chose que le Musée d'Orsay, n'étant pas aussi doté en impressionnistes. La conservatrice, Janet Brooke (autrefois du Musée des beaux-arts de Montréal) a choisi par contre de se rapprocher un peu plus de l'esprit du docteur Barnes.

La couleur des murs évoque celle des salles de la Fondation Barnes et si l'accrochage des tableaux n'est pas fait selon les normes du docteur, on en a tout de même donné une idée en reproduisant, au moyen d'une énorme photographie, un mur complet d'une salle de la Fondation.

C'est que Barnes attachait une grande importance à l'accrochage, c'était pour lui une manière d'illustrer sa pensée égalitaire. Ses «compositions murales» rassemblent d'une manière symétrique autour d'une pièce centrale — qui peut être un meuble ou un tableau, etc. — d'autres tableaux de différents artistes, des sculptures africaines, de la poterie amérindienne et, chose étrange, des pièces de quincaillerie vissées aux murs, les formes des unes rappelant celles des autres, toutes choses étant non hiérarchisées. C'est assez étonnant comme arrangement.

L'exposition de Toronto est facile à parcourir, agréable même, diversifiant les surprises — il y a des salles individuelles consacrées à Renoir, à Cézanne et à Matisse, les autres regroupent différents artistes. Les panneaux didactiques sont en anglais et en français, de même que les audioguides, et le kit du «museum goer» est tout à fait conforme à ce qui se fait partout: chandails, cartes à jouer, bijoux, posters, vidéos, livres, etc. reproduisant les œuvres les plus célèbres de la collection Barnes.

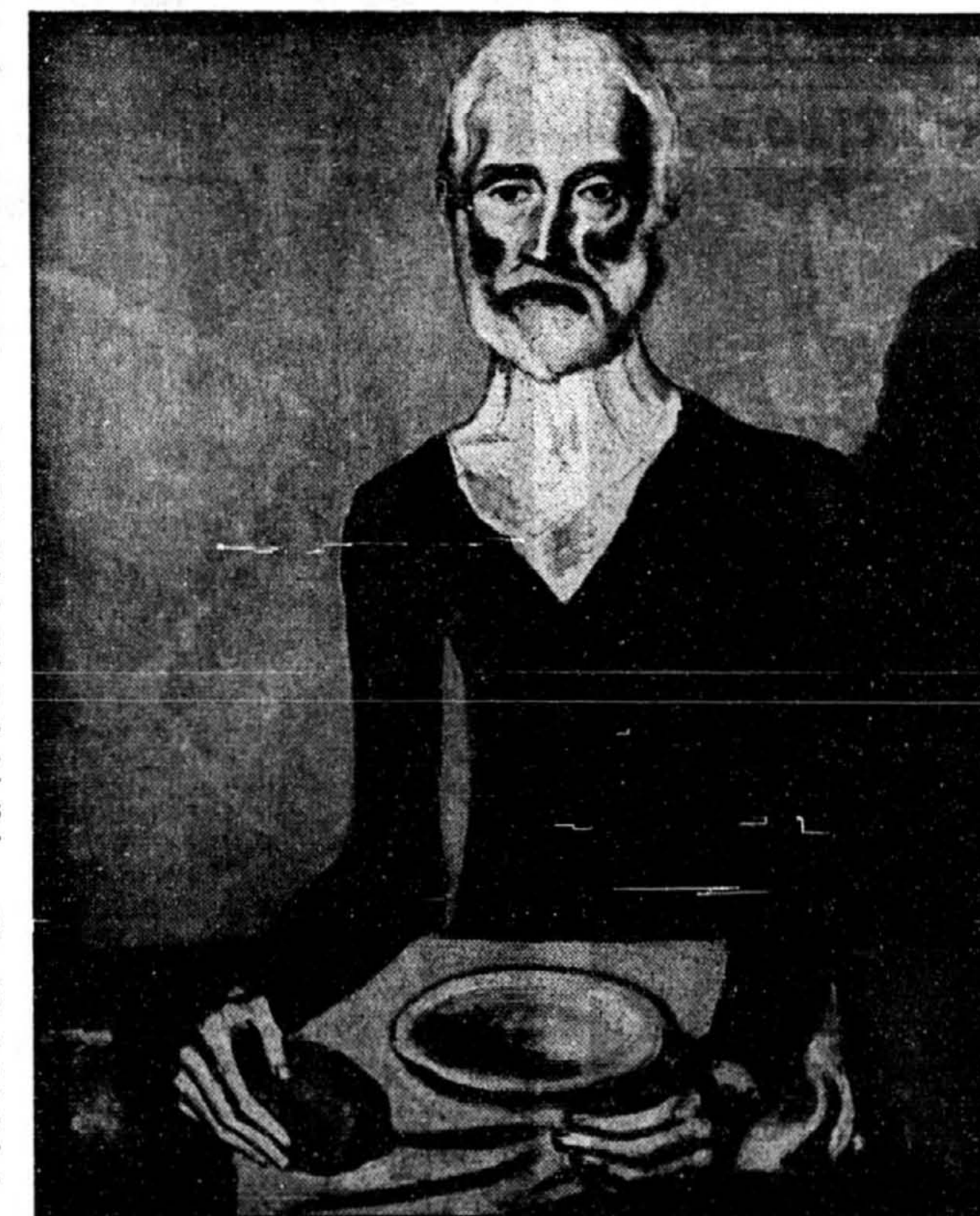
L'exposition Barnes se poursuit à l'Art Gallery of Ontario, 317 Dundas Street West, Toronto, jusqu'au 31 décembre. Droits d'entrée: adultes, 15 \$; étudiants, 12 \$, enfants de 5 à 11 ans, 6 \$. Réservations: 416-872-3333 ou 1-800-461-3333. Plusieurs hôtels de Toronto offrent des forfaits. Pour plus de renseignements, téléphoner au 416-979-6600.



La famille d'artiste de Pierre-Auguste Renoir.



Les joueurs de carte de Paul Cézanne.



L'ascète de Pablo Picasso.

**George Winston**  
UN CONCERT PIANO SOLO  
THE SUMMER SNOW

**UN SOIR SEULEMENT**

**Samedi 24 sept.**  
20h

Apprenez l'art de la conservation en apportant une boîte de conserve au concert. Des conteneurs prêts à cet effet seront déposés à l'entrée.

**Salle Pierre-Mercure**  
300, boul. de Maisonneuve est  
UNE PRODUCTION BARNES ART EN COLLABORATION AVEC  
BILLETTOIR: Salle Pierre-Mercure, Spectrum, comptoirs Admission et au 790-1246

Les Beaux Dimanches au Mel  
en collaboration avec

**DRAMBUË**

Drambuë et Metropolis présentent l'orchestre Artie Shaw et un après-midi de danse

Le dimanche 25 septembre à 16h

Billets 14 \$ à la porte 16 \$

Billets en vente au Metropolis 288-2020  
Admission - 790-1245



**SALTIMBANCO**  
CIRQUE DU SOLEIL

APPLAUDI PAR PLUS DE 1,800,000 SPECTATEURS EN AMÉRIQUE DU NORD ET AU JAPON

DE RETOUR À MONTRÉAL  
DÈS LE 2 NOVEMBRE

aux usines Angus  
(rue Rachel, entre Iberville et Saint-Michel)

ADMISSION (514) 790-1245 / 1-800-361-4595

pour les adultes et plus en semaine (514) 522-9272

EATON

CANADIEN  
PACIFIQUE

La Presse

MEDIACOM

CKOI  
96.9 FM

CBC SRC

92

PASSE  
L'ARTMTRCI  
IPI

**KAHLÚA**  
*rocks*

PRÉSENTE

**À la demande générale!  
Deux supplémentaires!**

**EN VENTE  
LUNDI  
À 10H00**

# Celine DION

artiste invité: Marc Dupré

**24 & 25 novembre**

Billets en vente aux guichets du Forum, à tous les comptoirs Admission  
ou au 790-1245 ( extérieur de Montréal 1 800-361-4595 )

Une quantité limitée de billets V.I.P. également disponible.

*Théâtre*  
*du*  
**FORUM**

**KAHLÚA**  
*rocks*

**VOUS INVITE À RENCONTRER CELINE DION**

Courez la chance de gagner l'un des 25 forfaits V.I.P. comprenant chacun une paire de billets V.I.P. pour le concert du 24 novembre ( valeur approx. de 80.00\$ ) et deux laissez-passer pour la réception KAHLÚA ROCKS après le concert afin de rencontrer Celine.

NOM: \_\_\_\_\_ ÂGE: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_ PROVINCE: \_\_\_\_\_ VILLE: \_\_\_\_\_

CODE POSTAL: \_\_\_\_\_

Faites parvenir votre bulletin de participation au plus tard le 10 novembre 1994 à: Promotion KAHLÚA ROCKS/Celine Dion, C.P. 1477, Succ. Place d'Armes, Montréal (Québec) H2Y 3K8. Le concours est ouvert aux personnes âgées de 18 ans et plus seulement. Règlement du concours disponibles sur demande en vous adressant à l'adresse ci-dessus mentionnée. Bulletins de participation disponibles à compter du 1er octobre dans les restaurants Nickels participants.





**LAMONTAGNE DONATO**

«De Toute Beauté»

du 27 septembre  
au 1<sup>er</sup> octobre à 20h

**LA LICORNE**

4559 ave Papineau, Montréal  
Reservations : 523-2246

Ministère de la Culture  
et des Communications

de retour  
sur scène  
**5 ans**



**paul piché**

avec  
Rick Haworth guitares  
Denis Toupin batterie  
Pierre Duschesnes basse  
Claude Castonguay claviers

JEUDI • VENDREDI • SAMEDI  
**13.14.15 octobre, 20h**

billets en vente  
dès maintenant

**SPECTRUM**

318, STE-CATHERINE O. • PL-des-Arts (tel. 861-5851)  
Billets au Spectrum, chez Admission et au 790-1246 (télé)

Logos: TASSÉ, CKOI, M, SPECTRA

Un soir seulement

**FRÉDÉRIC FRANÇOIS**

25 septembre 20h

Toutes les personnes qui achèteront leurs billets au guichet du théâtre St-Denis, entre les 19 et 21 septembre, recevront GRATUITEMENT une cassette de Frédéric François (jusqu'à épuisement des stocks)

**Théâtre St-Denis**

Billets en vente aux comptoirs

1594 rue St-Denis  
Renseignements: 849-4211

Théâtre St-Denis 12h à 21h

ACHATS par carte de crédit: 790-1111



**ANDRÉ-PHILIPPE GAGNON**

Toute ressemblance avec  
des personnes connues  
est ben de valeur pour  
eux autres!

un spectacle signé Stéphane Laporte

**THÉÂTRE ST-DENIS I**

1594 rue St-Denis

19 au 30 octobre • 2 au 6 novembre

BILLETS EN VENTE AU THÉÂTRE (information: 849-4211)  
ET PAR TICKETMASTER 790-1111 (achat par téléphone)

Groupes (10 personnes et plus) : 527-3644

Logos: cjms 1280, RADIO 5



**PLANÉTARIUM DE MONTRÉAL**

**CIEL DE LÉGENDES: CIEL! QUELLE HISTOIRE!**

Le ciel est le plus ancien livre de contes de l'humanité,  
et les constellations ont de belles histoires à vous raconter. Spectacle jusqu'au 10 octobre.

Droits d'entrée: Adultes (18-64 ans): 5\$ • Enfants (0-5 ans): gratuit • Jeunes (6-17 ans), Étudiants et Aînés (65 ans et +): 3\$

1000, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec), H3C 1G7. (514) 872-4530. Métro Bonaventure (sortie de la Cathédrale).

Logos: La Presse, CFGL 105.7 fm, Ville de Montréal, Provi-Soir

# Cirque alors!

# Je pars pour Las Vegas!

Chic alors! 2 voyages pour deux d'une valeur de 2 000\$ chacun... pour vivre une semaine d'émerveillement à Las Vegas et assister au spectacle du Cirque du Soleil!

Du cirque et des jeux, que demander de mieux? Un grand cirque au Complexe Desjardins!

Du 12 au 25 septembre, amenez votre famille sous notre chapiteau! Acrobates, clowns et cirques miniatures sont au rendez-vous! De plus, les costumes du Cirque du Soleil vous feront rêver, tout comme nos défilés de mode automne-hiver présentés les 21, 22 et 23 septembre.

Et jusqu'au 22 octobre prochain, chaque 10\$ d'achat effectué dans les boutiques et restaurants du Complexe Desjardins incluant l'hôtel Le Méridien, vous donne la chance de participer à notre concours. Tentez votre chance, vous pourriez bien repartir avec le cirque et faire sauter la banque!

Renseignements: 845-INFO

Détails et coupons de participation: kiosque de promotion, niveau Promenade. Les gagnant(e)s devront répondre correctement à une question d'ordre arithmétique pour recevoir leur prix.



**COMPLEXE DESJARDINS**

Ca vous change du simple magasinage.

Logos: MERIDIEN MONTRÉAL, CONSTELLATION, Vacances Canadian

ÉMERVEILLEMENT  
4 HEURES  
GRATUIT

Jusqu'au vendredi  
entre 17h et 21h.  
Samedi et dimanche  
de 9h à 16h.  
Avec 25\$ d'achat  
dans nos boutiques  
et restaurants.

# Shéhérazade 100% passion

CFGL  
105.7 FM

Le samedi  
de 20h00 à minuit.  
"Repoussez les frontières  
de la nuit."

Laissez-vous captiver  
par les contes de  
Shéhérazade.

RADIO  
Passion

CFGL  
105,7 fm

CONCOURS

choix

Passion

# 100 000 \$

en prix à gagner

Écoutez CFGL  
pour tous les détails.

RADIO  
Passion

CFGL  
105,7 fm

## CHANSON

### Lara Fabian ou l'art de saisir les occasions

YVES THÉRIAULT  
collaboration spéciale

■ Dans le plan de match de Lara Fabian, rien n'est laissé au hasard. Elle vise une carrière internationale, rien de moins, et chaque nouvelle chanson, chaque nouveau disque, chaque nouveau spectacle doivent l'en rapprocher. Ce qui la préoccupe, ce n'est pas tant le chemin parcouru, qui est énorme pour ses 24 printemps, que celui qui reste à parcourir.

La prochaine étape, c'est *Carpe Diem*, le laser qu'elle lançait cette semaine et dont le premier extrait, *Tu t'en vas*, tourne déjà à la radio. *Carpe diem*, en latin, signifie «saisis le jour». C'est le leitmotiv que répétait sans cesse à ses élèves le professeur incarné par Robin Williams dans *La Société des poètes disparus*. Lara Fabian a entendu le message.

Assise à la table d'un chic restaurant de la rue Saint-Laurent, la brune chanteuse est radieuse. Sa campagne promotionnelle baigne dans l'huile, elle n'a qu'à laisser opérer son charme irrésistible, mélange de passion sicilienne et de pudeur nordique. Elle est décontractée et tout naturellement chaleureuse; mais, en même temps, très femme d'affai-

res. Elle s'émeut de la beauté des mots, de la force des sentiments, mais elle ne dédaigne pas pour autant l'attrait de l'or et du platine. Elle connaît le chant et la musique tout autant que les chiffres de ventes et les données des sondages.

Ce qu'elle veut plus que tout, elle n'en fait aucun mystère, c'est être la «number one». C'est ce qui explique l'apport de collaborateurs prestigieux comme Dave Pickell et Richard Marx, de même que l'inclusion d'un titre anglais, *Bridge of Hope*, à la toute fin du disque. «Cette chanson, c'est ma carte de visite, je veux m'en servir pour ouvrir des portes», précise la chanteuse qui n'exclut pas la possibilité de sauter la clôture linguistique dès le prochain disque — tout dépendra du sort réservé à *Carpe Diem*.

#### Foi de Léger & Léger

Pour le moment, foi de Léger & Léger, Lara Fabian vient au troisième rang dans la catégorie «plus belle voix féminine au Québec», avec 8 pour cent des choix. Seules Ginette Reno (51,9 pour cent) et Céline Dion (24,7 pour cent) lui ont été préférées. Elle n'est pas peu fière de ces résultats qui, en plus de confirmer qu'elle

Donnez l'espoir  
qui fait  
vivre.



Merci de votre aide bénévole.



LA FONDATION CANADIENNE  
DU REIN

## ÉCOLES

### Cours de piano

Tous les niveaux  
professionnels  
et amateurs  
Solfege  
Chen Li Benard  
pianiste-concertiste diplômée

488-1957

## CHÉRITAGE MONTRÉAL

Cours de rénovation et de  
restauration domiciliaire

Automne 1994

Le programme comprend 9 sessions offertes le mardi soir de 19 h à 21 h. Il débutera le 27 septembre et se poursuivra jusqu'au 15 novembre. Ces cours d'automne seront donnés en français.

Pour inscription et renseignements:  
875-2985

Des cours pour mieux rénover et économiser

## École des beaux-arts

Cours automne 1994

Dessin  
Peinture  
Photographie  
Gravure  
Sculpture  
Céramique  
Joaillerie  
Design  
Calligraphie  
Enfants et adolescents  
debutant  
intermédiaire  
avancé



• frais de cours déductibles d'impôts  
• studios modernes

Pour un catalogue gratuit  
(514) 739-2301

5170 chemin de la Côte Ste-Catherine,  
Montréal, Québec  
H3W 1M7

Saidya Bronfman  
CENTRE DES ARTS  
CENTRE FOR THE ARTS

Journée Portes Ouvertes  
dimanche 18 sept. de 13 h. à 17 h.

CHANSON



Rien ne fait plus plaisir à la chanteuse d'origine belge que d'être enfin considérée comme une Québécoise

→ a la cote d'amour, la débarrassent de son étiquette d'étrangère. Rien, en effet, ne lui fait plus plaisir que d'être considérée comme une chanteuse québécoise.

**Carpe diem**, en latin, signifie «saisis le jour». C'est le leitmotiv que répétait sans cesse à ses élèves le professeur incarné par Robin Williams dans *La Société des poètes disparus*. Lara Fabian a entendu le message.

Avec *Carpe Diem*, Lara Fabian entend prouver qu'elle est plus qu'une bête de scène. «Il y a toujours eu un décalage entre mes performances en spectacle et mon travail en studio. On me disait souvent que je chantais mieux sur scène. Ce ne sera plus le cas. Maintenant, avec ce disque, je serai raccord!»

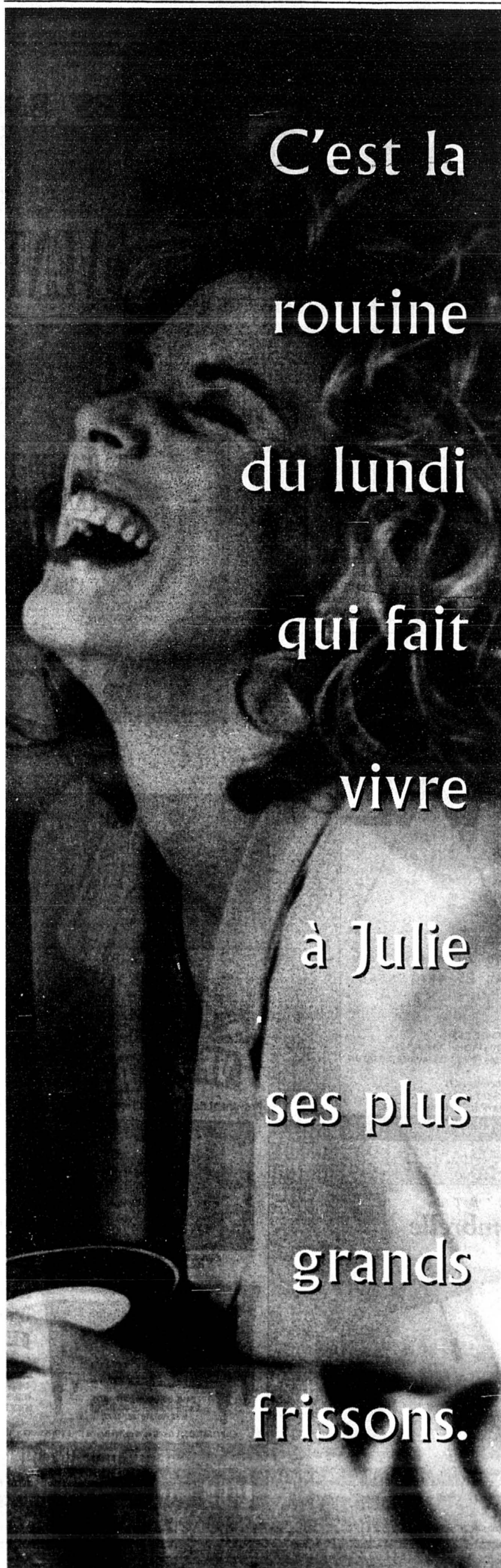
Ce disque, affirme-t-elle avec conviction et sans arrière-pensée, est le meilleur qu'elle ait jamais fait et le meilleur qu'elle pouvait faire. «J'ai vieilli sur cet album, j'ai pris beaucoup de maturité. Il y a un progrès énorme dans l'écriture et dans la qualité de la pro-

duction. J'ai réalisé l'importance d'avoir une production plus internationale lorsque j'ai interprété *I Will Always Love You* à l'émission de Sonia Benezra. Dans la semaine suivante, j'ai vendu 15 000 albums.»

Comme toujours, Lara Fabian a travaillé en étroite collaboration avec son gérant-producteur-fiancé Rick Allison. Leurs efforts conjugués — ou conjugués, c'est selon — ont engendré quatre chansons, dont celle choisie comme premier extrait. La chanteuse a signé les textes de quatre autres chansons, dont certains sont étonnamment tristes pour une

filie à qui tout semble réussir dans la vie. Sans parler de sa déchirante interprétation de *Je suis malade*, le grand classique de Serge Lama.

Ces grands élans nostalgiques, tous alimentés par une seule et même peine d'amour remontant à plusieurs années, n'ont cependant rien à voir avec les états d'âme de la chanteuse. Elle est parfaitement heureuse, assure-t-elle. La seule chose qui l'irrite un peu, c'est d'être comparée à une autre chanteuse. Mais encore là, comme on ne la compare qu'à des plus grandes, elle s'en accommode assez bien. Pour le moment.



C'est la routine du lundi qui fait vivre à Julie ses plus grands frissons.

LES LUNDIS À 5000 \$ DE CITÉ ROCK-DÉTENTE

LA ROUTINE DU LUNDI, À

CITÉ ROCK-DÉTENTE, C'EST

UN TIRAGE DE 500 \$ À

TOUTES LES HEURES, DE

8H À 18H. POUR PARTI-

CIPER, ÉCOUTEZ CITÉ

ROCK-DÉTENTE ET LORS-

QUE VOUS ENTENDREZ

LA CHANSON PAYANTE,

COMPOSEZ LE 790-0107.

VOUS POURRIEZ GAGNER

INSTANTANÉMENT 500 \$

EN ARGENT LIQUIDE!



MA RADIO AU BOULOT

LE DÉCOMPTÉ  
CKOI  
96,9 FM

D I M A N C H E  
TOP 20 ANGLOPHONE 10 H À MIDI  
TOP 30 FRANCOPHONE 18 H 30 À 21 H

50 CS

3	1	BLACK HOLE SUN	SOUNDGARDEN
6	2	7 SECONDS	YOUSOU N'DOUR & NENEH CHERRY
1	3	I SWEAR	ALL-4-ONE
7	4	100% PURE LOVE	CRYSTAL WATERS
2	5	LOVE IS STRONG	ROLLING STONES
8	6	SHOUT OUT LOUD	ROCH VOÏSINE
9	7	HARD LUCK WOMAN	GARTH BROOKS
5	8	ANYTIME YOU NEED A FRIEND	MARIAH CAREY
14	9	THE RHYTHM OF THE NIGHT	CORONA
13	10	ALL I WANNA DO	SHERYL CROW
4	11	PRAYER FOR THE DYING	SEAL
16	12	YOU BETTER WAIT	STEVE PERRY
17	13	RIGHT BESIDE YOU	SOPHIE B. HAWKINS
12	14	GAMES PEOPLE PLAY	INNER CIRCLE
20	15	YOU GOTTA BE	DES'REE
10	16	BUMPED	RIGHT SAID FRED
21	17	GOOD TIMES	EDIE BRICKELL
24	18	RHYTHM OF LIFE	CAPTAIN HOLLYWOOD PROJECT
25	19	ONE NIGHT IN HEAVEN	M PEOPLE
23	20	THE WAY SHE LOVES ME	RICHARD MARX

50 CS

3	1	PARTI AUX U.S.A.	FRANCIS MARTIN
7	2	SENSUALITÉ	AXELLE RED
4	3	J'ARRIVE	MADAME
5	4	DONNE DONNE	NANETTE WORKMAN
6	5	ON N'SAIT PAS C'QUE C'EST QUL'AMOUR	MARIE DENISE PELLETIER
1	6	LA RUE PRINCIPALE	LES COLOCS
9	7	L'IMMIGRÉE	CLAUDE DUBOIS
2	8	UN JOUR DANS NOTRE VIE	INDOCHINE
6	9	TERRE PROMISE (POUSSE PAR LE VENT)	ERIC LAPOINTE
12	10	SAVOURER L'INSTANT	HART-ROUGE
13	11	CLE OLA	COLLAGE
15	12	CHARME DE FEE	RMD
14	13	LES YEUX DOUX	LIANE FOLY
20	14	LA CABANE DU PÊCHEUR	FRANCIS CABREL
17	15	PENSE À MOI	LES FAUCONS
19	16	ADAM ET ELLE	ZEBULON
18	17	RUDELUCK	RUDELUCK
23	18	RISQUE	TEREZ MONTCALM
21	19	RUMEURS	LES PARFAITS SALAUDS
22	20	RESTE SUR MOI	PATRICIA KAAS

Semaine du 18 septembre

ERIC ARSON  
PAUL SARRASIN



MARC ARSENAULT

La Presse

À L'AFFICHE CETTE SEMAINE

EXPOSITIONS

MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN (185, Ste-Catherine o.) - Expositions «Le partage d'une vision - collection Lavallin», «Henry Saxe, œuvres de 1960 à 1993» et «Lou-Dian à la maison», œuvres de Thomas Corribeau. Du mar. au dim., de 11 h à 18 h; merc., de 11 h à 21 h.

ARTICULE (15, Mont-Royal o., suite 105) - Œuvres de David Askevold et Laurel Woodcock. Du merc. au dim., de 12 h à 17 h. Jusqu'à 9 octobre. B-312 (572, Ste-Catherine o., suite 312) - Installation de Laurel Woodcock. Du mar. au sam., de 12 h à 17 h. Jusqu'à 8 octobre.

MICHEL CAMPEAU (279, Sherbrooke o., suite 311-D) - Œuvres d'Isabelle Choinière et Lucie Marchand. Du merc. au dim., de 12 h à 17 h. Jusqu'à 25 septembre. CENTRE SAÏDYE BRONFMAN (5170, Chemin de la Côte Ste-Catherine) - Dem., de 10 h à 17 h, exposition «École des beaux-arts et eaux-fortes de Ljubomir Ivanovic». A compter de jeu., sculptures de Michel Archambault et Denis Rousseau.

LES ARTS VIBRANTS GALERIES MUSÉES ENFANS

GUY ROBERT écrivain, expert en art, docteur en esthétique L'Histoire de l'art - en 24 chefs-d'œuvre Suite de six conférences de Guy Robert, construites autour de quatre œuvres vedettes...

Lynda Schneider Granatstein du 21 septembre au 1er octobre 1994 Vernissage le mercredi 21 septembre à 19 heures GALERIE D'ART 234, rue Saint-Paul Ouest

SUR TOILE 94 vente aux enchères Les toiles offertes comprennent les œuvres d'artistes de renommée internationale, notamment: Beaulieu RCA, Deberdt, Fortin ARCA...

VENTE Les petits livres des Pauvres ont le plaisir de vous inviter à leur vente annuelle D'ANTIQUITES FRANÇAISES À L'UNION FRANÇAISE 429, avenue Viger Est (coin Berri) Montréal

Henry SAXE ŒUVRES DE 1960 À 1993 DU 20 MAI AU 25 SEPTEMBRE DROITS D'ENTRÉE : \$5 MARDI AU DIMANCHE : 11H À 18H LES MERCREDIS SOIRS DU MAURIER : GRATUIT

Retrospective Denise Parent 1927-1993 Exposition des peintures de Denise Marcotte Parent, au Vieux-Presbytère de St-Bruno-de-Montarville, 15, rue des Peupliers, St-Bruno

VENTE AUX ENCHÈRES Provenant de la maison Trestler, de collections et successions diverses 20 septembre à 19h30 ART CANADIEN & ART INTERNATIONAL 21 septembre à 19h30 MEUBLES DE QUALITÉ des XVIIIe et XIXe siècles, OBJETS D'ART

EN SOUVENIR DE L'ÉTÉ Les beaux jours de l'ombrelle MUSÉE McCORD 690, RUE SHERBROOKE OUEST, MONTREAL • 398 7100

MICHEL CAMPEAU. Jusqu'à 2 octobre. GALERIE PORTRAITS INTERNATIONAL (130, McGill) - Peintures de Chihab. Du mar. au sam., de 11 h à 17 h. Jusqu'à 8 octobre. GALERIE SHAYNE (5097, Ave. Royalmount) - Œuvres de Mary Pavey, Amanda Donnet et Gundi. Jusqu'à lundi.

THÉÂTRE

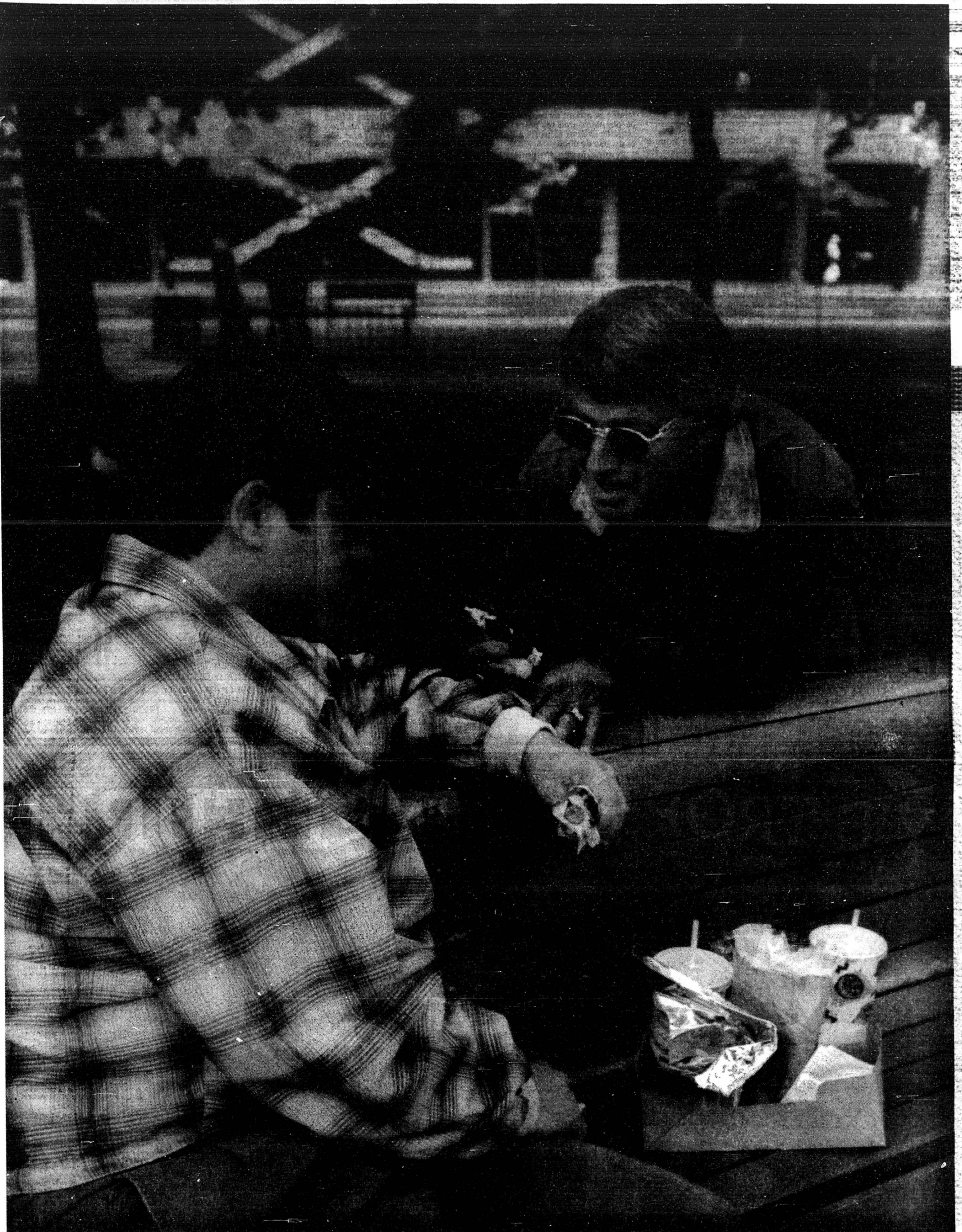
THÉÂTRE JEAN-DUCEPPE (Place des Arts) - Claude ou Les désarrois amoureux de Pierre-Yves Lemieux. Mise en scène de Martin Faucher. Avec Antoine Durand, Benoît Girard, Sylvie Gosselin, Hélène Mercier, Anne-Claude Chénier, Catherine Lachance et Benoît Langlais. Du mar. au ven., 20 h; sam., 16 h 30, 21 h. Jusqu'à 15 octobre.

DANSE

MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN (Salle multimédia, 185, Ste-Catherine o.) - Jeu, et ven., 20 h 30, «Sabbat», Avec Mario Arcand, Nathalie Claude, Pierre-André Côté, Daniel Desjardins et Hélène Duval. Présentation de Brouha Danse et Mécanique Générale.

MUSIQUE

ÉGLISE SAINT-PIERRE-APÔTRE - Auj., 15 h 30 et dem., 11 h, Jean Ladouceur, organiste. Œuvres de Bach. PLACE DES ARTS (Salle Wilfrid-Pelletier) - Auj., 20 h, «Werther» (Massenet). Opéra de Montréal. Neel Rosenheim, ténor, Emily Hanhart, mezzo-soprano, Vernon Hartman, baryton, Esthé Guérin, soprano, Pierre Charbonneau, basse. Mise en scène: Bliss Hebert. Décors et costumes: Allen Charles Klein. Orchestre Symphonique de Montréal et Petits Chanteurs du Mont-Royal. Dir. Jacques Lacombe. Autres représentations: lun., jeu., ainsi que les 24 et 28 sept. et 1er oct.



## BERGERON RETOURNE DERRIÈRE LE BANC.

Michel Bergeron retourne derrière le banc des Nordiques, du Canadien, des Expos... en compagnie de Christian Gauthier pour révéler aux amateurs ce qu'il faut savoir absolument du monde sportif. Toujours droit au but; des échanges musclés, des vérités crues, des sujets brûlants. Le seul magazine d'actualités sportives au Québec, du lundi au vendredi.

**CKAC 730** 

CE QU'IL FAUT SAVOIR

**ABSOLUMENT**

LES AMATEURS DE SPORTS.. DE 18h À 19h30, du lundi au vendredi.

ROCK

# Un coffret rend justice à The Jam

## Ces punks de la belle époque qui n'ont rien à envier aux Clash et aux Sex Pistols

PHILIPPE REZZONICO  
de la Presse Canadienne

Si la Grande-Bretagne nous a donné les Beatles, les Stones et les Who dans les années 60, elle n'est guère demeurée en reste dans les années 70 avec les Clash, les Sex Pistols et The Jam.

Un peu comme les Who qui cèdent souvent le plancher aux mythiques Fab Four et aux méchants Glimmer Twins dans l'imaginaire populaire, The Jam vient fréquemment troisième quand vient le temps des références des grands punks de l'histoire.

Paul Weller, Bruce Foxton et Rick Buckler n'ont pourtant rien à envier à leurs compatriotes. The Jam a eu une carrière aussi longue que celle des Clash (1977-1982), une foule de 45 tours à succès et cinq albums de plus que les Sex Pistols.

Est-ce parce que les Pistols ont vu leur unique et explosif coup de canon (*Never Mind The Bollocks*) ébranler le rock? Est-ce parce que les Clash ont réussi — quoique timidement — à percer le marché des États-Unis, ce que Weller et sa bande n'ont jamais réussi?

Toutes les analyses qui tendent

à expliquer pourquoi The Jam n'a jamais eu autant de reconnaissance populaire que ses pairs ne résistent pas deux minutes à l'écoute du trio de choc.

Et mine de rien, la dernière bricole de ce qu'il faut considérer comme un «coffret» en donne une autre preuve irréfutable.

Avec *Live Jam*, Polydor vient de compléter la liste d'indispensables du groupe après *The Jam: Greatest Hits* (1991) et *The Jam: Extras* (1992).

Trilogie

La compilation des grands succès de 1991 était la copie conforme, mais remixée, de *Snap!* (1983), un double vinyle de l'époque. Ce survol impeccable de 19 pièces va de *In The City* à *Beat Surrender* sans oublier un seul essentiel. Seule faiblesse, de trop courtes annotations portant sur les chansons.

Cette erreur a été réparée sur *Extras* qui contient un historique du groupe et tout ce dont les «vrais» coffrets regorgent: démos, inédits, reprises, faces B, etc.. Pas moins de 26 pièces qui mettent en lumière les talents de compositeur et les sources d'inspirations de Weller.

The Jam qui reprend Brown, Lennon-McCartney, Townshend, avec en prime les démos de *Burning Sky*, *Thick As Thieves* et *Saturday's Kids*. Du bonbon.

Si le disque de concert *Dig The New Breed* avait jeté une dernière bricole sur la carrière du groupe en 1982, celui-ci se retrouve maintenant aux oubliettes avec l'arrivée de *Live Jam*.

Le compact ne contient pas moins de 24 pièces livrées à fond la caisse. Les classiques *The Eton Rifles*, *Down In The Tube Station At Midnight*, *Strange Town* et *When You're Young* sont tout simplement renversants.

Les pièces ont été enregistrées entre 1979 et 1982 dans une ambiance grandiose alors que le groupe était à son meilleur. Si un bon disque de concert doit donner l'impression d'être à moins de 20 pieds de la scène, *Live Jam* est vraiment exceptionnel.

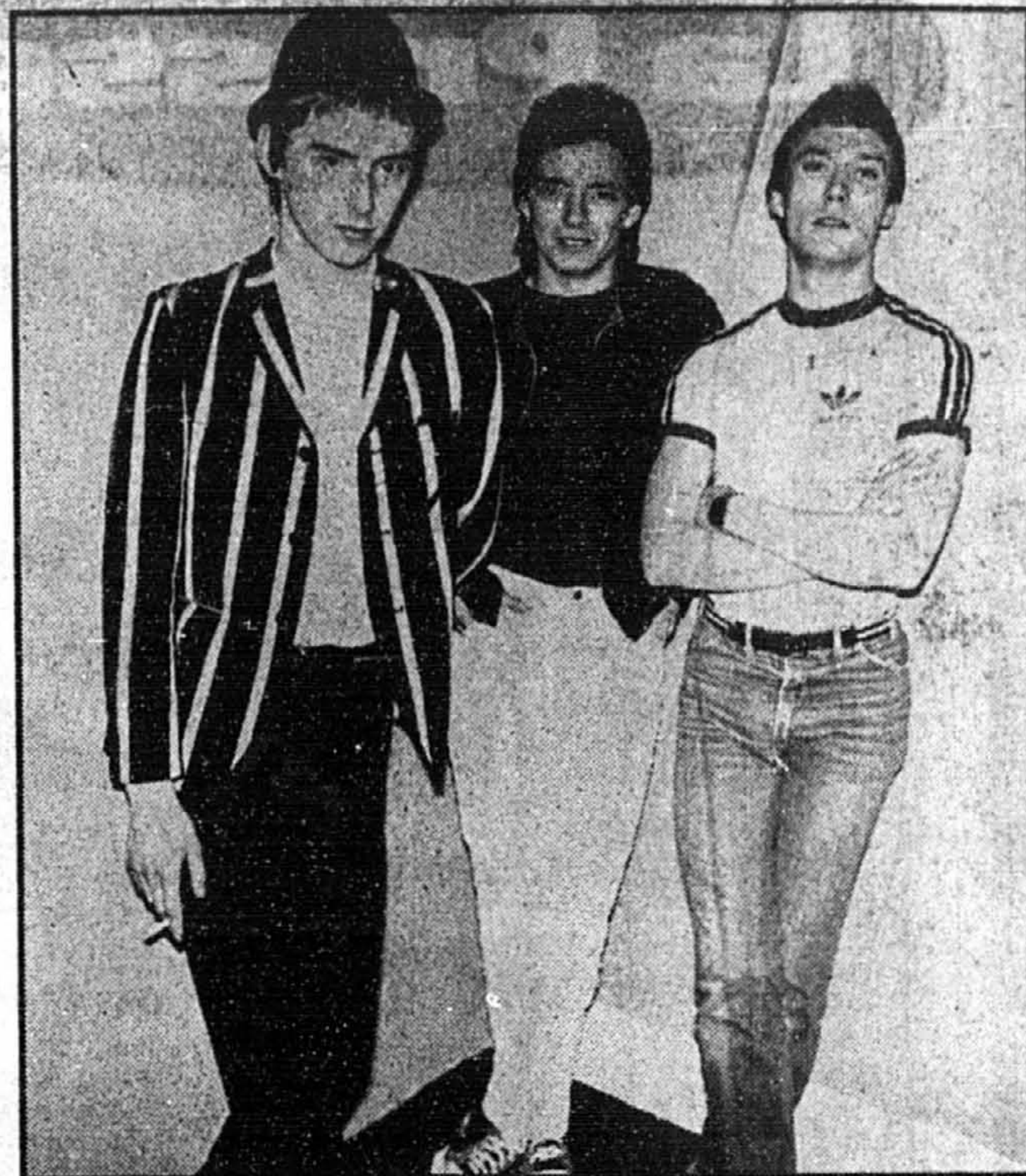
D'ailleurs, en écoutant les trois compacts d'affilée, on se dit qu'un «vrai» coffret n'est plus indispensable. Personne ne trouverait de meilleur modèle.

BLOC-NOTES

Une compilation de grands succès de Bon Jovi sera sur le marché d'ici quelques semaines. On y retrouvera une nouvelle version de *Living On A Prayer* et deux nouvelles compositions. L'une d'entre elle, *Always*, a été lancée cette semaine.

Mariah Carey fait l'objet d'une poursuite du compositeur Kevin Mc Cord qui estime que la chanteuse s'est servie des bases de sa pièce *I Want To Thank You* pour composer son succès de 1992, *Make It Happen*.

Rick James a perdu son dernier appel visant à éviter sa sentence de cinq ans de prison. Le chanteur espérait passer cette période dans un centre de réhabilitation mais son appel a été rejeté. James est condamné pour avoir agressé deux femmes.



Live Jam vient compléter la liste d'indispensables du groupe de Paul Weller, Bruce Foxton et Rick Buckler.

## Le karma du KARMA?

### Conférence

avec documents visuels

Comment se créent les chaînes du bon et du mauvais karma? Comment mettre fin à la culpabilité, à l'autopunition et aux attitudes qui entretiennent le karma d'une incarnation à l'autre?

à Montréal par V. Satyananda  
Initié depuis plus de 25 ans. Responsable du Kshetram de l'AUMISME.  
Mardi 20 Septembre 19h30-22h00 Entrée : 15\$  
Hotel Universelle 5000 rue Sherbrooke Est (Métro Viau)  
Réservation obligatoire appel sans frais 1-800-665-6121

LE CIRQUE EST EN VILLE!

Jusqu'au 25 septembre, amenez votre famille sous notre chapiteau! Acrobates, cracheurs de feu et magiciens vous éblouiront.

Dès le 13 septembre, quatre numéros de haute voltige: moto sur fil de fer, grande roue, trapèze fixe, glissade aérienne seront présentés quotidiennement.

LUNDI, MARDI, MERCREDI, à midi, 15 h et 17 h. JEUDI et VENDREDI à midi, 15 h, 19 h et 21 h. SAMEDI et DIMANCHE à 11 h, 13 h, 15 h et 17 h.

Côté exposition, le Complexe Desjardins souligne les 10 ans du Cirque du Soleil en présentant des costumes, accessoires et photos qui vous feront revivre les meilleurs moments de son histoire.

De plus, des maquettes des grands cirques internationaux, dont certaines font jusqu'à 30 pieds de long, vous en mettront plein la vue, tout comme les défilés de mode automne-hiver présentés à midi les 21, 22 et 23 septembre.

Jusqu'au 22 octobre prochain, chaque 10 \$ d'achat effectués dans les boutiques et restaurants du Complexe Desjardins incluant l'hôtel Le Méridien, vous donnez la chance de participer à notre concours. Tentez votre chance, vous pourriez partir une semaine à Las Vegas et assister au spectacle du Cirque du Soleil!

C'est gratuit! Bienvenue à tous!

RENSEIGNEMENTS: 845 - INFO COMPLEXE DESJARDINS

Ca vous change du simple magasinage.

donnez sang risqué



La Société canadienne de la Croix-Rouge Services transfusionnels

## L'ÉCHANGE

ACHÈTE ET VEND AU MEILLEUR PRIX

DISQUES, LIVRES, CASSETTES ET DISQUES COMPACTS NEUFS ET USAGÉS

CHOIX ET QUALITÉ

3694 ST-DENIS MTL MÉTRO SHERBROOKE 849-1913

713, Mont-Royal Est, Mtl métro Mont-Royal 523-6389

## 20e SALON INTERNATIONAL DE L'ÉSOTÉRISME DE MONTRÉAL

CRISTAUX, CHIROLOGIE, CLAIRVOYANCE, NOUVEAU ÂGE, MÉDITATION, NUMÉROLOGIE, REINCARNATION, LIVRES, MÉDIUMS, ASTROLOGIE, SANTE, MÉDICINE, AURAS, TAROT

Prix d'entrée: 7 oct. 16 h - 23 h Adultes: 7.50 \$ 8 oct. 11 h - 23 h Aîné(e)s: 5.50 \$ 9 oct. 11 h - 23 h (Taxes incluse) 10 oct. 11 h - 19 h

Conférence et démonstrations continues

PLACE BONAVENTURE

# Y'È TROP D'BONNE HEURE!

ARRÊT D'AUTOBUS

FRANÇOIS PÉRUSSE

PASCAL BOUCHARD

NORMAND BRATHWAITE

MIKE BOSSY

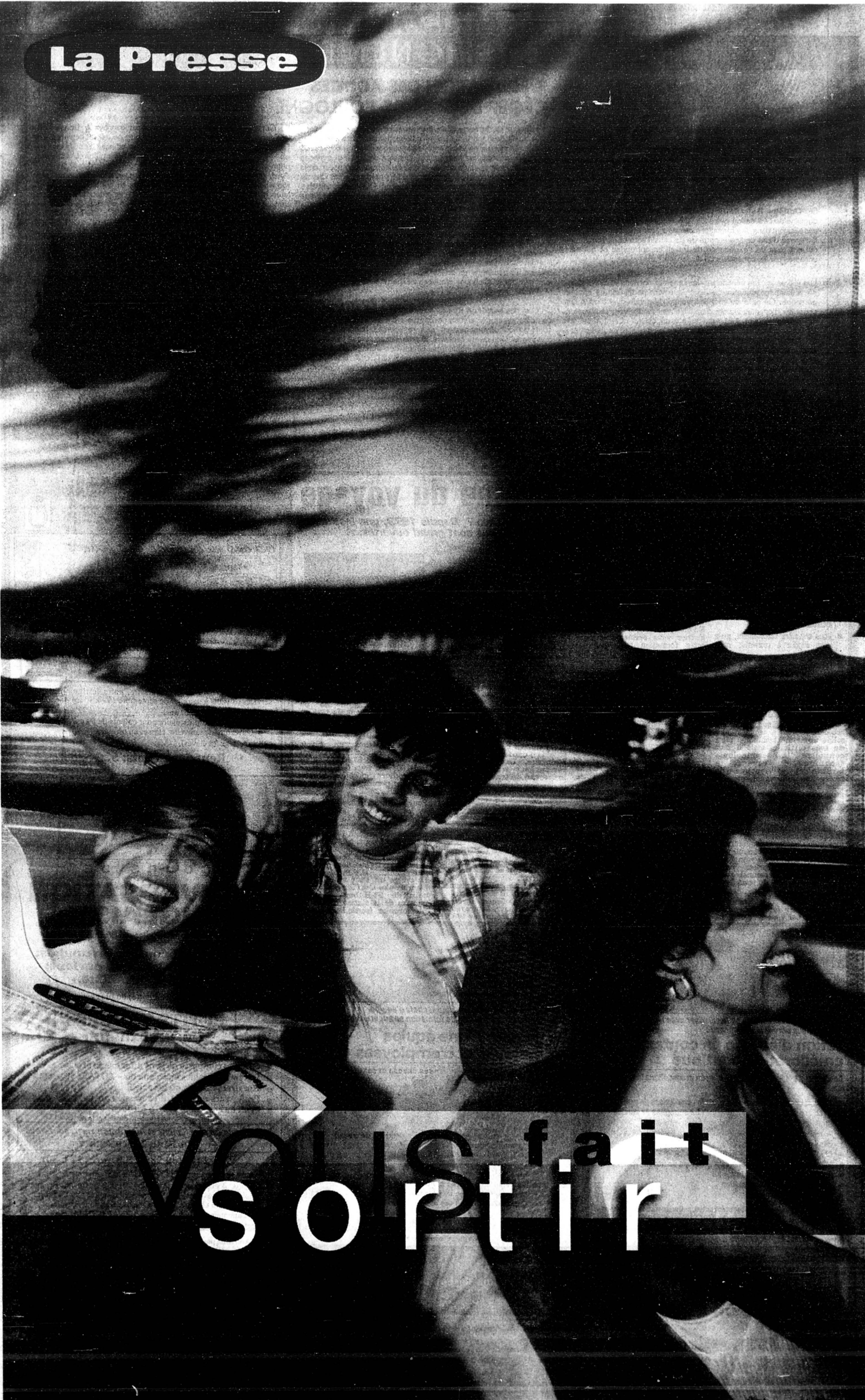
CHANTAL BEAUPRÉ

DU LUNDI AU VENDREDI DE 6H À 9H

## CKOI 96.9 FM

Faits divers: CLAUDE POIRIER Circulation: YVES LUSSIER  
Commentaire sportif: RÉJEAN TREMBLAY  
Les 2 minutes du peuple: FRANÇOIS PÉRUSSE  
Capsules humoristiques: L'ES BLEU FOURRE

**La Presse**



**vous fait  
sortir**

# MAISONS D'ENSEIGNEMENT

## L'ÉDUCATION DES ADULTES AU CÉGEP DE BOIS-DE-BOULOGNE

Le Cégep de Bois-de-Boulogne a été créé en 1968 par le regroupement de trois établissements d'enseignement du nord-ouest de l'île de Montréal (angle boul. Henri-Bourassa et av. de Bois-de-Boulogne), soit le Collège Saint-Paul, l'École normale Ignace-Bourget et l'École des infirmières de l'hôpital du Sacré-Coeur. Établissement de taille moyenne, ce collège reçoit annuellement quelque trois mille élèves de jour inscrits à ses programmes réguliers de formation.

Le Collège Bois-de-Boulogne est fortement actif dans le domaine de l'éducation des adultes. Il accueille plus de 6 000 élèves par session dans des formations créditées, par projet et sur mesure. Il dispose d'une équipe importante de consultants et de formateurs qui ont tous de l'expérience de travail en entreprise et qui sont encadrés par les conseillers (7) du service.

Les élèves adultes bénéficient de nombreux services et activités qui se veulent respectueux du développement particulier de chaque personne. On note qu'un aide pédagogique individuel ainsi qu'un conseiller d'orientation sont disponibles sur rendez-vous tout au long de l'année scolaire. Les services aux cégépiens offrent aussi aux élèves inscrits à l'éducation des adultes la possibilité de participer à de courts ateliers d'aide à l'apprentissage, afin de les aider à améliorer leurs méthodes de travail et leurs habiletés d'apprentissage, ainsi qu'un atelier d'orientation pour ceux et celles qui s'interrogent sur leur choix d'orientation ou songent à se réorienter.

Le secteur de la formation sur mesure dans les organisations a été au fil des ans l'objet d'un développement considérable et connaît encore un niveau d'activités remarquables. Le Service de l'éducation des adultes intervient sur mesure en santé et services sociaux, en techniques de bureau et en informatique, en gestion de la construction et en gestion de crédit. Il offre une gamme étendue de sessions en formation linguistique. Il conçoit et met au point des stratégies et des plans de développement des ressources humaines avec les entreprises et les établissements de santé à qui il offre des ateliers et des sessions de perfectionnement en gestion des ressources humaines et en qualité totale. Il rend disponible un programme de formation à la relève des responsables d'équipes d'employés, et ce, tant au Québec qu'à l'extérieur du Canada où il a amorcé à l'automne 1989 quelques projets de coopération internationale. Dans un contexte de mondialisation des marchés, il prépare les gestionnaires de P.M.E. à l'expansion vers de nouveaux marchés par le Club des Nouveaux Exportateurs de la région de Montréal.

De plus, des services d'aide-conseil en gestion sont offerts et de nombreuses démarches de ce genre ont été réalisées dans un contexte de développement des ressources humaines auprès d'entreprises de divers secteurs, auprès d'associations (hôpitaux du Québec, Ordre des ingénieurs, Union des artistes...) et auprès d'organismes publics (Ville de Montréal, STCUM, Société des alcools, ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration).

Le Cégep de Bois-de-Boulogne se veut ouvert à la réalité multiculturelle de la région métropolitaine. Des activités de formation à l'intention de divers milieux multi-ethniques ont été mises en place: Transition-Québec, Interprète interculturel, activités permettant une meilleure intégration à la société québécoise. Ainsi, tant les individus intéressés à la réalisation d'un projet de formation personnel que les organisations en quête de réponse à leurs besoins de formation et de perfectionnement trouveront au Service de l'éducation des adultes du Cégep de Bois-de-Boulogne une écoute attentive ainsi que des services d'une qualité reconnue.

Cette chronique vous est offerte par le Regroupement des collèges du Montréal métropolitain qui regroupe les collèges suivants:

Ahuntsic	André-Laurendeau
Bois-de-Boulogne	Dawson
Édouard-Montpetit	John Abbott
Maisonneuve	Marie-Victorin
Montmorency	Rosemont
Saint-Laurent	Vanier
Vieux-Montréal	

Pour contacter le Service de l'éducation des adultes du Cégep de Bois-de-Boulogne, appelez le 332-3000, poste 313.



PUBLIREPORTAGE

## Carrières dans le domaine du voyage

L'industrie du voyage, un monde fermé et difficilement accessible? Depuis 1979, une institution privée a prouvé qu'après une formation de 4 mois les portes vous sont grand ouvertes.

- Vous avez fait des études collégiales ou universitaires mais les emplois sont rares dans votre secteur de spécialisation?
- Vous avez quitté le marché du travail depuis quelques années et vous recherchez un travail intéressant?
- Vous travaillez actuellement, mais vous songez à réorienter votre carrière?
- Le domaine du voyage vous intéresse, vous n'avez pas fait d'études collégiales et vous vous demandez s'il y a des emplois intéressants pour vous?

**Formation technique**  
Sachez d'abord que, pour y accéder, il faudra acquérir une solide formation technique: rien de très difficile, mais il faut connaître la terminologie technique du voyage, la tarification, le système de réservation informatisé, etc. En plus d'une bonne formation en géographie, vous devez connaître les produits offerts aux touristes et gens d'affaires et les caractéristiques des principales destinations. L'industrie du voyage ne se limite pas aux agences de voyages. Il y a une foule d'entreprises qui offrent leurs services par l'entremise du réseau des agences de voyages et toutes ces entreprises aussi recherchent du personnel techniquement qualifié de tout âge. Avant de choisir une école, assurez-vous qu'elle est reconnue par les employeurs. Découvrez par vous-même quelle

est la meilleure école. Faites votre propre sondage en demandant aux agences de voyages: *Quelle est la meilleure école?* Vous allez alors découvrir que le Collège April-Fortier offre la formation professionnelle la plus reconnue.

**Collège April-Fortier**  
En quelques mois, le Collège April-Fortier vous permet d'acquérir cette formation technique. Ce collège n'est pas un Cégep et, par conséquent, n'offre pas un enseignement général; le collège offre une formation professionnelle qui s'adresse d'abord et avant tout à une clientèle adulte qui recherche les outils nécessaires pour fonctionner dans le domaine du voyage. Fondé par des professionnels du voyage pour répondre aux besoins de cette industrie, le collège a la réputation d'être très branché sur les besoins de l'industrie.

Le collège vous permet donc de faire la transition entre votre situation actuelle et l'industrie du voyage; une fois dans l'industrie, vous découvrirez une quantité surprenante de postes diversifiés. Ce sera alors à vous d'orienter votre carrière selon vos goûts, vos forces et vos objectifs.

Vous pouvez aussi effectuer une transition graduelle en vous impliquant à temps partiel dans le domaine tout en conservant votre emploi actuel; cette approche vous permet de bénéficier des avantages de l'industrie et d'acquérir une expérience qui sera valorisée si un jour vous décidez de vous y impliquer à temps plein.

### Programme

Le programme de formation d'une durée de 332 heures est suivi d'un stage d'au moins 30 heures en agence de voyages. Le programme est divisé en sept cours de telle sorte que vous pouvez le suivre à temps plein ou à temps partiel; le collège offre des cours de jour, de soir et du samedi.

### Service de placement

En plus de répondre aux demandes provenant de l'industrie, le personnel du collège pourra vous orienter selon vos expériences passées, votre âge, les études que vous avez déjà faites et les objectifs que vous poursuivez. Comme il s'agit d'une industrie aux multiples ramifications avec des emplois de nature très diversifiée, le monde du voyage a besoin de personnes de tout âge, autant des diplômés universitaires que des personnes possédant une formation de niveau secondaire. Les étudiants se retrouvent très rapidement sur le marché du travail du fait que la direction du collège travaille en étroite collaboration et uniquement avec l'industrie du voyage; après 15 ans de réputation d'excellence, il n'est pas surprenant de retrouver un grand nombre d'ex-studiants à des postes importants dans toutes les sphères de l'industrie.

### Prochains cours

Les prochains cours du jour débutent le 27 sept. et le 12 oct. Les cours du soir débutent le 19 septembre; ceux du samedi ont débutés le 10 septembre. Nous vous offrons aussi la possibilité de suivre le programme en anglais du 30 janvier 1995.



Gisèle April-Fortier

Vous avez le choix de suivre les cours en français ou en anglais. Ceux qui suivent les cours en anglais ont la possibilité de rédiger leurs examens en français s'ils le désirent. Il s'agit là d'une excellente occasion de se perfectionner en anglais tout en suivant une formation spécifique.

### Renseignements

Si vous désirez en savoir davantage, contactez le Collège April-Fortier au 878-1414 ou au 521-1600; on vous fera parvenir une brochure explicative. Si vous le désirez, prenez rendez-vous avec un conseiller.

Pour mieux connaître l'industrie et les possibilités qu'elle vous offre, le collège offre gratuitement un cours de 3 heures, mardi: 20 sept. à 14h00 ou mercredi: 21 sept. à 19h00.

Vous aurez alors l'occasion de poser toutes les questions qui vous intéressent. S.V.P. Réservez. Le collège est situé au 801 rue Sherbrooke Est (1er étage), au coin de St-Hubert, à deux minutes de la station de métro Sherbrooke (sortie Berri Est).

## 65 ans au service des jeunes



**École Saint-Joseph**  
(1985) Inc.  
4080, av. de Lorimier  
Montréal

En réponse à la demande, nous avons ouvert une 2e classe de 4e année. Il reste encore quelques places à certains niveaux.

Pour souligner son 65e anniversaire, notre institution ajoute les services suivants à compter de septembre 1994:

- Jardins d'enfants (4 ans)
- Enseignement préscolaire pour enfants de 5 ans
- Ouverture de nouvelles classes au primaire

(Ratio/classe: 25 élèves).

**Renseignements: 526-8288**

## COURS DE CONVERSATION ANGLAISE

pour ceux et celles qui désirent

- mieux se débrouiller en anglais;
- être plus à l'aise en le parlant;
- avoir plus de spontanéité.

Que vous soyez débutant(e) ou plus avancé(e).

### PETITS GROUPES 4 à 7 maximum

- Groupes composés de gens d'un même niveau
- Durée: 5 semaines ou 5 samedis - TOTAL: 30 heures
- Horaire: jour/soir ou le samedi
- Professeurs qualifiés, d'expression anglaise
- Frais de la session\*: 195 \$ (déductibles d'impôt)

\*Classement, ouverture du dossier et matériel: 30 \$

Entrevue de classement et inscription sur rendez-vous du 19 au 24 septembre

985-2414 (ou 985-2200 après 17 h 30)

CCFA C'EST

24 ans d'expérience; près de 20 000 étudiant(e)s; aux employé(e) de centaines de compagnies, telles que La Presse, The Montréal Gazette, Radio-Canada, la Banque Royale, La Laurentienne, Hydro-Québec, l'ENAP (UQAM), etc.

\* Accrédité par la SQDM (Société québécoise de développement de la main d'oeuvre)  
\* ATTESTATION EN VEC accordée



**CENTRE CCFA ÉCOLE DE LANGUES**  
Station de métro Peel, sortie Peel



Toute personne désireuse de se familiariser avec les outils requis, nous offrons le programme:

### Gestion d'équipe en contexte d'amélioration continue

Les cours ont une durée de 30 heures chacun et sont offerts le soir et le week-end

- Gestion intégrale de la qualité dans les entreprises de production
- Gestion intégrale de la qualité dans une entreprise de service
- Déploiement de la fonction qualité
- Amélioration continue des processus
- Gestion du changement
- Créativité en résolution de problèmes
- Mobilisation et consolidation d'une équipe de travail
- Animation d'une équipe de travail
- Coaching et aide à la formation
- Gestion participative

Pour information et inscription, présentez-vous sans rendez-vous, le mardi 20 septembre 1994 à 19 heures, au local S-126 du pavillon Ignace-Bourget, 10500, avenue de Bois-de-Boulogne, Montréal ou composez le 332-3000 poste 313.

ÉDUCATION DES ADULTES

**Collège de Bois-de-Boulogne**

L'avenir en formation



Aux cadres, gérants, superviseurs, chefs d'équipe, nous offrons un programme de formation en supervision:

### La gestion d'une équipe d'employés et d'employées

Les cours ont une durée de 30 heures chacun et sont offerts le soir et le week-end

- Supervision efficace
- Gestion intégrée
- Gestion du travail et productivité
- Communication
- Leadership
- Administration du personnel et relations de travail
- Relations humaines
- Gestion personnelle
- Gestion du temps et du stress
- Informatique, outil de gestion

Les activités complémentaires sont de 60 heures

- Centre d'évaluation du potentiel de gestion
- Centre d'évaluation des apprentissages

Pour information et inscription, présentez-vous sans rendez-vous, le lundi 19 septembre 1994 à 19 heures, au local S-126 du pavillon Ignace-Bourget, 10500, avenue de Bois-de-Boulogne, Montréal ou composez le 332-3000 poste 313.

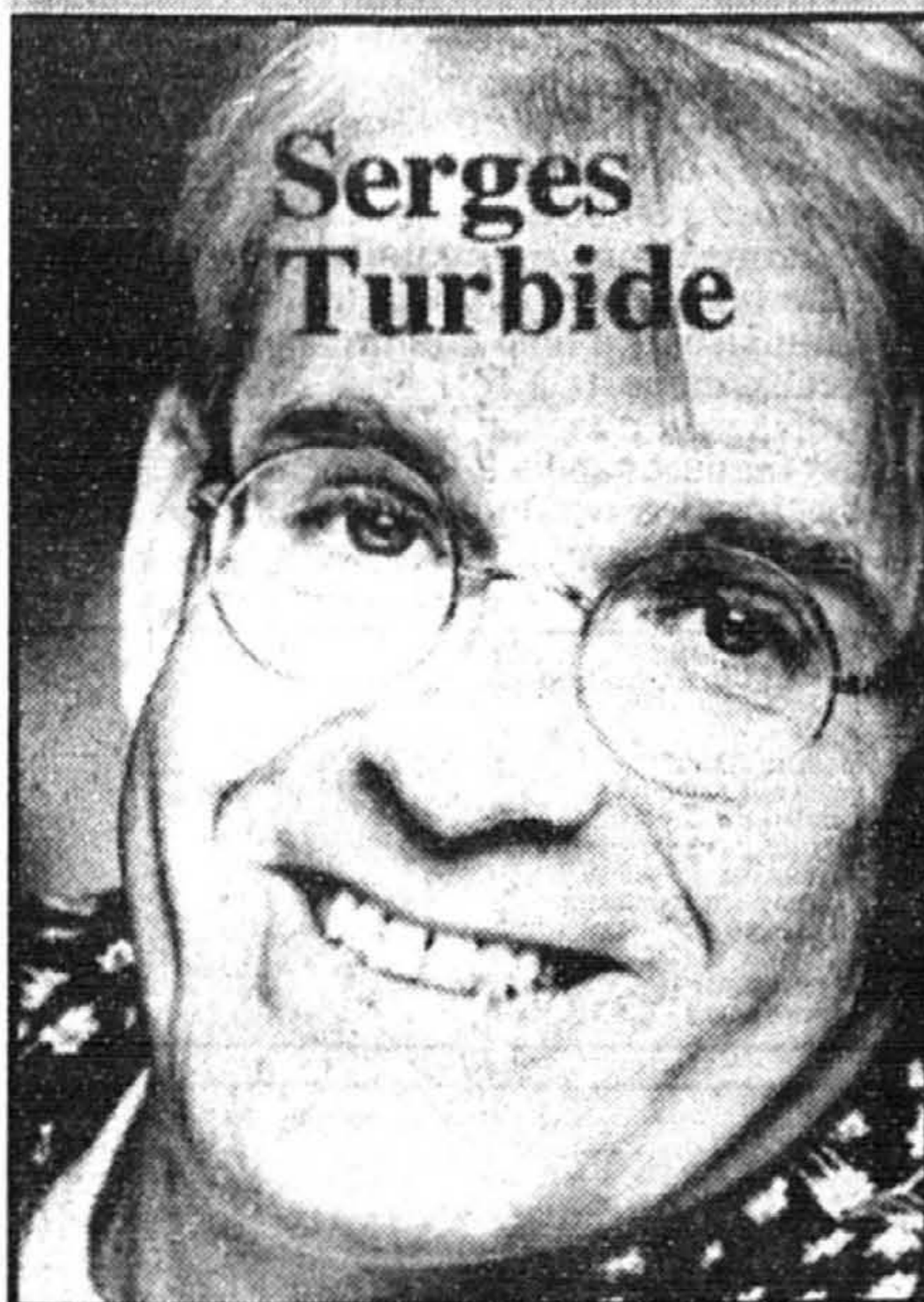
ÉDUCATION DES ADULTES

**Collège de Bois-de-Boulogne**

L'avenir en formation



# MAISONS D'ENSEIGNEMENT



**Serges Turbide**

## FORMAT ARTS et COMMUNICATIONS

Section «Cours du soir»  
Peut-être désirez-vous réorienter votre vie...? Entrez dans l'univers de la communication. Le développement de l'autoroute électronique ouvre des perspectives de carrières considérables. À vous d'en profiter!!!

L'Institut FORMAT vous offre une série de stages spécialisés sans prérequis. Professeurs réputés, studios, caméras. L'Institut est accrédité par le CFP. Les stages sont déductibles d'impôts à 100%.

### Cours offerts:

- Animateur radio-télévision
- «Coaching» artistique
- Chercheurs
- Relations publiques (Attaché de presse)

L'Institut FORMAT offre également aux entreprises des stages intensifs de jour en Relations médias.

### L'Institut FORMAT

1389, boul. René-Lévesque Est (Face à la Maison de Radio-Canada)  
Informations et inscription immédiate: 522-1485

## CENTRE CAO/FAO

### CONCEPTION ASSISTÉE PAR ORDINATEUR (soir)

AutoCAD Base	42 heures	295 \$*
AutoCAD Intermédiaire	42 heures	295 \$
AutoCAD Personnalisation	42 heures	395 \$
AutoCAD LT	42 heures	295 \$
AutoCAD Mise à jour pour Windows	7 heures	100 \$
AutoCAD Mise à jour	14 heures	150 \$
AutoCAD 3D	42 heures	295 \$
AutoCAD DESIGNER	32 heures	395 \$
AutoCAD LISP	42 heures	395 \$
AutoCAD ADE/SQL	42 heures	395 \$

### FABRICATION ASSISTÉE PAR ORDINATEUR (soir)

AutoSURF	42 heures	395 \$
AutoMill	42 heures	395 \$
NC Polaris	42 heures	395 \$
SmartCAM Base	42 heures	395 \$
SmartCAM Avancé	42 heures	395 \$

### ANIMATION ET RENDU 3D (soir)

Animator Pro Niveau 1	42 heures	395 \$
3D Studio Base	42 heures	395 \$
3D Studio Avancé	42 heures	395 \$

### FORMATION DE JOUR

Gestion d'un environnement CAO	24 heures	225 \$
Animator Pro Niveau 2	30 heures	295 \$
AutoVision	15 heures	175 \$
AutoCAD AutoLisp Niveau 2	35 heures	395 \$
AutoCAD ADS	35 heures	395 \$

\* Taxes non-comprises

Inscrivez vous à deux cours et obtenez 15 % de réduction. Inscrivez vous à trois cours et obtenez 20 % de réduction.

### POUR RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTION

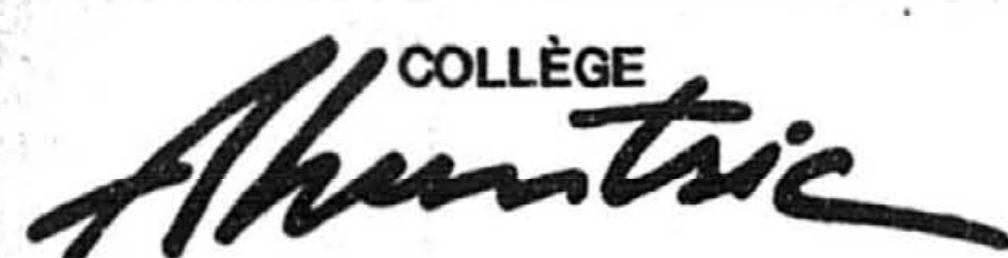
Tél. : (514) 678-7462  
Télé. : (514) 678-1702

Collège Édouard-Montpetit Centre CAO/FAO

Nous avons à cœur d'évoluer ensemble  
5555, place de la Savane, Saint-Hubert (Québec) J3Y 5K2



Centre de formation autorisé



## OPTEZ POUR UNE FORMATION DE QUALITÉ!

### PROGRAMMES INTENSIFS OFFERTS À TEMPS PLEIN (25 heures / semaine)

- Techniques de chimie biologie, 210.33 44 semaines
- Techniques de génie industriel, 901.44 35 semaines
- Instrumentation, automatisation et robotique, 902.32 66 semaines

Ces programmes s'adressent uniquement aux prestataires d'assurance-chômage

### Conditions d'admission

Détenir un diplôme de secondaire V et les préalables requis pour chacun des programmes

Début de la formation: octobre 1994

Aucuns frais de formation

Si vous êtes intéressé, vous devez vous présenter sans tarder à votre Centre d'emploi en présentant cette annonce.

COLLÈGE AHUNTSIC  
9155, rue SAINT-HUBERT, MONTRÉAL  
H2M 1Y8

JARRY et CRÉMAZIE

## les week-ends BRANCHÉS SALETTE DU COLLÈGE SALETTE

En deux jours, ajoutez une branche à votre formation professionnelle.

- |   |  |   |
|---|--|---|
| 24-25 septembre<br>Photoshop I - Introduction | 22-23 octobre<br>Photoshop II - Avancé*  | 19-20 novembre<br>QuarkXpress II - Avancé*  |
| 1-2 octobre<br>PageMaker I - Introduction     | 29-30 octobre<br>PageMaker II - Avancé*  | 26-27 novembre<br>Première I - Introduction |
| 8-9 octobre<br>Illustrator I - Introduction   | 5-6 novembre<br>Illustrator II - Avancé* | 3-4 décembre<br>Director I - Introduction   |

Ces ateliers requièrent une maîtrise préalable de l'ordinateur. L'astérisque signifie qu'une connaissance de base du logiciel est exigée.

ÉGALEMENT OFFERT en cours du soir : Initiation au graphisme assisté par ordinateur (45h). Les mardis soirs, du 20 septembre au 22 novembre.

COLLÈGE SALETTE 388-5725  
8883, Boul. Saint-Laurent  
Montréal (Québec) H2N 1M2  
H3 Crémazie

Le PREMIER Collège de graphisme et d'infographie



**PROGRAMME DOUBLE**  
Graphisme et infographie jumelés. Faites vite!  
Quelques places disponibles de soir.

## L'UNIVERSITÉ À DISTANCE TÉLÉ-UNIVERSITÉ



### Faites fructifier vos crédits universitaires!

Vous pourriez intégrer des cours universitaires dans notre certificat

### Études pluridisciplinaires

ou  
Vous pourriez obtenir le grade de bachelier ou bachelière par cumul de certificats,

en intégrant vos certificats suivis dans d'autres établissements universitaires et à la Télé-université.

Au Québec ou au Canada, vous pouvez suivre chez vous, à temps complet ou à temps partiel, plus de 160 cours offerts par la Télé-université.

- Service d'aide et conseil offert
- Prêts et bourses accessibles aux personnes qui résident au Québec et étudient à temps complet

La Télé-université, l'université qui vient à vous!

Université du Québec Télé-université

Demandez notre brochure d'information  
(514) 522-3540 ou  
1 800 685-4333

## MORPHOLOGIE



D.A. Gauthier directeur

Ateliers intensifs de MORPHOLOGIE (analyse du caractère par l'étude du visage, du corps et du langage non verbal) donnés par Doris Gauthier débutant le samedi 1er octobre 1994 (deux fins de semaines). Cours de GRAPHOLOGIE (analyse de l'écriture) débutant le 21 septembre.

RENSEIGNEMENTS: INSTITUT CANADIEN DE CARACTÉROLOGIE INC.  
7719, rue Saint-Denis  
Montréal (Québec) H2R 2E9  
Tél.: (514) 495-3586

## cours d'anglais et de français

### Cours de conversation: anglais et français et Préparation à l'anglais du collégial

Les cours non-crédités sont offerts le lundi et mercredi soir ou le samedi matin (du début octobre jusqu'en décembre)

Pour un test de classement sans frais, composez le 933-3771.

Centre de l'éducation permanente  
**DAWSON** 4001, boul. de Maisonneuve o.  
Bureau 2H.1  
Montréal QC H3Z 3G4

### Cours d'informatique au YWCA

Intro, Dos, WordPerfect, Lotus, DBase, Bedford, Windows Word et Excel sous Windows  
Inscription: 955-7766  
EXCEL GESTION INFORMATION  
1355, RENÉ-LÉVESQUE OUEST

### ANGLAIS

COURS AXÉS SUR LA CONVERSATION  
Petits groupes: 3 à 7 personnes; admission continue: 1 à 5 fois / sem.; matin, après-midi, soir, samedi; 200 \$ / 30 h, 370 \$ / 60 h, tout compris. 100 % déductible.

Aussi: ANGLAIS DES AFFAIRES: rédaction / conversation  
mardi soir, 20 sept. au 6 déc., 260 \$ / 36 h.

Convergences  
5268, av. du Parc 278-5309

## LE COLLÈGE DELTA PEUT CHANGER VOTRE VIE!

**INFORMATIQUE**  
420-52 Programmeur-Analyste A.E.C.  
900-91 Micro informatique appliquée A.E.C.  
**BUREAUTIQUE**  
900-92 Actualisation en bureautique A.E.C.  
**ADMINISTRATION**  
410-53 Gestion financière informatisée A.E.C.  
901-72 Finance A.E.C.  
**ÉLECTRONIQUE**  
247-50 Micro ordinateur général A.E.C.



Après une année de formation L'EXPERT que les employeurs recherchent c'est VOUS!

INSCRIVEZ-VOUS IMMÉDIATEMENT

LAVAL 688-2020



MONTRÉAL 849-7725

Carrefour Laval, 2525, boulevard Daniel Johnson # 610 LAVAL (Q) H7T 1S9

416, boulevard de Maisonneuve O. # 700 Montréal (Q) H3A 1L2 Métro P.-des-Arts

## Journée portes ouvertes dimanche 2 octobre 1994

Fidèle à sa tradition depuis plus de 225 ans, le Collège de Montréal offre une formation de choix à chacun de ses élèves. Fondé en 1767 par Monsieur Jean-Baptiste Curatneau, prêtre de Saint-Sulpice, le Collège de Montréal est une institution privée et catholique d'enseignement secondaire pour garçons.

Les enseignants et les enseignantes qui s'y sont succédé ont formé des hommes tels que Louis-Hippolyte Lafontaine, Georges-Étienne Cartier, Louis Riel et, plus près de nous, le juge André Montpetit, l'homme de théâtre Gratien Gélinas et le tennisman Martin Lavarendeau.

### Examens d'admission:

- 22 octobre 1994
  - 12 novembre 1994
  - 10 décembre 1994
  - 14 janvier 1995
- Ou sur rendez-vous (pour 1994-1995)  
Bourses d'études disponibles sur demande.



COLLÈGE DE MONTRÉAL

1 9 3 1 R U E S H E R B R O O K E O U E S T • ( 5 1 4 ) 9 3 3 - 7 3 9 7



Restaurants

# M'as-tu vu ?

**RUDY LE COURS**

Il est des gens pour qui aller au restaurant signifie davantage se faire remarquer que bien manger. Pour ceux-là, on conçoit même des établissements où ils — elles pourront parader complaisamment dans les allées, devant le bar ou dans les vastes cabinets.

Le *Primadonna* répond parfaitement à ce type d'attentes. La décoration, très féline, se veut un amalgame *fiftys* post-moderne avec ses volumes tout en courbes, ses luminaires de pâte de verre, son plafond étoilé devant un bar aux couleurs de ciel de nuit métropolitain. Un long rideau sombre, qui n'arrive pas à étouffer le nombre trop élevé de décibels réfléchis par les plafonds trop bas, habille un mur au bout duquel est presque dissimulé un *sushi bar* où s'affaîrent fébrilement mais discrètement deux Asiatiques.

Au sous-sol, des cabinets où dominent les teintes d'orange brûlé laissent une

large place à des vanités dont la robinetterie, les miroirs et le mobilier de verre font ressortir le côté le plus futuriste du design italien. Une partie de la clientèle aime bien s'y rendre à plusieurs reprises pendant la soirée, qui pour se pavaner, qui pour apprécier.

L'établissement tente de marier une cuisine italienne revisitée aux succès culinaires nippons des dernières années. Le menu est d'ailleurs curieusement présenté. Sur les pages intérieures figurent sur deux feuilles rapportées des plats — salades, entrées, pâtes, viandes et poissons — tandis qu'en quatrième de couverture on a imprimé la carte des sushis et autres variantes de la cuisine japonaise. La maison ne fait pas de Table d'hôte.

Il n'est pas évident de se composer un menu où s'harmonisent vin, sushis et pastas ou chair traitée à l'italienne. Nous avons opté pour l'entrée nipponne et le plat principal italien.

Le Boston Maki est un sushi très joli. Il

s'agit non pas d'un gâteau de riz mais d'un roulé, farci de saumon, de thon et de crabe, le tout enrobé d'oeufs de poisson et de grains de sésame. L'ensemble est un brin croustillant, délicat sans arrière-goût aucun, témoignant d'une belle fraîcheur.

Le Sashimi spécial se marie mieux à la cuisine italienne. Il s'agit de minces tranches de vivaneau cru présentées sur le plat comme on le ferait d'un carpaccio. Bien que moins tendre que le saumon ou le thon qui se prêtent bien à ce type de préparation, la chair était délicate et, ici encore, d'une fraîcheur irréprochable. On peut déplorer que la maison emploie une vaisselle à motifs pour ces plats, masquant ainsi une grande partie de leur charme visuel que met en évidence le laqué noir.

Le Filetto de vitello al gorgonzola est le choix de bien des gastronomes dès qu'il apparaît au menu. La pièce de viande était de belle taille, cuite selon le désir du client et richement enrobée d'une sauce à base du célèbre fromage piémontais. L'assiette

— et la viande — a cependant été présentée quasi tiède, le garçon étant sans doute trop affairé à zieuter quelque client(e) en parade pour assurer un service diligent.

La Grigliata di pesce mistro est une assiette de céphalopodes (calmar, seiche et pieuvre) grillés avec cèpes et courgettes zuchinis. L'ensemble aurait pu être fastueux si les mollusques avaient été bien nettoyés. Le nombre trop grand d'écaillés était injustifié compte tenu du prix exigé (19,50 \$).

La maison dispose d'une carte des vins assez courte où plusieurs produits étaient en rupture de stocks. Méfiez-vous en pareil cas des suggestions du garçon : non seulement il ne connaît pas ses produits mais en plus il vous oriente toujours vers des bouteilles plus chères que votre choix initial. On lui demande un Dolcetto, que la maison n'a plus, il vous propose plutôt un Barolo, un vin d'un style totalement différent. Un peu comme si, faute de fraises à

la crème, on vous suggérait des cornichons au yogourt... Finalement, il a fallu se rabattre sur une bouteille de Campofiorin Ripasso Masi 1990 vendu 14,65 \$ à la Maison des Vins et que l'établissement propose à 34,00 \$.

Prima donna est un italianisme qui suggère immédiatement la notion de caprices. La maison l'a bien compris et propose de beaux desserts à fort prix. Le gâteau au fromage et chocolat blanc a de quoi damner un pape tandis que la version proposée du tiramisu est onctueuse, délicate mais lourde en calories.

Primadonna  
3479 boul. Saint-Laurent  
282-6644

Boston Maki  
Sashimi Spécial  
Filetto de vitello  
Grigliata di pesce mistro  
Tiramisu  
Gâteau au fromage  
Espresso

Menu pour deux avant vin, taxes  
et services : 72,48 \$

## LE GUIDE DES RESTAURANTS

**Restaurant aux chutes de Richelieu**  
Fine cuisine italienne et française  
Brunch tous les dimanches  
Adultes 19,50\$  
Enfants de moins de 12 ans 9,75\$  
Table d'hôte du soir  
486, 1re Rue, Richelieu  
Tél.: (514) 658-6689  
Aut. 10, sortie 29

**ADESSO**  
Fine cuisine italienne  
Le charme d'une bonne table à prix raisonnable  
Adesso, le charme et la raison  
1999, boul. Henri-Bourassa Est  
383-4603 Fermé le lundi

**Al Ritrovo**  
FINE CUISINE ITALIENNE  
Table d'hôte  
Suggestion du chef : rôti de boeuf  
Vins au prix de la SAQ.  
6588 Monk, Tél.: 762-1414

a.d. 1725  
**PIERRE DU CALVET**  
Fine cuisine française dans l'atmosphère feutrée d'un salon XVIIIe siècle du Vieux-Montréal  
405, Bonsecours, Rés.: 282-1725  
Vieux-Montréal

Cuisine raffinée  
94, boul. Ste-Rose  
Ste-Rose, Laval  
QC H7L1K4  
Réservation: 622-7963  
Petits salons  
Table d'hôte  
midi et soir  
**Le Naudiète**

**Le Sainmaitin**  
RESTAURANT  
4950, MÉTROPOLITAIN EST  
"La fine cuisine du patron"  
725-1222  
À compter du 2 octobre,  
brunch-déjeuner pour gens seuls et  
ceux qui ne le sont pas.

**Café Restaurant La Bodega**  
28 ans déjà  
Cuisine et vins espagnols  
Menus tapas sur la terrasse  
Grill argentin ouvert  
à partir  
du 23 septembre 1994  
3456, av. du Parc  
Tél.: 849-2030

2110006-702 Restaurant  
**INDIRA**  
Cuisine indienne / Goûtez la différence!  
4295, rue St-Denis  
(ouvert le dimanche à compter de 17 h)  
Commandes pour emporter.  
Tél.: 848-0838 213772

RESTAURANT  
**Tradition**  
2700,  
rue St-Joseph,  
Lachine  
Tél.: 637-5000  
Spécial d'ouverture  
2 pour 1  
à partir de  
**7,95 \$**  
sur veau et pâtes

**L'Amalfitana**  
Cuisine typique italienne  
Table d'hôte du soir  
5 services à partir de 15,95\$  
Réservez 523-2483  
Fermé le dimanche  
1381, boul. René-Lévesque E. Face à Radio-Canada

**FESTIN AUTOMNAL**  
10 superbes choix à **9,95 \$**  
Table d'hôte midi et soir  
Tous les jeudis soirs,  
**SOIRÉE DES DAMES**  
1/2 prix sur table d'hôte  
Spécialités d'huitres  
pour amateurs  
Salon privé pour groupe

**Amerigo Vespucci**  
Fine cuisine italienne  
Choix de tables d'hôte  
midi et soir à partir de 7,95 \$  
Ouvert 7 jours, les sam. et dim. dès 17 h.  
7855, rue St-Denis Tél.: 270-7091

**après le jour**  
Fine Cuisine  
901, Rachel est Rés. 527-4141

Gastronomie Italienne  
**Le Petite Venise**  
TABLE D'HÔTE  
DE MIDI à partir de 11,95\$  
DU SOIR à partir de 12,75\$  
5134, Henri-Bourassa Est  
Montréal-Nord  
321-7307

Restaurant  
**LE PIÉMONTAIS**  
Cuisine italienne et française  
Du lundi au vendredi de 11 h à 24 h  
Samedi - de 17 h à 24 h  
Dimanche - fermé  
L'endroit pour bien commencer...  
ou bien terminer la soirée.  
1145, rue de Hullon  
et René-Lévesque, Montréal. 861-8122

**Le Relais Terrapin**  
3 minutes à l'est  
du pont  
Jacques-Cartier  
**BRUNCH  
du dimanche**  
12,99\$ Enfant: -50%  
VASTE CHOIX MAGICIEN  
**BUFFET**  
Vendredi,  
samedi et  
dimanche  
dès 17h  
**SPECIAL DE  
SEPTEMBRE**  
**ENTRECÔTE  
GRILLÉE**  
aux  
champignons 10,99\$  
Inclus: entré, dessert, café.  
295, rue St-Charles O.,  
Vieux Longueuil  
677-6378  
4 SALLES DE RÉCEPTION

L'été du portugal  
à Montréal au  
**Solmar**  
Cuisine portugaise  
Dîner Lusitano de midi à 15 h  
Souper de gala avec vin + tour de bateau /  
Fados et guitares/danse 364 soirs  
111, rue St-Paul Est 861-4562  
Parking Fax: 878-4764

**TABLE D'HÔTE**  
TOUS LES JOURS  
MIDI ET SOIR  
**8,50 \$**  
**AUX MOUËTTES**  
1280, boul. Laurentien  
St-Laurent Eés.: 336-9233

**RISTORANTE TEVERE**  
FINE CUISINE ITALIENNE  
**SUPER SPÉCIAL**  
Veau parmigiana, spaghetti,  
salade du Chef et pain à l'ail  
**9,95**  
Souper dansant du jeudi au samedi!  
Ste Geneviève:  
15489, boul. Gouin Ouest  
626-2973-75  
Dorval:  
285, avenue Dorval  
631-5538-39  
RÉSERVEZ MAINTENANT!

**RIRE! MANGER! DANSER!**  
TOUS LES SAMEDIS À COMPTER DE 18 H  
**Quality Hotel Dorval**  
EN ALTERNANCE TOUS LES SAMEDIS, SPECTACLE À 21 H  
**SYLVAIN LAROCQUE CHRISTOPHER RYAN**  
HUMORISTES BILINGUES QUI ONT CONNU UN VIF SUCCÈS  
AU DERNIER FESTIVAL "JUSTE POUR RIRE"  
7700, CH. CÔTE-DE-LIESSÉ, SAINT-LAURENT  
TÉL.: 731-7821, POSTE 3001  
**NOTRE FAMEUX BUFFET DES NATIONS**  
ORCHESTRE ET DANSE  
AVEC LE **DUO PUNCH**  
29,75 \$ PAR PERSONNE  
TAXES ET SERVICES EN SUS  
**ITALIE MAROC CANADA FRANCE PORTUGAL**  
DES PLATS SUCCÉSSIFS DE DIFFÉRENTS PAYS, COMPRENANT:  
• CÔTE DE BOEUF  
• FRUITS DE MER  
• CARDINAL  
• TAJINE D'AGNEAU  
• ET COUSCOUS

Du vin

# Les très beaux vins de Cockburn, deux rouges toscans, etc.

**JACQUES BENOIT**



**A**bsent des tablettes de la SAQ depuis on ne sait trop combien d'années, l'excellent *Cockburn's 10 ans* (23,53 \$, aux Maisons des vins — MV), qui compte parmi les meilleurs portos tawnies de ce type, est enfin réapparu à la fin d'août.

C'est un vin d'un style extrêmement séduisant... et impeccable à tous points de vue!

D'abord par sa robe, d'un beau fauve bien transparent et à reflets rougeâtres. Et puis par son bouquet, exubérant, complexe et difficilement descriptible (on sent le bois, le caramel, les fruits confits genre abricots, etc.), et dans lequel les nuances de fruits frais sont également bien présentes, le tout suivi par une splendide bouche.

Les saveurs sont donc très belles, pleines d'éclat et nuancées, et puis bien sucrées sans l'être exagérément.

Comme tous les tawnies, on peut le boire bien rafraîchi, pour lui-même au digestif, ou encore avec des fromages qu'il accompagnera à la perfection.

Offert seulement en demi-bouteilles (19,83 \$, MV), le *Cockburn's 20 ans* est très sembla-

ble, mais plus verdâtre aux pourtours du verre (comme le sont tous les vieux tawnies) avec lui aussi beaucoup d'intensité et d'éclat dans les odeurs et les saveurs.

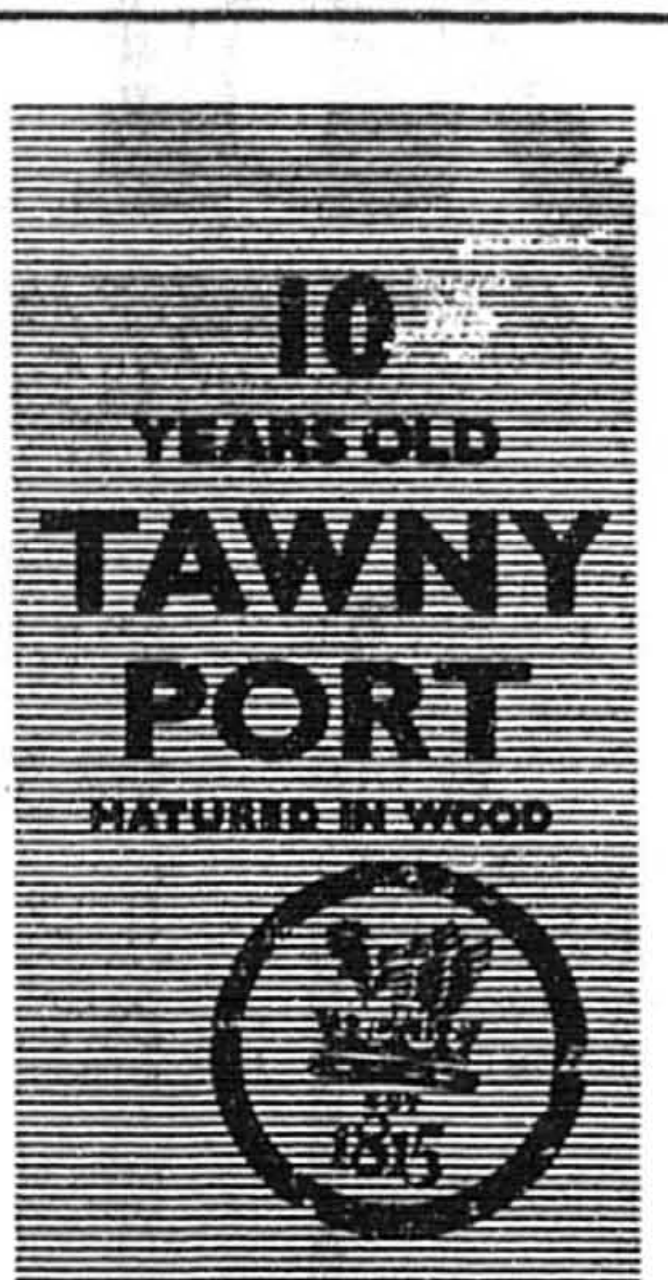
Seule différence, m'a-t-il semblé, bien que je ne les aie pas goûtés côte à côte : le 20 ans a un peu plus de tout, et ses saveurs sont donc plus marquées, plus pénétrantes et n'en finissent plus de finir une fois qu'on l'a avalé! Autrement dit, sa persistance en bouche est remarquable.

Reste à la SAQ à persuader cette maison de lui faire un embouteillage de son... 15 ans, un type de tawny hors normes et *inexistant* selon les lois portugaises mais que produit néanmoins Cockburn et qui est un vin éblouissant, subtil, savoureux.

Finalement, le dernier vin de cette maison nouvellement arrivé est son porto millésimé du grand millésime 1991 (39,97 \$, MV), qu'on peut mettre en cave pour une quinzaine d'années sans problèmes.

Violacé-noir et à peu près opaque, avec un bouquet large, profond, aux odeurs de Syrah, de réglisse et de petits fruits noirs, entre autres choses, c'est un vin très riche, onctueux et souple comme presque tous les 1991, au goût et à l'après-goût chocolatés. Aurais-je à le comparer à un vin rouge de Bordeaux, je pencherais, je crois bien, pour quelque chose comme un grand Pomerol d'un grand millésime!

## COCKBURN'S



### Toscane

Expansif, dense, avec une matière aussi riche que veloutée, le *Sangiovetto 86 Badia a Coltibuono*, un vin de Toscane élaboré avec uniquement du Sangiovese, était tout simplement un grand vin, parfaitement imposant.

Et le 1988 qui vient de nous arriver (37,14 \$, MV)?

D'un grenat foncé conservant encore des nuances pourpres de sa

première jeunesse, son bouquet est bien mûr, de fort bonne ampleur et passablement riche (figues séchées, pruneaux, note d'iode) et la bouche suit : vin bien en chair, donc, corsé, mais, contrairement au 1986, avec des tannins astringents, rêches, et sans l'ampleur qu'avait ce dernier. Un très beau vin, dirais-je en conclusion, qui avec le temps deviendra peut-être l'égal du 1986, mais pour l'instant moins impressionnant.

Moins cher (28,79 \$, MV, comparé à 47 \$ pour le 1987!) et en ce moment peu odorant, le *RF Castello di Cacciano 88* est un peu moins tannique, plus rond (à cause peut-être des 10 p. cent de Canaiolo qu'il renferme). Éminemment charmant, équilibré et déjà aimable, il s'agit, en bref, d'un superbe vin.

**Deux vins de Syrah**  
« Moi, je n'aime pas ça! Qu'est-ce que ça sent? Me disait le nez dans le verre une proche parente, peu habituée aux vins de ce cépage, à qui je faisais goûter récemment un vin de Syrah à l'aveugle.

— Les petits fruits noirs, les olives noires, le cuir, par exemple », lui répondis-je.

Faites le test, mettez le nez dans un verre de *Crozes-Hermitage 92 Alain Graillot* (19,28 \$, MV), à la belle robe pourpre-violacé, et bien coloré, dont le bouquet, très typé Syrah, finement épicé, est d'une rare distinction pour un Crozes-Hermitage (c'est l'appellation la plus vaste de la partie nord de la

Vallée du Rhône et celle qui donne, du moins théoriquement, les vins les plus modestes).

Toutefois, la bouche ne suit pas vraiment. Car si le vin est riche, concentré, l'acidité, elle, est trop prononcée, ce qui rend les tannins rugueux, trop astringents. Solution comme pour tant de chiantis : ne le servir qu'une fois à table, les aliments masquant les tannins, comme on sait.

**Le Cornas Chapoutier 91** (23,54, MV), également bien charnu, généreux, corsé, est quant à lui un vin équilibré, avec des tannins assez rudes (c'est un Cornas!) mais sans astringence indue. Très beau bouquet, ample et encore là bien typé Syrah, et puis étonnamment nuancé, avec même des notes faisant penser à des odeurs d'aliments fumés.

Sans doute à cause du désastre qui a frappé Bordeaux en 1992, on ne s'attend pas à grand-chose des vins du sud de la France du même millésime, et surtout des petits vins.

Mais en fait tout est loin d'être raté, comme le montre par exemple ce désormais classique des succursales ordinaires qu'est le *Côtes du Ventoux La Vieille Ferme 92* (9,79 \$), à la jolie robe pourpre, peut-être moins foncée que d'habitude mais néanmoins bien colorée, au nez de petits fruits rouges et un peu bonbon, avec à la clé une bouche étonnamment charnue, aux tannins assez rêches comme toujours avec ce vin qui tiendra trois-quatre ans au moins. Bref, pas mal

pour le millésime et pour l'appellation!

### Los Vascos Grande Reserve 90

Goûté à l'automne 1991 au Chili même, chez Los Vascos, la cuvée de prestige 1990 se présentait comme un vin très coloré, dense, avec des tannins tendres, merveilleusement dodus, sans que ce soit un vin extrêmement corsé ou concentré.

Mais à l'époque ce vin n'était encore qu'au stade expérimental, et les deux millésimes alors existants (1989 et 1990) n'avaient jamais été commercialisés. Or, le *Los Vascos Cabernet Sauvignon Grande Reserve 90* (18,90 \$, MV) vient tout juste de nous arriver.

Passablement coloré mais pas du tout opaque, c'est un vin au bouquet (du moins pour l'instant) peu intense, délicatement et finement boisé, et puis moyennement corsé en bouche, avec une texture soyeuse, les tannins étant à la fois serrés, mais très fins, à la façon de ceux des grands bourgognes.

Autrement dit, il est moins concentré que le vin dégusté sur place, bien peu chilien par les arômes et peu typé Cabernet-Sauvignon, tout en étant très flatteur. Bref, il devrait ravir ceux et celles qui aiment les vins caressants, à la trame de soie, féminins, comme on le disait autrefois et comme on le dit encore des grands bourgognes. Ce qui, bien sûr, est un compliment. Seul problème : son prix relativement élevé.

## À L'AFFICHE CETTE SEMAINE

SUITE DE LA PAGE E16

### VARIÉTÉS

- LA LICORNE** (4559, Papineau) - Auj., 20 h, «On a marché sur l'amour», avec Renée Claude.
- THÉÂTRE LA CHAPELLE** (43700, St-Dominique) - «Parcours scénographique Fable urbaine (multidisciplinaire), d'après une idée originale d'Émile Morin: 20 h 30. Jusqu'au 1er octobre.
- SPECTRUM** (318, Ste-Catherine) - Mar., 20 h, Bruce Cockburn, merc., jeu., ven., 20 h 30, Richard Desjardins et le groupe Abbittibi.
- CLUB SODA** (5240, Ave. du Parc) - Dem., 20 h 30, Polytown; mar., 20 h; jeu., ven., 20 h 30, les Bizarreries.
- L'AIR DU TEMPS** (191, St-Paul) - Auj. et dem., des 21 h, Tiger O'Koshi, Paul Brochu, Marc Garrison et Michel Cusson. **FOUFONNES ÉLECTRIQUES** (87, Ste-Catherine) - Auj., 21 h, El Khady Tribal World Band et Diabate et Lilion.
- CAFÉ CAMPUS** (57, Prince-Arthur) - Lun., 21 h, Sebadoh.
- LE BISTRO D'OUTREFOIS** (1229, St-Hubert) - Auj., 21 h 30, Alys Robi (souple-spectacle); dem., 20 h, l'école de chant Julie Leblanc présente...
- LES DEUX PIÉROTS** (104, St-Paul) - Auj., des 20 h, groupes Bandit Bandit et Red.
- LE PIÉROT** (114, St-Paul) - Auj. et dem., des 20 h, Dany Pouliot et Alex Sohier.
- LES BEAUX ESPRITS** (2073, St-Denis) - Auj. et dem., des 22 h 30, Rick Weston et High Temperature.
- LA BOITE À MARIUS** (5885, Papineau) - Auj., des 21 h 30, Mark Vinet et Denis Deguire.
- QUAI DES BRUMES** (4481, St-Denis) - Auj., Trioxyde; dem., les Psynoportuns; lun., Pierre Robichaud; des 21 h, mar. et merc., 22 h, groupe icarus.
- LES RETROUVAILLES** (1709, St-Denis) - Auj., 20 h 30, Charley et les Subtils.
- LE ST-LOUIS BLUES** (3580, St-Dominique) - Auj., des 22 h, Jani Lauzon.
- AU HASARD** (805, Ontario) - Dem., des 17 h 30, les Frères à Chival.
- LE LION D'OR** (1676, Ontario) - Auj., 21 h, la Bande à Magoo.
- BALATTOU** (4372, St-Laurent) - Mar. et merc., 22 h, groupe RCO Andino.
- BIDDLE'S** (2060, Aylmer) - Auj., de 21 h 30 à la fermeture, Trio Charlie Biddle; dem., des 19 h, Bill Mahar.
- LE GRAND CAFÉ** (1720, St-Denis) - Auj., jeu., ven., 22 h, Madame.
- CAVALIER** (1240, Drummond) - Auj., des 22 h, Christian Thomas et Bruno Fecteau.
- L'BAROUF** (4171, St-Denis) - Mar., des 21 h, soirée de flamenco; 22 h, Duo Guiboyss d'Amérique.
- LA PLAYA** (4459, St-Laurent) - Auj., des 22 h, Chevere Band.

O'BLUES (7567, boul. Taschereau, Brossard) - Auj., des 21 h, Wang Dang Doodle.

**THÉÂTRE CAPITOLE** (972, St-Jean, Québec) - Jeu., 20 h, Frédéric François.

### HORS-MONTRÉAL

- AXE-NÉO-7** (205, Montcalm, Hull) - Expositions - Espace nordique, de Daniel Corbell et «Rhythmes: devenir imperceptible», sculptures de Michael Robinson. Du merc. au dim., de 12 h à 17 h. Jusqu'au 9 octobre.
- BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE ROY** (3005, boul. Dagenais, Laval) - Peintures de Maurice Desroches. Jusqu'au 11 octobre.
- CENTRE CULTUREL ET PATRIMONIAL LA POUDRIÈRE** (342, St-Georges, Windsor) - Exposition «De plume et d'esprit, à la poursuite de la

sauvagine». Du merc. au dim., de 13 h à 17 h. Jusqu'au 3 octobre.

**CENTRE D'ARTS ORFORD** - Exposition «Ojos obscuros - Sombre regard», photographies d'Isabelle St-Pierre, Valérie Carreau et Pasquale Di Pancrazio. Jusqu'au 10 octobre.

**CENTRE D'EXPOSITION DES GOUVERNEURS** (90, Chemin des Patriotes, Sorel) - Exposition «Faits d'hiver», oeuvres de Hélène Dery et Brigitte Muller et «Allégorie de la matière», oeuvres de Nicole Mongeon-Cardin, Marie-Josée Perreault, Katia Pelland, Isabelle Côte, Michel Plante, Marie-France Courvoyer, Guylaine Doucet, Dominique Paul et Elaine Boly. Du merc. au ven., de 10 h à 17 h.

**CENTRE D'EXPOSITION DU VIEUX-PALAIS** (185, du Palais, St-Jérôme) - Expositions «Following direction», de Steve Mennie, «Tu ne fuiras point», de Pierre Desrosiers, et «La violence et le sacré», de Sophie Ouellette. Du mar. au ven., de 12 h à 17 h; sam., dim., de 13 h à 17 h. Jusqu'au 23 octobre.

**CENTRE EXPRESSION** (495, St-Simon, St-Hyacinthe) - Tapisseries de Marcel Marois. Du mar. au ven., de 10 h à 17 h; sam., dim., de 13 h à 17 h. Jusqu'au 9 octobre.

**CENTRE D'ART OZIAS LEDUC** (1090, Chemin de la Montagne, Mont St-Hilaire) - Exposition «Peinture en plein air». Du merc. au dim., de 11 h à 18 h. Jusqu'au 25 septembre.

**CENTRE NATIONAL DES ARTS (Ottawa)** - Exposition «Les premiers 25 ans». Tous les jours de 9 h à minuit.

**FAUBOURG DES ARTS** (754, Chemin de la Montagne, Mont St-Hilaire) - Oeuvres de Laurent Bonet, Norman Hudon, Rita Desourdy, Ginette Imont, Gilles Poisson et Jenny Helliers. Du mar. au sam., de 10 h à 17 h 30; dim., de 12 h à 17 h. Jusqu'au 31 septembre.

**GALERIE ACTION** (190, Laurier, St-Jean-sur-Richelieu) - Peintures de Christian Dunberry, Louise Isable, Eric Ladouceur, Pascal Leveille et Christian Parent. Jusqu'au 30 septembre.

**GALERIE CULTIV'ART DU VERGER BASTIEN D'OKA** (545, Rang 1 Annonciation, Oka) - Auj., de 14 h à 21 h; dem., de 13 h à 17 h; peintures de Solange Gauthier, Andrée Labelle, Marie Migneron et Saytel, poteries de Lise Fleury.

**GALERIE DU CENTRE SOCIOCULTUREL DE BROSSAARD** (7905, San Francisco, Brossard) - A compter de dem., exposition «Tête-à-tête dans le leaving-room», de Petronella Van Dijk. Merc., de 13 h à 21 h; jeu., ven., de 17 h à 21 h; dim., de 13 h à 17 h.

**GALERIE HORACE** (74, Albert, Sherbrooke) - Expositions «Cycle de vie et de mort», peinture-installation de Monique Girard, et «Les portes», installation de Lynda L. St-Laurent. Du mar. au ven., de 12 h à 17 h; sam., dim., de 13 h à 17 h. Jusqu'au 25 septembre.

**GALERIE LA SEIGNEURIE** (15, boul. Maple, Châteauguay) - Exposition «Atelier libre d'aquarelle de Châteauguay». Du lun. au ven., de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 15 à 21 h; sam., dim., de 8 h 30 à 17 h. Jusqu'au 7 octobre.

**GALERIE MONTCALM** (25, Laurier, Hull) - Exposition «Photos et Graphes». Du mar. au ven., de 10 h à 20 h; sam., dim., de 12 h à 17 h. Jusqu'au 9 octobre.

**GALERIE RAY MONDE** (5395, boul. Levesque e. St-Vincent-de-Paul) - Peintures de Réjean Béard, Adrienne Bergeron-Vermette, Jean-Pierre Lachaine et Pascal Parthenais, acryliques de Patrice Vallancourt-Boileau, peintures et acryliques d'Eddy Collin, céramiques de Marthe Pineau, aquarelles de Carmen Riccio et Carlyn Seide. Jeu., ven., de 16 h à 20 h; sam., de 13 h à 20 h; dim., de 10 h à 20 h. Jusqu'au 28 septembre.

**GALERIE VERTICALE** (1871, boul. Industriel, Laval) - Exposition «Peinture. Ponctuation 94», oeuvres de L. Boivert, F. Lapan, R. Mill, M. Mongeau, M. Niquette et D. Sorensen. Du merc. au dim., de 12 h à 18 h. Jusqu'au 8 octobre.

**HAUT 3e IMPRIAL** (164, Cowie, Granby) - Oeuvres de Danielle Binet. Jusqu'au 14 octobre.

**LA GALERIE** (175, St-Antoine, Trois-Rivières) - Exposition «Continuum/Unfolding, une histoire de main», oeuvres de Karen Trask. Du lun. au dim., de 14 h à 17 h; jeu., ven., de 19 h à 21 h. Jusqu'au 25 septembre.

**MAISON DES ARTS DE ST-CALIXTE** (6160, route 335, St-Calixte) - Auj. et dem., de 12 h à 17 h; exposition «Voie ferrée», de Michele Bergeron. Du jeu. au dim., de 12 h à 17 h.

**MAISON DU VILLAGE** (2495, de l'Église, Val David) - Exposition «Championnages sauvages de nos bois». Jusqu'au 25 septembre.

**MUSÉE PIERRE-BOUCHER** (858, Lavolette, Trois-Rivières) - Exposition «Antre», peintures de Helene Goulet, et «Oeuvres sur papier». Du mar. au dim., de 13 h 30 à 16 h 30 et de 19 h à 21 h. Jusqu'au 21 septembre.

**MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS** (100, Laurier, Hull) - Auj. et dem., exposition «Aspirations communes - Peintres et sculpteurs autochtones américains du XIXe siècle», Expositions «Les Vire-vent», «La rencontre des deux mondes vue par les peintres d'Haïti 1492-1992», «Souve-nirs du Canada», «Opus - la facture instrumentale au Canada», «Robert Davidson - L'aigle de l'aurore», «La poterie et la porcelaine du XIXe siècle au Canada», «Du bœreau au tombeau - Des accessoires pour la vie, 1750-1993», «Les Lieux à respecter - Projet de numérisation».

**MUSÉE DE CHARLEVOIX** (1, Chemin du Havre, Pointe-au-Pic) - Expositions «Coffrets et Boîtes - Joindre l'utile à l'agréable», «Le jardin de ta vie - broderie d'art de l'Atelier le Fil d'Ariane», «A partir de dessins d'enfants par Claude Bouchard», «Entre l'eau et le feu», «Comme une chanson d'amour - synthèse historique de Charlevoix», Du mar. au ven., de 10 h à 17 h; sam., dim., de 13 h à 17 h. Jusqu'au 30 octobre.

**MUSÉE DE LACHINE** (110, Chemin LaSalle, Lachine) - Expositions «Livre d'artiste: Claude Toussignant», peintures et sculptures de Robert Lachance. Du merc. au dim., de 11 h 30 à 16 h 30.

**MUSÉE DE LA CIVILISATION** (85, Dalhousie, Québec) - Expositions «Masques et mascarades», «Vive la marie» et «Forêt verte, planète bleue».

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA** (380, Sussex Drive, Ottawa) - Auj. et dem., exposition «Égyptomanie».

**MUSÉE DU QUÉBEC** (1, Ave. Wolfe-Montcalm, Parc des Champs-de-bataille, Québec) - Expositions «Restauration en sculpture ancienne» et «Claude Toussignant: monochromes 1978-1993».

**MUSÉE REGIONAL DE VAUDREUIL-SOULANGES** (431, Ave. Roche, Vaudreuil-Dorion) - Exposition «Leonie Valois, femme de lettres». Du lun. au ven., de 10 h à 17 h; sam., dim., de 13 h à 17 h. Jusqu'au 6 novembre.

**PARC REGIONAL DE LA RIVIERE-DU-NORD** (Pavillon Marie-Victoria, 1051, boul. international, route rurale 2, St-Jérôme) - Exposition «Contact nature». Jusqu'au 18 novembre.

**RIVERIN-ARLOGOS** (197, Chemin du Lac d'Argent, Eastman) - Oeuvres de Denise Jeneau. Du jeu. au dim., de 13 h 30 à 17 h 30. Jusqu'au 11 octobre.

*La recherche sur les maladies cardiovasculaires sauve des vies, puisque cette cause de décès a chuté de 20% en dix ans. Grâce à son Fonds de legs, la Fondation augmente chaque année les sommes destinées aux chercheurs québécois. Participez à notre effort en soutenant le Fonds de legs de la Fondation des maladies du coeur du Québec par un don testamentaire.*

**FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC**

*Au coeur de la solution!*

Tél. : (514) 871-1551 • 1-800-567-8563

## AIDER LE MONDE MOT À MOT

CODE est un organisme de charité canadien qui appuie des projets d'alphabétisation dans les pays en développement. CODE expédie des livres outre-mer et aide les éditeurs, les écoles et les bibliothèques d'Afrique et des Antilles.

J'AIMERAIS PLUS DE RENSEIGNEMENTS SUR LES PROGRAMMES DE CODE

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_

ADRESSE DE RETOUR: CODE, 321 rue Chapel, Ottawa (Ontario) Canada, K1N 7Z9. Télécopieur: (613) 232-7435. Téléphone: 1-800-661-2633

VINO

## Saviez-vous que le Montepulciano fut louangé comme le « roi de tous les vins » ! \*

\* Consultez la page 54 de l'ouvrage « Les vins Italiens » de Burton Anderson et découvrez les vins de la région des Abruzzes.

UNE INVITATION AU ROYAUME GRATUIT DE LA DÉGUSTATION

Commandez sans plus tarder votre exemplaire. Plus de 100 pages en couleurs contenant une mine d'informations pertinentes sur l'histoire des vins italiens, leurs provenances et leurs particularités. Un ouvrage de références que tout amateur de vin devrait posséder.

DELÉGATION COMMERCIALE D'ITALIE

# LE GUIDE DES RESTAURANTS

Restaurant **Mariza** Tous les samedis, souper dansant

Fine cuisine Italienne, grillades et fruits de mer  
Table d'hôte midi et soir  
6150, boul. Henri-Bourassa Est  
Montréal-Nord Rés.: 327-1468

---

**HOTEL DES GOUVERNEURS**  
PLACE DU PEUPLE

## BUFFET FAMILIAL À L'ITALIENNE

le samedi soir de 18 h à 22 h

Adulte: 15<sup>95</sup>\$  
Troisième âge: 13<sup>95</sup>\$  
Enfant (moins de 12 ans): 7<sup>50</sup>\$  
(Taxes et service en sus)

Pour réservations: 842-4881  
1415, rue Saint-Hubert, Montréal (Québec) H2L 3Y9

Le restaurant **Le Latini** présente le "Prêt-à-manger"

Spécialisé en gastronomie italienne pour réceptions au bureau et occasions spéciales à la maison

Lundi, mardi, mercredi et samedi, de 10 h à 19 h  
Jeudi et vendredi, de 10 h à 20 h

Téléphone: 393-3456

Marché gastronomique  
Plats prêts au comptoir ou sur commande pour servir au bureau et à la maison.

Télécopie: 861-8294

205, av. Viger Ouest (à côté du Palais des Congrès)

OUI! Expédiez-moi un exemplaire de l'ouvrage « Les vins Italiens » gratuitement et sans aucune autre obligation de ma part. (Jusqu'à épuisement des stocks.)

NOM: \_\_\_\_\_ PRÉNOM: \_\_\_\_\_  
ADRESSE: \_\_\_\_\_ APP.: \_\_\_\_\_  
VILLE: \_\_\_\_\_ PROVINCE: \_\_\_\_\_  
CODE POSTAL: \_\_\_\_\_ TÉLÉPHONE: \_\_\_\_\_

Delégation Commerciale d'Italie div. des Vins  
1501, av. McGill Collège, bureau 5020, Montréal (Québec) H3A 3M8  
Veuillez allouer 5 à 4 semaines pour la livraison.

# Trait d'union

Pour faire connaissance...

tout simplement

1-976-7111

Des frais de 1.49\$ seront portés à votre compte de téléphone.

**A L'ATTENTION D'UN HOMME DISTINGUÉ.**  
Raffiné, mince, 46 ans, goiffeux, souhaite partenaire, but très sérieux: jour de la vie (rive-sud) B.V. 16179

**ACTIVE, BRUNETTE AUX YEUX BRUNS**  
Jolie, risueuse, cultivée, 5 pi 2, mince; recherche complice 51-56 non fumeur, libre actif, enjoué. B.V. 16041

**AMOUREUSE DE LA VIE 46 ANS**  
engagée, blonde, yeux bleus, recherche homme (45-55), libre ou non pour amitié et qui sait. B.V. 16060

**AMOUREUSE DE LA VIE, 50 ANS, ROMANTIQUE, LIBRE**  
5'4", 100 lb, professeure aimant la lecture, le cinéma et les voyages, cherche relation sérieuse. B.V. 16192

**ATTRAYANTE BASSE LAURENTIENNE**  
51 ans, 5'9", 155lb. Autonome et active, vélo, championnes, ski, et Tchkalovsky... et vous? B.V. 16187

**ATTRAYANTE, AUTONOME, DISTINGUÉE, JEUNE**  
(20-18 d'exp.), sensuelle; je souhaite embellir la vie d'un beau grand jeune, riche, racé et unique. B.V. 16198

**BELLE QUARANTAÏNE, TRES FEMME, RIUEUSE**  
sensuelle, évolutive, vibrante, autonome. Désire complément ouvert, capable d'émerveillement. B.V. 16112

**CHARMANTE CÉLIBATAIRE SANS ENFANT**  
Jolie, 35 ans, universitaire, impéieuse cherche homme sympathique 36-44 ans, intelligent, libre. B.V. 16043

**DYNAMIQUE, PLEINES D'IDÉES, 37 ANS**  
aimant tennis, golf et sorties culturelles. Cherche homme pour partager son beau regard. B.V. 16135

**ENSEIGNANTE, TRES SOCIALE, AUTHENTIQUE, 5'2"**  
aimant lecture, théâtre, marche, cherche compagne, tendre, non-fumeur, (46-52 ans). B.V. 16065

**JOLIE CÉLIBATAIRE 39, 5'8" 118 lb**  
désire universitaire, libre, non fumeur, sans enfant, 40+, pour futur, dansé, chalet (Laurentides) B.V. 16445

**JOLIE FEMME DANS LA QUARANTAÏNE, LIBRE**  
Autonome, sociable, décontractée, recherche homme authentique (48-55, 5'8"+), relation stable. B.V. 16138

**JOLIE FEMME MATURE, DOUCE, RECHERCHE**  
Bel homme libre, tendre, franc, ayant fait bout de chemin. Pour amitié ou plus. B.V. 16066

**JOLIE TAUREAU**  
Libre, autonome, simple, intérêts variés. Recherche compagne même affinités. B.V. 16085

**JOLIE, CULTIVÉE, SAINTE ET SOURIANTE, 53 ANS,**  
bien proportionnée, non fumeuse, attirée par homme élégant, tendre loyal, libre. +/- 55 ans. B.V. 16973

**PROFESSIONNELLE DE L'ÉDUCATION 52 ANS**  
Recherche homme cultivé sain de corps et d'esprit pour une relation stable. B.V. 16564

**PROFESSIONNELLE 40 ANS**  
Jolie, enjouée, cultivée, non fumeuse, aimant desserts, 2 enfants, cherche âme compatible. B.V. 16204

**PROFESSIONNELLE, FIN QUARANTAÏNE**  
5 pi 6, 130 lb, distinguée, positive, cherche homme libre et sérieux pour relation stable. B.V. 16033

**PROFESSIONNELLE, ORIGINE HAÏTIENNE, 50 ANS**  
honnête, aime nature, voyages, musique, 5'7" 135 lb non fumeuse, cherche homme, but sérieux. B.V. 16012

**VELO, RANDONNÉE PEDESTRE, SKI ALPIN**  
resto, bon vin, voyage. Recherche sportif cultivé 45+, 5'10", non fumeur, pour partager activités. B.V. 16117

**A LA RECHERCHE D'UNE RELATION EXCLUSIVE**  
De type amant-maitresse, avec une jolie femme élégante, distinguée; bel homme 35 ans. B.V. 16152

**A LAVAL, PARTAGERAIS AFFECTION, TENDRESSE,**  
fidélité, bons vins avec femme 36-46. Moi, 50, allure jeune, aimant nature, resto, etc... B.V. 16205

**A MONTRÉAL, 33 ANS, 6', 190 LB**  
Non fumeur, blond, yeux verts, sportif. Tu as 25-35 ans, belle apparence, cultivée... B.V. 16184

**ACTIVITÉS SPORTIVES - BEAU BONHOMME**  
Charmant, intelligent, disponible pour jolie femme, 25-35, mince, charmante, avec humour. B.V. 16079

**ATÔMES CROCHUS RECHERCHÉS**  
Grand astéroïde de 6', 35 ans en orbite, cherche Venus pour colonisation future. B.V. 16198

**ATTACHANT, NATUREL, AFFECTUEUX ET SENSUEL**  
quarantaine, enjoué, cherche complice simple, dans la trentaine, authentique et harmonieuse. B.V. 16920

**BELLE APPARENCE, MARIE, 44 ANS**  
Tendre, sensuel, cherche femme mariée, mince, 30-40 ans, séduisante et racée, pour complicité. B.V. 16046

**BILINGUE, UNIVERSITAIRE, 30 ANS,**  
blond, yeux bleus, non-fumeur, sobre, aime vélo, déteste alcool. Cherche femme compatible. B.V. 16057

**CHARME, DISTINCTION, ÉLEGANCE**  
Cherche femme honnête, sensible, 48-58 ans, pour vivre beau sentiment tendre et confiant. B.V. 16190

**CHATAIN BLOND 45 ANS, DROLE, POÈTE,**  
romantique, sensuel, aime cinéma, théâtre, nature, pêche, voyages. Cherche compagne 35-45. B.V. 16091

**CHATAIN BLOND, 45 ANS**  
Lance un message spécial à Monique, (rappelle, numéro de téléphone pas entendu). B.V. 16210

**CULTURISTE POUR GRASSETTE**  
Européen cherche fille avec beau visage, entre 25 et 35 ans. B.V. 16203

**DEUX-MONTAGNES**  
31 ans, 6', 185 lb, garde portées 6-8-14 ans, cherche petite femme sérieuse, +/- de 110 lb. B.V. 16097

**ÉCRIVAIN TRES JEUNE 40, NATUREL,**  
romantique, bohème organisé, cherche belle fille "cool"; 25-32 ans, mince et décontractée. B.V. 16124

**EXCLUSIF ET CRÉATIF**  
38 ans, belle apparence, recherche femme d'affaires 40 à 55, à l'aise financièrement. B.V. 16196

**HOMME - QUARANTAÏNE**  
libre, pas trop sportif, cultivé, cherche compagne, 38-45 ans, mince, belle apparence. B.V. 16075

**HOMME BELLE APPARENCE, CULTIVE, 50 ans**  
franc, sincère, recherche femme latino américaine, 35-45, affinités, féminine, relation sérieuse. B.V. 16109

**HOMME DANS LA QUARANTAÏNE, MARIE**  
Recherche femme mariée, 35 à 45 ans, pour amitié et rencontres occasionnelles. B.V. 16120

**HOMME ROSE 39 ANS**  
6 pi, aimant la nature et le vélo, non-fumeur, cherche la complicité dans l'amour. B.V. 16092

**HOMME 38 ans SEDUISANT**  
marié, mince, cherche jolie femme pour moments intimes, tendresse et discrétion assurées. B.V. 16061

**JEUNE CADRE, TRENTAÏNE**  
Cherche femme pour sorties occasionnelles, restos, voyages, aventure. B.V. 16072

**KENNY ROGERS ME RESSEMBLE, JE CHERCHE**  
belle et chaude femme pour danses, nudisme, légère délinquance, Dolly Parton pas nécessaire. B.V. 16043

**LAVAL - BON COMPAGNON**  
Début cinquantaine, 5'7", recherche femme quarantaine, belle, sportive, non fumeuse. B.V. 16188

**PETITE FEMME RECHERCHÉE**  
Moi 33 ans, 5'8", 140 lb, sportif, cultivé, aime un peu de tout, cherche compagne sympathique. B.V. 16107

**PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ, 44 PARAIT 34**  
5'7"/125 lb. Ciné, musé, vélo, voyage. Cherche complice, petite, mince, 35-40, sans enfant. B.V. 16137

**PROFESSIONNEL LIBRE 5'7", 150 LB**  
Non fumeur, cherche dame compatible, mince, max. 50, aimant nature, arts, voyages, musique. B.V. 16093

**PROFESSIONNEL LIBRE**  
Oriental, 45 ans, intérêts: voyages, ski, golf, nature, cherche amie sincère et simple. B.V. 16209

**PROFESSIONNEL 24, 5'9" 145 lb, NON FUMEUR**  
honnête, sensible, aimant activités diverses, cherche jolie femme mince 22-28. But sérieux. B.V. 16180

**PROFESSIONNEL 30 ANS**  
5 pi 6, 165 lbs, belle apparence, sincère, éduqué, affectueux, désire jolie compagne. B.V. 14896

**PROFESSIONNEL 32 ANS**  
Libre cherche une amie entre 25 et 32 ans, pour sortir et éventuellement partager sa vie. B.V. 16181

**PROFESSIONNEL, 46 ANS, 5 PI 7, 145 LBS**  
cherche femme mince entre 35 et 40 ans, douce, affectueuse et romantique, non-fumeuse. B.V. 16111

**PROFESSIONNEL, 66 ANS, A L'AISE**  
Cherche amie affectueuse, sincère, non fumeuse, libre pour éventuellement partager vie joyeuse. B.V. 16044

**RÉGION LANAUDIÈRE - JEUNE HOMME 30 ANS**  
5'6", 135 lb. Ciné, musé, vélo, voyage. Cherche complice, dialogue. Écoutez mon message B.V. 16097

**RETRAITÉ, 5'10", DÉSIRE JOLIE COMPAGNE**  
compatible; aimant beaucoup la pratique du vélo, patin, ski. J'aime les voyages, animaux, et la vie! B.V. 16940

**S'AMUSER PAS S'ISOLER**  
35 ans, non fumeur, à l'esprit ouvert. Recherche personne compatible pour partager sorties. B.V. 16104

**SORELOIS**  
52, 6', 175 lb, sportif, bohème, musique classique, ciné, cherche jeune femme 39-46 mince et douce. B.V. 16118

**TRES BEL HOMME DE CLASSE, LIBRE, MINCE**  
élegant, chaleureux, 5'7", 190 lb, cherche très belle femme de classe, 5'7" +/-, 35-40, sérieuse. B.V. 16072

**UNIVERSITAIRE, BELLE APPARENCE**  
6 pi, cherche femme 25-40 ans, sportive, intelligente et autonome; pour relation joyeuse et stable. B.V. 16192

**VEUF 50 ANS, 5'10", 180 LBS, SPORTIF**  
Yeux verts, danse; recherche jolie compagne, mince, 5'5" et +/- 40 à 47 ans. But amitié. B.V. 16109

**32 ANS, 6 PI, 175 LB, SANS ENFANT**  
Activités: ski, vélo, randonnées, resto. Recherche personne pour relation sérieuse. B.V. 16113

**35 ANS VIOLENT DE TENDRESSE**  
Romantique et sentimental, plein de pouvoir... Aimant sortir et rigoler. Recherche belle femme. B.V. 16113

**50 LOOK 40, 180 LB, 5'10", NON FUMEUR**  
royant, aime golf, tennis, billards, voyages, cherche femme +/- ou - 38 pour amitié d'abord. B.V. 16188

**BEAU PROFESSIONNEL**  
41, 5'9", 150 lb, recherche beau garçon, 30-45, exclusif, plus centré sur la tête que sur le body... B.V. 16127

**HOMME DÉBUT CINQUANTAÏNE**  
5'8", 160 lb, recherche jeune homme 20-25 ans, imberbe, pour partager activités saines. B.V. 16022

**HOMME GAY EN RECHERCHE**  
désire s'engager avec mâle du même âge. Moi: 45 ans, 175 lb, franc, sensuel, sérieux. B.V. 16016

**HOMME PROFESSIONNEL, 42 ANS**  
recherche partenaire pour partager musique, cinéma, Nautilus et beaux sentiments. B.V. 16076

**JEUNE FEMME 22 ANS 5'2"**  
cherche homosexuel qui respecte les femmes pour l'accompagner lors d'un mariage à Laval. B.V. 16166

### COMMENT RÉPONDRE À UNE ANNONCE

- 1 Choisissez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de B.V. (5 chiffres).
- 2 D'un téléphone à clavier (Touch-Tone), composez le 1 976-7111.
- 3 Suivez attentivement les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages.
- 4 Des frais de 1.49 \$ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

\*Ce service est offert 24 heures sur 24 dans les régions dont l'indicatif est le 514. Vous devez avoir 18 ans ou plus pour utiliser.

### COMMENT RÉCUPÉRER VOS MESSAGES

- 1 Composez, sans frais, le 761-7111 pour connaître le nombre de messages reçus.
- 2 Ensuite, d'un téléphone à clavier (Touch-Tone), vous composez le 1 976-7111 tout en ayant votre numéro de boîte vocale et votre code d'accès confidentiel.
- 3 Suivez attentivement les instructions pour récupérer vos messages.
- 4 Des frais de 1.49 \$ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

\*Ce service est offert 24 heures sur 24 dans les régions dont l'indicatif est le 514. Vous devez avoir 18 ans ou plus pour utiliser.

Pour de plus amples renseignements sur l'utilisation de la messagerie vocale VOX-TEL, employez gratuitement la ligne interactive en composant le (514) 761-7111

**UNIVERSITAIRE, BELLE APPARENCE**  
6 pi, cherche femme 25-40 ans, sportive, intelligente et autonome; pour relation joyeuse et stable. B.V. 16192

**VEUF 50 ANS, 5'10", 180 LBS, SPORTIF**  
Yeux verts, danse; recherche jolie compagne, mince, 5'5" et +/- 40 à 47 ans. But amitié. B.V. 16109

**32 ANS, 6 PI, 175 LB, SANS ENFANT**  
Activités: ski, vélo, randonnées, resto. Recherche personne pour relation sérieuse. B.V. 16113

**35 ANS VIOLENT DE TENDRESSE**  
Romantique et sentimental, plein de pouvoir... Aimant sortir et rigoler. Recherche belle femme. B.V. 16113

**50 LOOK 40, 180 LB, 5'10", NON FUMEUR**  
royant, aime golf, tennis, billards, voyages, cherche femme +/- ou - 38 pour amitié d'abord. B.V. 16188

**BEAU PROFESSIONNEL**  
41, 5'9", 150 lb, recherche beau garçon, 30-45, exclusif, plus centré sur la tête que sur le body... B.V. 16127

**HOMME DÉBUT CINQUANTAÏNE**  
5'8", 160 lb, recherche jeune homme 20-25 ans, imberbe, pour partager activités saines. B.V. 16022

**HOMME GAY EN RECHERCHE**  
désire s'engager avec mâle du même âge. Moi: 45 ans, 175 lb, franc, sensuel, sérieux. B.V. 16016

**HOMME PROFESSIONNEL, 42 ANS**  
recherche partenaire pour partager musique, cinéma, Nautilus et beaux sentiments. B.V. 16076

**JEUNE FEMME 22 ANS 5'2"**  
cherche homosexuel qui respecte les femmes pour l'accompagner lors d'un mariage à Laval. B.V. 16166

**HOMME PROFESSIONNEL, 42 ANS**  
recherche partenaire pour partager musique, cinéma, Nautilus et beaux sentiments. B.V. 16076

**JEUNE FEMME 22 ANS 5'2"**  
cherche homosexuel qui respecte les femmes pour l'accompagner lors d'un mariage à Laval. B.V. 16166

**JEUNE FEMME 22 ANS 5'2"**  
cherche homosexuel qui respecte les femmes pour l'accompagner lors d'un mariage à Laval. B.V. 16166

**JEUNE FEMME 22 ANS 5'2"**  
cherche homosexuel qui respecte les femmes pour l'accompagner lors d'un mariage à Laval. B.V. 16166

**ANNONCE GRATUITE**  
Pour annoncer gratuitement dans la rubrique «Trait d'union» (maximum 3 lignes), composez le 285-7111  
Pour enregistrer gratuitement votre annonce vocale, composez le 761-7111  
«Trait d'union» est offert uniquement dans les régions dont l'indicatif régional est le 514. Vous devez être âgé de 18 ans et plus.

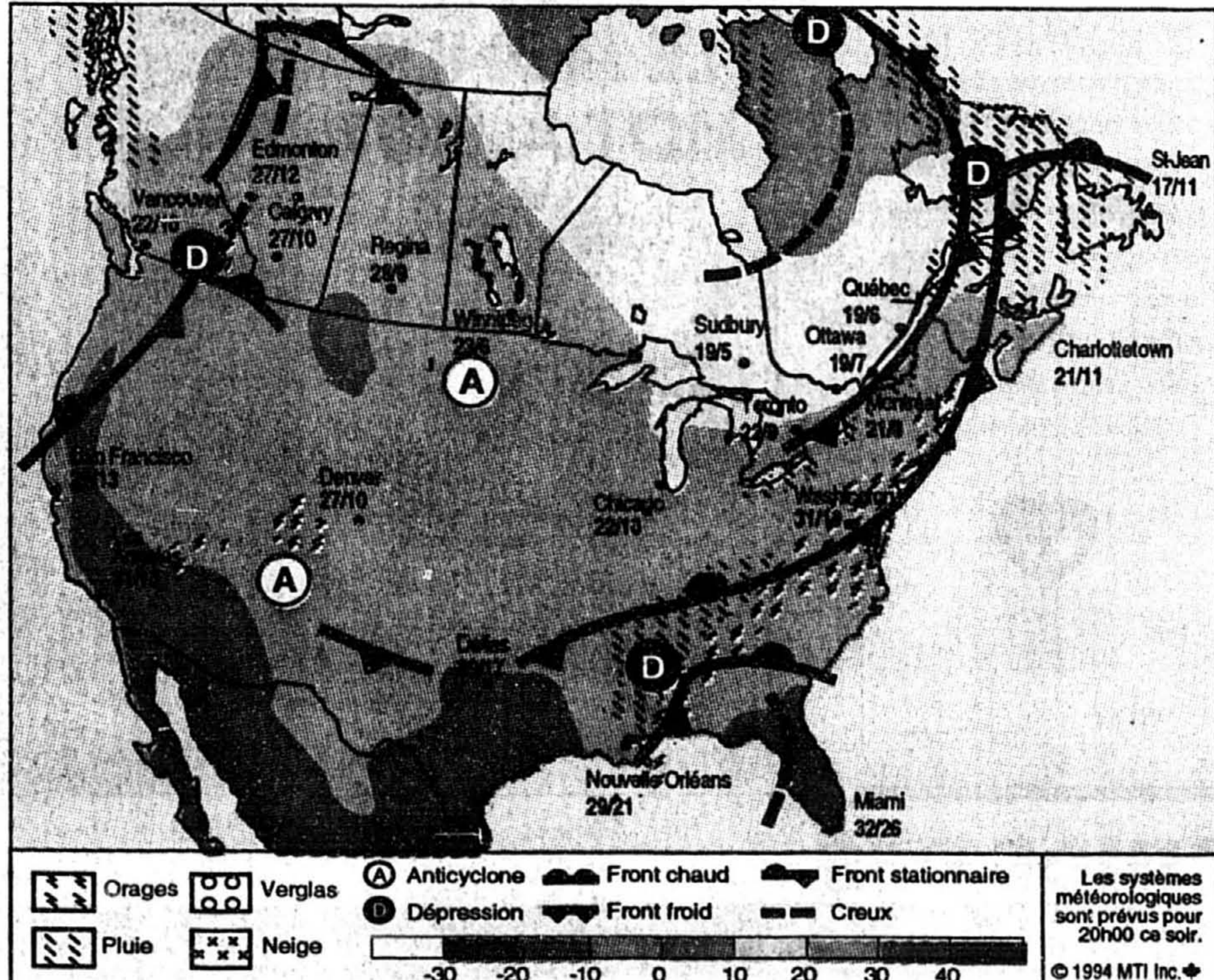
**La Presse**

Toutes les cartes et prévisions météorologiques proviennent des Technologies Météorologiques Inc., à Montréal.

**LES PRÉVISIONS POUR MONTRÉAL ET LES ENVIRONS**

<b>aujourd'hui</b>		Ciel nuageux avec quelques averses dispersées, éclaircies en fin d'après-midi. Vents OSO 20-30 km/h.
Maximum	21	
<b>ce soir</b>		Quelques nuages tôt ce soir, ciel dégagé cette nuit. Vents O 20-35 km/h.
Minimum	8	
<b>demain</b>		Ciel partiellement ensoleillé, possibilité d'une averse isolée en fin d'après-midi. Vents OSO 20-35 km/h.
Max./Min.	13/6	
<b>lundi</b>		Ciel ensoleillé avec quelques nuages. Vents OSO 20-40 km/h.
Max./Min.:	17/5	

<b>Québec</b>	<b>Ottawa</b>	<b>Toronto</b>
Max./Min.: 19/6	Max./Min.: 19/7	Max./Min.: 22/9
Aujourd'hui Ciel nuageux avec quelques averses.	Aujourd'hui Quelques averses en matinée.	Aujourd'hui Ciel partiellement ensoleillé.



**Prévisions régionales**

<b>Val d'Or</b> Nuageux 16/5	<b>Maniwaki</b> Averses 19/6	<b>Sainte-Agathe</b> Averses 19/6	<b>Hull/Ottawa</b> Averses 19/7	<b>La Tuque</b> Averses 17/6	<b>Trois-Rivières</b> Averses 19/7	<b>Montréal</b> Averses 24/16	<b>Plattsburgh</b> Orages 22/5	<b>Burlington</b> Orages 23/7	<b>Chicoutimi</b> Averses 16/5	<b>Québec</b> Averses 19/6	<b>Thetford</b> Averses 21/8	<b>Sherbrooke</b> Averses 23/8	
<b>aujourd'hui</b>	<b>demain</b>	<b>aujourd'hui</b>	<b>demain</b>	<b>aujourd'hui</b>	<b>demain</b>	<b>aujourd'hui</b>	<b>demain</b>	<b>aujourd'hui</b>	<b>demain</b>	<b>aujourd'hui</b>	<b>demain</b>	<b>aujourd'hui</b>	<b>demain</b>
Abtibi Nuageux 15/4	Laurentides Averses 19/6	Estrie Averses 23/8	Mauricie Averses 18/6	Lac St-Jean Averses 16/5	Rimouski / B.Com. Averses 13/6	Gaspé Averses 17/8	Sept-Îles Pluie 12/8	Baie James Nuageux 8/3	P/Nuageux 12/3	P/Nuageux 13/5	P/Nuageux 14/5	P/Nuageux 13/4	Nuageux 11/3

**L'almanach quotidien pour Montréal**

<b>Observation 24 heures (jusqu'à 17h00 hier)</b>	<b>Température</b> Max. Min.	<b>Le soleil</b>
Heure Temps Temp. Hum. Vents (km/h)	Max. 24 12	6h35 19h02
20h00 Quelques Nuages 15 72% ESE 7	Auj. ran passé: 18 9	Durée du jour 12h27
23h00 Dégagé 14 79% SE 4	Moyenne: 19 9	
02h00 Quelques Nuages 13 82% SE 2	Records Max. Min.	
05h00 Nuageux 14 82% SSE 7	1942 29	
08h00 Averses 14 82% SSE 6	1986 1	
11h00 Nuageux 15 93% ESE 4	<b>Pluie (jusqu'à 14h hier)</b>	
14h00 Nuageux 18 88% SE 6	Ce mois à ..... 32.4 mm	
17h00 Ensoleillé 23 79% SSE 15	Ce mois à (normale) ..... 46.1 mm	
<b>Heures d'ensoleillement, sept. 1994 (jusqu'à hier)</b>	Saison ..... 412.2 mm	
Ce mois-ci: 103.0 h Ce mois-ci (normale): 84.9 h	Saison (normale) ..... 377.8 mm	

<b>Au pays</b>	<b>DEMAIN</b>	<b>Le monde</b>	<b>DEMAIN</b>
Iqaluit Nuageux 3/1	Amsterdam Nuageux 13/8	Yellowknife P/Nuageux 17/8	Athènes Nuageux 32/24
Whitehorse Averses 11/4	Beijing P/Nuageux 25/16	Vancouver Ensoleillé 22/10	Berlin P/Nuageux 17/9
Victoria Ensoleillé 22/9	Bruxelles P/Nuageux 13/9	Edmonton P/Nuageux 23/8	Buenos Aires Ensoleillé 18/6
Calgary Ensoleillé 24/7	Honolulu P/Nuageux 31/24	Saskatoon Ensoleillé 28/10	Lisbonne P/Nuageux 22/13
Regina Ensoleillé 29/10	Londres P/Nuageux 13/8	Winnipeg Ensoleillé 25/8	Los Angeles Ensoleillé 28/19
Thunder Bay Ensoleillé 21/7	Madrid P/Nuageux 25/13	Sudbury P/Nuageux 16/4	Mexico Nuageux 23/12
Rouyn P/Nuageux 12/4	Moscou Ensoleillé 27/14	Ottawa Nuageux 13/15	New Delhi P/Nuageux 35/24
Québec Nuageux 12/5	New York P/Nuageux 21/13	Moncton Nuageux 17/6	Paris P/Nuageux 14/8
Frédéricton P/Nuageux 18/7	Rio P/Nuageux 29/20	Halifax Averses 19/12	Rome P/Nuageux 25/16
Charlottetown Averses 18/9	Tokyo Averses 28/23	Saint-Jean Averses 18/14	Washington P/Nuageux 24/15

**Au soleil**

Montréal	QUÉBEC	MARIE	NB
ONTARIO	VT	NH	MASS
LAC	NY	CONN	RI
PA	NJ	OH	OH
Phadelphie	MD	VA	VA
Widwood	DE	VA	VA
Atlantic City	VA	VA	VA
Cape Hatteras	VA	VA	VA
Miami	VA	VA	VA
Myrtle Beach	VA	VA	VA